वीर सेवा मन्दिर दिल्ली *म*नगह

لا جواب چارٹ نیکوں کوابتدائی مرکو ن نے کا جارٹ - بؤن غَنّہ اور بؤن فا رسی کی مثالیں ۔ ہو۔ بوسلنے والے واؤكى مثاليں ۔ دومرے حراد ف سے بيوند موسف يرمركوب نے الفاظ - (۲) حروث کی ایندا آور آخریں ہستعمال کی من الفاظ بنائ عمينين - برداره من الله يه ووجه الله بعد تتمام جا فوزمع حروري فی عیل ا) دُود صراط نے علے جائو مثلاً لائنی عمورًا یکائے وغیرہ ۔ رمل مشہور مرثد لسُّلَّا فَسَرِّمُونَا - مورِّ كوّ ا- كميزتروعيره - (عل) مشهودعام ودندست مَن وعِبْرو - امُعَ ) تَعِصْ دراي في جانور مثلاً وبل جميل عرجميد عظم بإل وغيره + م دا) نظام مضمى ورا) آفاب سے دومرسه شارو ك كالتناسب إسام . نظرى حركت كافتاب . محسوب ) تیر موسع قروجرد رام ، گردش سالانز امناب - با همیں وکه باکیا ہے۔ سائر مرم + ۲۹ - بیدت عرد مُ فِينَالٍ ؟ (١) كوهِ ٱتَشْ فَثَالَ بِحَالَةٍ ٱتَشْ فَشَا فَيْ-الْمُ فِينَالِ } (٢) ﴿ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّ (٣) كرم يانك كيفتي بوك بيشون كانقاره + قابل دیدیں ۔ فیمست عرف رہے ، تین رو ہے + فی نقشہ

بأوربيجد مغيد جارتون مين اربخ مندكو تنقشه كالهاس اس فوبي سيهنا باكليا بِعَنِيمُ الرَحْيَ كَنَا بِول كامعنون ايك ہى نظرييں سامنے آ جلئے ۔ ہر چارے ميں ہر قوم ون المنطاط اور زمانهُ أوال وكها بالمياسية - سنط بين إليا بين - سائز ٢٩ برم مه الله - فيرت كتن سط (عنك م) في جارك ... جارڪ به ٻيں:-كر دزمانيهٔ فبل اربح ) مندوستان قديم من سيري كا أفوام اور محناوط النسل قومون كي آيادي-اربیتمندوں کا شمالی مندوستان - اوران کی ریاستنوں کے نام - زماند فعجاعت با مهارا چررا مجندر کا سند وسنان - حما بھارت کے زملنے کا سندوسنان ﴿ بُره من كي ابتدا عبده من كاعروج - راجه اشوك كي معطنت يُبده من كا انحطاط ٠٠ أبر صرت كازوال - راج برسس كمصور كة خرى اورمندو مدس ر بهندو م*ذہب کا تسلط* ﴿ لمطن و معاه مستعلم برمایر کا تمله - اور نماندان مغلبته کی ابندا - آلبر کی نسوه ا . آنفنيم سلطان منعية بعهد اورتگ أيب ج ۲۱) عهدانگریزی کا آغا حکومت انگریزی کا آغار . ایسٹ انڈیا کمپنی کا ہندوستان ۔موجُودوسلطنت بهندو شنان دد جه نفشو را کا مکتل سٹ

، کوفن عِزا نیدمیں بیر با ایک نئی ایجاد ہیے جبر يزى تحود ۱۱ ركلال ۱۷ ا 11 ه لا تریمی فرانسغرسا دمینیکیٹ مدرسرچیوڑنے کا اردو ۵۰ ورق ۲ ہر ب بک پرا نڑی اگریزی واردو تلول ولائي الخريزي

وال إلىسبب (اُردومين بالكل نبي چيز)

وال طلس من من المسلمات المسلمات المسلمات والمسلمات المسلمات المسل

وال السن ملی سیم این بی مراف با رسید و این می سیم الک انگ عدود آورنگ می سیم الک انگ عدود آورنگ من مسلس بن الک بین - در مرافز بیک نقشه حس میں سی مبندی و کھائی گئی ہے تیسسرا بارش آور آمی جواکا نقشه آور چو دخا بسیرا وار کا نقشه برقیت محس سٹ آف دو رہے ۔ فی نقشه دو روپے آفے آئے ۔



وه ۴ ایک شریف توریین خاندان کی عزیبا نه محسّن وزندگی کا خاکه ن و مسلم کا اور میں لاکھ رو بیے کی حرال قدر رقم ل جلانے کی جھو فی خبر سیے شا زند میروں سے حالات اور جذبات اور اصلیت تصلعے بریجائے وس بعراصل توشي كا اعاده رقمرت ه وي کريه ويي مترور لا موک يين چن کي ه لي آرز و فود فنهٔ اطرك سائے بھی گئی تفین ادرا خلاتی اصلاح وترقی کی صردرت محتاج بیان ازمیاں محرمین خاں صاحب ہی۔ اے دعلیگ) جالبندھ فيات ريقطيع ٢٠٠٠ اس میں نشاہ ننمت امتد ولی رم کی سوانحیمری- شاہ صاحبؓ کے قصیدہ کلیور میدی ے کی صبح وستندنقل می دی گئی ہے۔ قمت اس میں نمام حروف درا ن کیے اعراب و امنع طور پر دیکے کیے بیس جس سے ہم معرفی اورٹ شاس ہی اسے نمایین امانی کیا تھ پڑا حد سکتا ہے۔ ھیلا بید ٦ مهاتما كا زهى - ويا نندمرسوني اديرآغا خال تع محتصر حالات ل دید و نا باب کتاب ہے نیمیت ، قیصیر ، کو مک الشعرائے دربار اکیری کا کلام بلا عنت نظام ج المنظمي ﴾ ايب ايب معرع پرتئئتي دن وجد رہے ۔ تضوّف موارف كا دريا به كدا تما چلا آرا به - فارسى - تبت . . .

م مجس میں تنظام عالم زمین أوراس کی ح [ کے نتائج ۔ آفتاب ، ماہناب ۔عطار دیہ زہرہ متبخ ا و مربینی ابوا ظفر می الدین محدا ورنگ س بها در دو زجمد - جن كا ايك ايك لفظ آب زرس يكفف ع قابل ع جلال الدین اکبر کی مختصر سوانے عمری آ دراس سے ﴿ روز كارورباريون سے عالات - و يكھنے عے الارت ل سے کو بی لا بریری فعالی نہیں رہنی چا ہے۔ نیمن سے حالات راندمی - اوراس سے سنت ه ال می موانخ چیات شاه جهان با دیشاه به قابل دیدیمآ . بادستاه - قابل دی*د کتا*ر ی کشینشاه آگبرے نور شوں سے حالات م مصنّفه جناب ربای صاحب د بلوی راس سی کے سلیما ن علبہ است ام کی حرم محسنب م ملکہ بھتے۔ ۔ پومشنبیدہ مزانوں ۔ عجا نبا ست کی تلاش آور راز اج ، انكشافات ايك ستياح ي زباني ديجسب بيرائ مين

کهانیوں کا مجموعہ ۔ حجمہ م یکا بی دلائل و براہین ہوں۔ نظر ليم جسلاني الي محوزة نصاب تعملابي معرومة ف مبنى اليحكيثن ديبارتمنث في يسله حس پر محکے نے انعام وے تراسے لا شریری به ه نشان به سکا وُهنگ نقشه کشی دیقتی آمدا د وعینره کی **بُو**ری نشریح . کا آسان طریق کار نبا پائیا ہے۔ ہرسکا ؤ ہے اوراس تسعیم ی کام کا ہنیں۔ اِس مختصر سی ن سے احثول و نواعد بنا دیئے گئے ہیں جن پرع ساری وغیرہ کی عالت میں اس کا انسدادا ورحفظ ما تقدّم کی تدا برنها بت وضاحت سے بیان کی مگئی ہیں۔ منلاً طرّور بات زندگی - ہوا۔ پانی - نهانا - غذا - روشنی آور ڈھوپ - نباس -مکان - صفائی - درزش -مخرّات بامسکرات - ہرلائبر بری میں بیرکت ب عزور ہونی چاہیئے۔ نیم

یسائی۔ یارسی اُورا چھوت شال تھے۔ تر پورپ کے لیرل بکنسہ ویٹو اُورلیہ مارٹی کے قائم مقاموں کے علاوہ خود وزیرسلطنت اُور یا دشاہ سلامت کھی سٹ مرکب كارردا في تقے ـ اس اربيخ ميں ابتدا ئي حالات سے ہے كرا خيز نك ان اہم بيا نات سی حاسف آرانی کے ورج ہیں۔ جو مند وستانی آؤر وستا وبزات سے الفاظ بغرم اِس مِن كانفُرنس كم مندوبين كي عكسي تصاوير مبي دي كئي بين - في ع مقتاف من سورت منداع ایک مینی قائم کی جب سے ارکان حجاز جانے والیے حاجیوں کے متعلق موجودہ انتظام اور ہا تحصو حب ول امور كالتحقيفات يرمقرر موسع -ا -سونتين جو هاجيون كو كلكة -بعبى ادركرايى كى بندركا بون بين وى جاتى بر۔ بی فغظِ حجاج سے اختیارات اور ذکورہ بالا بندر کا ہوں میں ج مبیثیوں کے ىيو ـ جَگُهُ اورسىولتين جو بحرى سفر بين حاجيوں كو بېم بېنچا ئى باتى بېن « چارچە قەكۇرە كىمىينى سنے ہندوستان كيركا دُورە اورمېنىيى دېراچى مين جازوں اور ، و، کی کیفتت کا معاین*ہ کریے* ایک میشوط رپورٹ اجمریزی میں نیار کی۔ جسے المين سے ليے عموما أورجاج كے ليے خصوماً كورمنث آف انڈياكى يار و و كا جامه بيهنا د ما فما يبعه \_ ا ورقيمت بعي بالنكل لاگت بعني حرف رو پیر رکھی گئی ہے۔ ٹاکہ کو ٹی صاحب ذون اس کے مطالعے سے محروم نہ پیر تقلیع م<del>نا کی مطا</del>م جم ۲۰ معنی ت بیمت میں ۲۷۷۷-مورفد ۱۷۰۷-جنوری ۲۷۴۵ مختلف دنچسپ اورمنعنی خیز کهانیوں کا ر حصتهٔ اوّل تیرت بي بهندويتان محمشيك يرمردا بندر في الأرميكورتي ومجسب - منفيد او ملیس ار وو ترجمه برولٹ عشرت رحمانی کے قلم سے حركم أوروميسب تقلول كالكدستنه يجمر واصفح ليتمنت

- انگریزی علمی و رفلسفهایه تا ول کا ا جُرِم رافقن غاں صاحب نے اردوکا جامہ بہنا یا ہے۔ غیقت میں سینکروں مسائل علمی ولکا میں سائنس کا خلا ى فا عدى أورصا بيط بار ي نئي زندگي حس من اگر وه ت وحالات کو جا ہما مختلعت ت كو د و ما لا اور لاجواب كر دباس عجم ٢٠٠٠ ا در اس مے علاوہ ہیں۔ ہرلائبر کری میں اس چشجاع صاحب پہنی ایم۔ ایس سی متعدّدتصا وہم س فن کوئشایت وصنا صن سے میان کیا گیا ہے۔ مے کر شہوید فرا بروا غازی کا درشاہ سب اریخی مالات مع بلاکس کی متحد د نصا دیرے . مر العطر ل أيس ما كم و فكوم - كورك ا بعثات لوگوركا ده ب نظر مجمع تعا - كرچشم فلك ہی تنا پرہی دیکھا ہو۔اس کا نفرس میں آگر مبند دستان سے ہندو سکمان ۔ س

## خفوق وفرائص اشلم

آج کل ادی ترقی کا دوردورہ ہے۔ اور فرمسب کی طرف سے مذھرت اسمیمبس بند کی جارہی ہیں۔ بھکہ اسے ترقی کے داستے میں بڑی مجاری دکا وط خیال کیا جاتا ہے۔ نئی روشنی کے اس طیقت تاریک طرف میں سخت عزورت کئی کے سلانوں کوان کے مزہبی حقوق وفرائیس یاود لاک وبنی وونیوی ترقی کی مہل شا ہراہ برگا مر<sup>و</sup> کیا جائے۔ یٹانچ اس محصد کے میشین نظریر تماہے الیف کی ٹمٹی ہے ،

اگرچہ قرآن کریم اورا حادیث میں احکام سخمری بنایت شرح و مسط سے درج ہیں۔ بیکن انسے کما حقہ فائدہ وہی لوگ انظا سکتے ہیں۔ جنہیں عربی وفارسی پر بگوری بوری قدرت حاصل ہو۔ دوسرے نئی تعذیب بلکہ

نتحریب کی تیز و تند ہو آئے سلمانو سکے جراغ ایمان کو بھیجاگر دیکھ دیا ہے۔اور انہیں سمی عالم دین سے باس جاکر مسائل ند ہیں کو سیجھنے اوران پرعمل کرنے کا خیسا ایک نہیں تا یہ لاتیا ہے تا یہ جس بسر بسیام سے نمام حقوقہ ت

كانسيال كم بهبين آنا للذابيت بيبسين بسلام على تمام حقوق و فراني نهاجت وضاحت عدما تد آسان ونصح أرد ومين بيان كئ كلفة

بَسُ عَامِدَ المُسلمين سمح لئے يقينًامنعل بدايت كا كام ديگي ﴿ اس كتاب بيس اركان سسلام بعني توجيد - نما ژ - روزه - زكواة الهُ چ سے علاوہ تعليم وا دب - شفقت - حقوق والدين -حقوق الرّوجين-

مج کے علاوہ تعلیم وا دب۔ شفقت ۔ حقوق دالدین ۔ حقوق الرّ دہیں۔ مِبرات ۔ حقوٰی ہم ا یہ ۔حقوٰقِ مہا ہاں ۔ حقوٰنِ سائل ۔ حقوٰق بتا مٰی ۔ حقوٰقِ ا میاب ۔ حقوٰقِ اعدا ۔حقوقِ اہلِ کتاب ۔حقوٰقِ اہر کمت المہ۔

حقوق احباب - حقوق اعدا - حقوق ابل کیاب - حقوق ابل معت کله-حقوق تجارت بحقوق عامهٔ عباد وغیره مناسب ترتیب و تدوین سے درج بین «

سر برکنا بہرسلمان کو تریدنی چاہیئے ۔ کبؤکم فراٹھن ہسلام کی بجا آ وری کے بغیرول سے بے وہنی کی کرورت وگورنئیں ہوسکتی - ا درجب کس دل صاف ہو کہسلام کے نورسے منور نہ ہوجائے ۔ وہ وسلام کے دارین قال

ارے شاہدِمقعمُود سے ہم آغوش نہیں ہوسکتا ، صخامت ۱۷۹ صفات - تقطیع مل ۲۲۲

ح الله صدقاتكا الدارول نيرنغراكو ویتا ہ

ا رقامني سناكر) مين كي طرف تجيعا -[ اَدرارشاد فرایایة تم و کاں ہے ا نوگوں کواس امرکے اقراد پروٹمبت دِلاناكم الملك بسواكو في فدانسي فْ نَوْ عَنْ عَلْدِيهِمْ الدربين (محمَّر) المتركارسُول أبول-مُسِيَ حَهَدُواتِ فِي مُصِلِّ | بِس أَكُروُه اس إن كو مان بين تو وْمِ وَكَالَتِهِ لِنَّةٍ فُإِنْ هُمُ هُمْ أَنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّ رات ميں ان بريا پنج نا زيس فرف وَاعْلِمُ هُدُاتَ اللَّهِ الرَّبِي الرَّاسُ بات وَمِي الرَّاسُ بات وَمِي ال لين ثوانهين ظلاع دميناكرات فرنتة خشك أن محم الون من صدفه فرم مِنَ اغْدِنتِياً لِيُصِمْ وَتُورَدُ الرارون على المارون على الماريكام أورأت فقيرون برنقيهم كروما عاليكام

عَنْ ابْنِ عَتَّاسِ رَمْنِيَ اللَّهُ عُنْعُاأِنَّ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ يَن مَقَالَ ادْعُهُمْ إِلَّاشِهَا وَهُ رَسُوْلُ اللَّهُ فَأَنَّ هَدُ آطاعنوالذالك فأغاثهم مَلَىٰ فَقَدَرَا لِمُهِمُ \*

## مشخر بدلنجارى عزنئ ترجباره

ا المولفة علام حسين بن ميارك زبيدي ج

صریث کے مالم تنبق مطرت الم کاری رحمت الشرطلید کانام آنا بطالمانی کی طرح رودن ہے ۔ اور ان کی شہورو مستند کتاب اسی میں خاری کو اقتی الکتیب بعد کلام الفتر کا درج حاصل ہے ۔ اسی میں بخاری کی کل نو ہرا ار حد بنوں میں سے علامہ مم روح ہے سوا دو ہزاد ایسی میں العیمی مدین میں النا اسی میں جو بلا اختلاف بر فرق کے مسلمانوں کے لیے فار بدا بیت کا کام دے متن میں ۔ اور اس تالیف کا نام تجریدا بغاری کی ۔ اس می عن کلم دے متن مناب کی گردان کو نرک کرتے ہر مدیث کے ساتھ صرف اسی صحابی کا نام میں ماکن مناب ہے ۔ جنوں لے اسے رسول خداصلے اللہ علیہ وسلم صحابی کا نام میں کا اسے دو اس کی است در اس کی کا دار اس کی است در اسول خداصلے اللہ علیہ وسلم سے روا سن کی است در

اب آرُد و وان طبقے کی سہولت کے لئے اسے اِس طرح شائع کیاگیا ہے کہ ابک کا لم میں عربی اور اس کے با اختاب اُرد و ترجمہ دیا گیا ہے۔ شروع میں ایک مفدر ہے ۔جس میں پہلے تو خود حضرت المام بخاری ہم الح آن مشام راویان احاویث کے مختصر حالات درج ہیں ۔ جن سے کوئی حدیث روایت ہوئی ہے ۔ آور پھراصل کی ب کی احاویث برنبروے کران کے عنوان تا الم کرنے کے بعد ایک مفصل نہرست دی گئی ہے۔ تاکہ نا فلسرین جس مضمون کی حدیث چاہیں ۔ فرا انکال سکیں ،

مصروشام وغیرہ نمام ہسلامی ممالک بیں خیرہ سیجے بی اری کے بجائے بہی تجرید دہل نصاب ہے۔ کوئی سلامی ممالک بیں خیرہ دہل نما جاہئے ،

سی تجرید دہل نصاب ہے۔ کوئی سلمان گراس کتا ہے خالی انہیں ہنا جاہئے ،

صفامت کیارہ سوسفیات ۔ تقیلع ۲۲٪ ۲۹ کا عَدْ جَلْنَا ولا بی ۔ قیمت ، صفح اسلام کی وجزئی اس فریشہ ہما می وجزئی سے جس کی ہر ماجی کو عزور درت ہو سکتی ہے۔ جس کی ہر ماجی کو عزور درت ہو سکتی ہے ۔ بی کے سعلق ہر تسم کے اواب اور دعائیں۔ غرض اس مہم با شان فریشے کی کا رہنے اور فلسفہ نما بیت خوبی سے فلمبند کیا گیا ہے ۔ عزم ووران سفریس ہر طرح کے افرا جان مثلاً کرا ہے ۔ محصول ۔ خور ولؤش سے متعلق یا نصیب کی کا کم معلوات کا محمول سے میں ۔ تیمید نما میں ۔ تیمید معلق یا تصیب کی کا کم معلوات کا محمولات کی محمولات کی محمولات کی محمولات کا محمولات کی محمول

المحاري مترجم أزؤو ضع السل متن عولى بين بن مبارك بيدى المتو في منهمة مفدّه أردومشلبطالات ضروريا ما مجاري وراويان شجريد و فهرشت عنونها ما حاديث خانصا جِمعِ لوى فيرور الدّين (ابندُسْر) تورمنت بِرَيع زيدِ بنزابيْدُ بك سَيارُ لا مِو

عثر

فخزن ادب

مخرق بلاست بدادب ادو کا آفناب تھا۔ اور بداسی کی عنیا باربوں کا فیصنان ہے۔ کہ آج بے شمار رسالوں نے مدوا فتر بن کر سرزبین ادب و انشاکو بقعۂ نور بنا رکھا ہے۔ یخران نے مک کے کوشے گوشے سے نادر روزگار اوبا وشواء کو ڈیمونڈ نکالا تھا۔ چو ہشر دنظم کی گل پاشیوں سے مخز ن سے ورق ورق کوشختہ جنت بنا دیتے سے ۔ یہ رسالہ اسی رسالہ مخزن سے مصابین کا اِنتخاب لا جواب

ہے + شروع میں آ طصعنوں پر مخزن کے طبیل القدرا بڑیٹر آ زیباغان یہاور میر شیخ عبدالقا درصا حب حبث لاہور کے مختصر حالات ہیں ۔ ایس مے بعدان سے گراں بہامضا مین کا سلسلہ شروع ہوا تا ہے۔ جو

تین سواؤسط ۱۹۸۸) صفحات کک چلامیا ہے ۔ پھر دیگر شامبراوب سے افادات عالبہ مندرج میں ران انفا برداز وں میں جناب سجاد

حبدر ملدرم منابراشد الخري في جناب نواد من نظامي اورجناب سلطان حبدر جوش مين من الله مناس بين

اخرمین و چد آفرین نظیب آورغزلین بین ' چوحفزت علامه سر اقبال - جناب غربز نگصنوی - جناب سرورجهان آبادی بیجناب آبرنگ جناب آعجاز - جناب نآخل ورجناب خلیبل جائشین امیر مینانی مرحوم مطلعه سلم النیومت اساتذ و کے مجرر پر نام کی مرمون سنگ

مخالت ۱۵۲ صفحات تیمت . . . . . . . مظر

مركمة ع أور باس بيدا بوف كى جكه ه

الهام منظوم

ربیارد نننوی مکولانا <u>ئے رُو</u>م<sup>رم</sup>

فارسی کی تصانیف میں شنوی مولائا۔ رُوم کو چوگبندد برٹر درجہ قامل مو چیکا ہے۔ وہ محترج بیان نہیں۔ بے شا رُنٹ نگان عشق نے اِس چشے سے بہاس بیما کی ہے۔ اور لاکھوں کروڑ دں ہندگان خدا بلا محاظ فر مرب و محت اِس سے نیصنیاب ہوتے بطے آئے ہیں۔ ہی وجہے کہ اردومیں اس کے منتقدہ

ئرچے اورسٹ مصرص موج رکیں + ایک زبان سے موسری زبان میں ترحیہ کرنا نہا بت مشکل ہے۔ اور اس

ست شکن کام کی وقتوں کو صرف وہی اصحاب بخوبی سمجھ سکتے ہیں۔ جنہیں کہی اس سے واسط پڑا ہو۔ ترج تھینیف سے محتوار ترہے ۔ کیؤکمہ نعینیف میں صرف اپنے نحیالات کا اظہار مقصود ہوتا ہے۔ دیکین ترجیمیں دوسرے تطعیمے ولی مطالب کو الفاظ کا جامہ بینانا پڑتا ہے۔ پیم ہر زراق کے

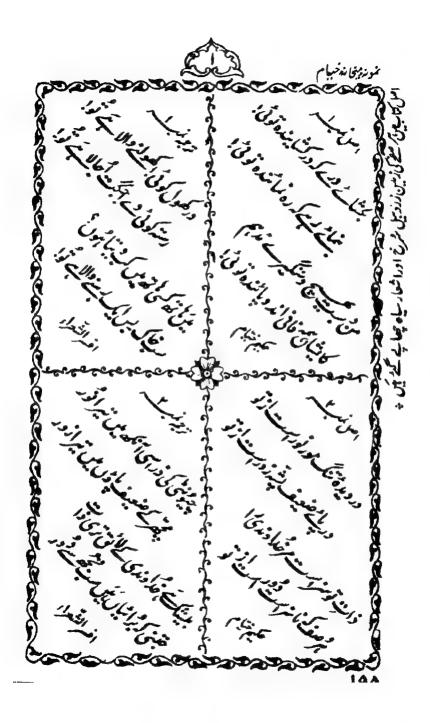
دوسرے مفصے ولی مطالب کو الفاظ کا جانمہ بہنا نا چڑ ماہیے۔ بھر مہر نر ہا آج الفاظ اپنے مخصوص معانی اورموا فع ہندہ ال رکھتے ہیں اورکسی دوسری زبان میں ان کے ہالکا مشرادف الفاظ کا شاکر کا کوئی گرسان کام نہیں۔ یہ سب شواریا رسپشی اخلوتھیں گر ادو سر ماہ وجہ منظوم میں ورز محرس ہوڑ درجہ بندارہ ترجہ تو تارید درجہ مشکوس

گران کے با وجودمتطوم اردو ترجے کی حزددنت شایت بشترت سے محتفیس مور ہی تنی ۔ یہ ہی معلوم نفا کہ ایک منظوم ترجہ پہلے سے موجو دستے ۔ لیکن السوس ہے کہ اس کا عدم ووجود پر ابر ہے ۔ اسی حزورت کو پورا کرنے کے لئے یہ بازگرال الفایا کمیا ۔ اورا مند تعالیٰ کے نفل وکرم سے چے جلدوں

سے کے یہ جو تران میں ہیں ۔ اور الفرطی کے من ورم سے ہیں ہوت میں متواتر چھ سال کی جانکا ہ حمدت اور ہزار ہائیدے مرف کیئرے اخسائیس سو ۱۸۰۰ معنیات پریہ ترجیختم ہؤا۔ اس کی خوبی کے متعلق حرف یہ کہ و بنا کانی ہے۔ کہ قاری شعر پڑھتے ہی سرایا کیف بن جاتا ہے۔ اور مثنوی کے

حقائق ومعارف فورا ول من گر کرجائے ہیں م تبت ممل سٹ اچید سفتی درجاول مجلنے کاغذ پر لدعائے می حصتہ بہتے م اس مد مد روم وم می کاغذ پر منظے مرسے سے م الجمله حقوق محفوظ)

رمضش مصف ممثل مجار ومشى كا غذير مصلهم



#### ( بُمَارِ مُعُونَ كِنِّ مَا شَرَانِ مُعَمُّونًا بَسِ)

مهجاری و امادر

ڪيمُ خيٺ م کي مه ه رُباعيان کا منظوم اُردُورجيمَهُ

اثرخامه

افسالشعراء أغاست عزفز ثباش فهوى

چے خانصاحِت لوی فیروزالدین ( ابندسنر) نوزنٹ پرنیٹرز، بیلشرزابندی سیارزلاہو

فِروز پیزنشگ ورکس ۱۱۹ ـ سرکلر روڈ کا ہور ہیں باہنمام عبدالحمید خان بینچر چھپواکر شائع کیا -

تيمت . . . . ميلا . . . . . ميلر

ایران کے قدیم شہور ومعروف لنعرابس عمر خیام کو شابیت لبند مرتم حاص ہے۔ اور مقبقت بہ ہے کہ فروسی کے سوا تمام سخنوان فارس نے اس کا رنگ الا ایا ہے۔ شراب وہی ہے۔ صرف عام دومراہے۔ خیّام کی شاعری سرا سرشراب کے مصابین سے لبریز ہے۔اس کا کلام الناس معلوم ہونائے کہ وہ ایک سابت زیر دست فلاسفرہے۔ سف زندگی سے جرت انجر کو ناگوں نکان۔ اچھوتے اور داکش سرائے مِين بيان كرِّمَا سِيعِهِ محكَّرتهام مِسْتنعارات ونَسْبِههان وداشارات وكُنَّايات شراب ہی کے متعلق لا آب ہے ۔ اس کے اشعار کے مطالعے سے فاری پر ایک سنی کی حالیت طاری ہوجانی ہے۔ اُور وہ ع ''نوش اِ ش ہے کہ زندگانی این است ا کا وروکرنے گناہے ، يون نوخيام كاكلام ونيا بحربين مغبول سے - ليكن يورب ميں صرعے زیادہ قدرومنزلست کی نگاہ سے دیجما جاتا ہے ۔چنانچہ وال کی منعقد وزبا بوں میں اس سے ملام سے ترجمے موجکے ہیں۔ اور اس کے نام بركمي كلب وعبرو قائم ببن + ميغانهٔ خيام مين ختيام كي چه سوچاليس ( ١٧٧٠) رباعيات بين -أور اس فدر تعدا وکسی اورکتاب میں نہیں یا بئ جانی ۔ ہرریاعی کے بالمعتایل ر ہاعی ہی کی بچر بیں آر دو نرجیہ ہیے ۔ جو افسرائشعراء 7 نامشاع صاحب قرالیاش و موی نے کیا ہے۔ اس سے بہ شراب دو انشہ ہوگئی ہے ت*شرف*ع یں ایک مقدمہ ہے ۔جس میں خیام سے مختفرسوائع حیات درج کرنے کے

مدر مهاب ہے ہ صنحامت ۱ ۱۳۳۱ صفحات - کا خذیمدہ رکتابت پسندیدہ جاعت سرزگی اورجا ذرب نظر-تقطیع ۱۳۰<u>۳ ۲</u> تیمت میکندن میکندن میکندن میکند

بعد كلام پرنبصره كبا كلياسي - عزمن يه اين مومنوع كى بيلى اور نمايت فابل

( 10)

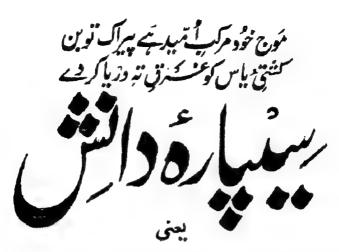
### دی روز و إغروز و فردا

### اہم ترین ون کونسا ہے؟

"یادِ ایّام عشرت فانی" کے کُشْتوں سے کہ دو ۔ کہ
یہ سارا اِنهاک فضول ہے ۔ اَور بے معنی ۔ بکیہ اُنٹا
ضرر رساں ۔ اِن اختقانِ ازلی کو یاد دِلاؤ ۔ کہ اِس جِنم
کی مشغوبیت سے فاک فائدہ نہ ہوگا ۔ وُہ وقت جو
تم اِس طرح صائع کر رہے ہو۔" فِکِ فروا مِس گُرُارو۔
کل سے کے لئے لاہجۂ عمل تیار کرد ۔" دِی دوز" ہو لِبا۔
وُہ تو واپس ہ ہی بنیں سُنٹا ۔"فردا" البنتہ تابل عُرَد
تی ۔ مگر صرف اِس قدر کہ اُس مِن کار کردگی کی
داو دو ۔آور اُس کارکردگی سے لئے "اِمروز" سے
داو دو ۔آور اُس کارکردگی سے لئے "اِمروز" سے

ا کی دن اور بس آج ہی کا دِن وُہ وَقَت ہِنّے کی کا دِن وُہ وَقَت ہِنّے کے کہ اس کے ذریعے سے " دی روز "کی سہل آنگا راوں " غفلتوں اور بیکارہوں کی تلافی کر سکتے ہو۔ اور " فردا " سے لئے بہتری اور ترتی کی تیاری ۔ بلکِہ حِقیقت تو بیہ

## سنه چصول در یا استمے بڑھو۔ ميرا مضيوط دايان لا نه . - وتنت کی یا تداری کا اِنعلاب م صاحب تكر اور ابل كار . سید کو رول بس چگه وینا . . . . ا ازع بعیقا کا نظریه اور انسان کا تطعب حیامت اُور دمازی عمرکی آ ر زُو . انسان کی غیر محدود طاقت . ۲۹- مُتِ وَفَنْ يَا وَطَنِيْتُ . . . ۳۰- مِشْكِر خَالِقَ وَسَشِيْكُمْ يُعُ فَلِقَ .



فلسفۂرجائیت کے متعلق مشرق مغرکے شہرہ آ فاق فلاسفروں کے 'نبیں ثنا نہ کا رو لکا اِفتِیاس

> مرحمهٔ واکٹر عبدالوحید خال کی -اے رانرز، پی -ا بج - ڈی دستان) بارایط لا

چے فانصاص اوی فیروزالتین دابنڈسٹر) گوزندط برنظرز بیلشرزابنڈ بکسیلرزلاہو

فيروز پرتننگ وركس ١١٩-سركلرروط الهوديس ماشهام عبدالحبيد خاص منجر جهيو اكرشائ كبا مان عدد محمد الحبيد خاص منجر جهيو اكرشائ كبا

قيمت مجلد عيور

## سِبيارهٔ دانش

روتی واکٹر عبد الوجید فان صاحب لی-اسے آنرز ۔ پی - ایکے - فی - لنڈن)
اس کتا ب بیں جیسا کہ نام سے ظاہر ہے ۔ بیس مضابین درج کیں ۔
جن میں فلسفة رجائیت پرتفصیلی روضی والی کئی ہے ۔ کو یا رجا میت
کے وریائے نا پیدائن رکو کوزے میں بند کرنے کی کامیا ب کوسٹ

آن کئی ہے ؟

دیبا ہے میں رجا ثیبت کی تعریف وتٹ رہے کی گئی ہے ۔جرک خلاصہ
یہ ہے ۔ کہ رجا بیبت اسان کو کہی تا اُمیدنسیں ہونے دیتی ، بلکہ اے
محمومے کو ایک کشالی سمجھو ۔جس میں سے تمہاری زندگی کت دن کی
طرح دیک کر شکلے گی ۔ رجائی کو ہرد قت سکون خاطر میشر ہوتا ہے
دہ تلون مزاج کو کمیں دل میں راہ نہیں دنیا ۔ ثبات مزاج اور ہتقال ل
وہ شقامت ،سی طبیعت کے فاص جو ہر ہونے ہیں ۔ سیا رجائی دہی
وہ سیقامت ،سی طبیعت کے فاص جو ہر ہونے ہیں ۔ سیا رجائی دہی

من منهک نبس رہنا۔ بلکہ دوسروں کو بھی جننے الامکان فائدہ بہنچا تا ہے۔ غرمن فلسف رہا ثبت وہ ملم ہے۔ جونن کا مبابی و کا رکر دگی سے حق میں ایک اساد کا مل کا درجہ رکھتا۔ اور کارو بار حیات میں رہنما ہے۔ رجانی کام کرنے سے لئے ہرو تبت با برکاب رہنما ہے۔ وہ مصسلی اور غفلت

کا دکشین ہے۔ اور یے کاری کا عدد ہے جان ہو ۔ حقیقت ہے۔ اور یے کاری کا عدد ہے جان ہو ۔ حقیقت ہے۔ یہ سیمیارہ دا دنش اپنے مومنوع کی پہلی اور نہایت گراں بھاکتا ہے۔ یہ آس مضعف کو ہو کا میاب زندگی بسرگرنے کامتمتی ہے۔ یہ کتا ب حرور پڑھنی چاہئے ۔ کیونکر اِس سے دہ ایک ایسی صراط ستقیم پرگا مزن ہو جائے گا۔ جو یقیبا اسے دہ ایک ایسی صراط ستقیم پرگا مزن ہو جائے گا۔ جو یقیبا اسے

منزلِ منفعتُود پر بینی دے گی کہ منخامت معصفات ۔ قبیت مہار مجلّد علم منخامت معصفات ۔ قبیت مہار مجلّد مہار



میسی منگیریکافانے ان

ان احراب فان صاحب ایس الندن ایس ایس ریارد الله ایس الندن ایس الند

خانصاحِم لوی فیروزالدین دابندسنز) گودمنگ پزمرز بیلشرزایندی سیارزلامه

فیروز پرنگنگ ورکس ۱۱۹ سرکلر روڈ لاہور ہیں باہنام عبدالحمیدخان مینجر جھپواکر نناقع رکھیا

المهواء

أيمت علم . . . . . . . عبلد عمر

(مرحبة فان احد حسبين فان ماحب بل - اسه - ايم - آر- اسه - ايس (لندلن) يرت يكيم كسولحسب ويل اصالون كالجموم ا :-(١) وينس كاسودا كر- ٢١) شاه يشر- ٣١) جوليس سيرر - ١٧) آ رزوك دل ده)

میکیتند - (۲) طوفان - (۷) مشک دوازدیم - (۸) هملیط - (۹) موسیم سرماکی داستان - (۱۰) را فی کایها و - (۱۱) ایپتمنز کانش - (۱۲) بیشول میملیال - (۱۳) اً تشیلو - (۱۹۲) وارنا کے دوست،ریت - (۱۵) اتنتی اورکلیو پیرا - (۱۲) شب

بهار کا خواب ، سشیکییر کا ما ملی دنیا کے گوشے کو شے میں مشہورہ ۔ أورخنبنت به ہے کہ اس جیباً امنا نہ نویس یا ڈرامہ نگار گورپ کیا ونیا بھرمیں پُیدا نہیں ہوا' " جولیس میزر" ایک تاریخی ا فساند سے حب میں دکھا یا حمیاہے ۔ کم

ابل رومه الخكس طرح مكركيت كي نالفنت أورجهور تيت كي حمايت من ساوش كرك مسيزركو مثل كرديا - جنائج ايك عفام برمسيزرك حربيت بلي كادوست

يروط الين قاتون فعل عيواز من تقريركا مؤاكما معدد اگر سرز کا کو ان سارا دوست به ملے کمیں سے متو انسے

کیوں بغا وسندگی ۔ تومیرا یہ جواب ہے کہ مجھ سیزر سے اس سے برا برمیتن اتنی ۔ میکن میرے وال میں آینے والن کی مبتت سيزرى محبت سع بدرجها زياده سبع فنهاري مرضى كيا لتى ؟ آيا لم جابيت ت كرسيزد زنده دي - أورتمام غلام مرجائي سيا سيزر مرجائ اورتمام آزاد زنده رين؟ چونکر سیزد کو تھے ہے۔ مبت تھی۔ اِس منے میں اِس سے تھے روتا مول - جوعد وه بهادر تقا - كندايس اس كى عرف كرلرلو ميكن جؤكمه وو بندة حرص وبوس تعا - اسطخ ميسفاس فئل كرديات ..... يونكم من في المين مزير ترين ووست كو اين مك كي فاط المككيا به اس

سلطة الرميرا لمك ميري مان لينا بإستام و أو وسي تجسر ميرسه ياس موجود س

میرف بنی نمیش بی میکنیش میکیپر کا امر دارامه باز عضه ادر جسین و آ فرین می بهول بیلنے كُةُ الْ بِهِ - بِسِ كِمَّا بِ نُرِيدُكُمُ الْبِيْ صِنْ مُنَاقِ كَا لِبُوتُ وَ يَحِيمُ مِهِ منهامت ا هم صفات - تيمت علم علم علا علم

(جُمله حقُّون محفُّوظ إبِّس)

ازعوال رار

ین (**جاژنس رڈکننز کے اقسانے** ) ان

فان المحدوسيين فان صاحب بى - اب - آر- اب - ايس (مندن) بن سي -ايس ريائرد

چے خانصا جمعے لوی فیروزالدین دا بنڈسننز) گورنمنٹ پڑسٹرز، ببلبنٹرزا بنڈ بہسببرزلا ہو

نے اپنے مطبع

فبروز پرنشک ورکس ۱۱۹- سرکلر رود کامبورین باشنام عبدالحبید حان منجر چمپواکر شالع کیا

٢٩٣٢

بے طدعار

ببت في جلد مجلّد عيله

### ارغوان رار

متر میزخان احرکسین فانصاحب بی - اے - ایم - آر - ایس - ایس - ) علم اوب كى منتكل نرين صنعت ورامدانيسي سبع يكيوكداس ك في لفسیات ا نسانی میں یُورا پیورا ماہر ہونا نہا بت عروری ہے۔ اور بہ کوئی آسان کا م نہیں ۔ اس سیسے انز کر مختصراف نہ نولیبی سیسے ۔ بدیعی سے حد تشکل ہے ۔ کیوسمیہ انسانی زندگی سے مختلفت ہیں او اُن کو دل آ ویڑ ونتیجہ خبر بسرائے میں محض چندصفحات میں ساباں کرنا سخت وشوار سے ، · ارغوان زار » نچارس ؛ کنز تھے حسب ذیل بارہ ا فسا نوں کا مجر<del>ی</del>ہ

(١) د بواند - (٢) ابك مجيب مؤكل - (١٠) دو شهرون كا اضاند -(م ) كرسس كانغمه - (۵) يب وك يبير - (۷) ( وا يب ايت لسن -

ر٤) آبيور توليت - (٨) تكلب نكل بي - ( ٩) ما رش چيزل وك. (١٠) برائے شمانف کی دکان - (١١) ڈیونڈ کا پرونسیلڈ - (١٢) سفتی کے

عارنس ڈکمنٹ زانگلٹنان کو ایک نہایت مشہور دمعروف ورمایہ ا ٹازا فسارز نوتیں ہے۔ اوربعین نقّاد آسے ادبیائٹِ انگریزی میں سب شے برٹا نصتہ گو سمعتے ہیں۔ لاکنیز کے کمالات کا طغرائے التبیاز بیسے کہ اس نے جو مجھ لکھیا ۔عمرا نی حالات کو بہتر بنائے اور بالمخصوص غربیوں کی رندگی رمسرت نیزانقلاب بیدا کرنے کے لیئے نکھا ۔ مزاح اس کی تحب رز کی خاص خصوص بتن بير وه منسى منسى ميں ابسے ابسے المسفدا نه نعان بات رنا اورنفست بات حیات کی ایسی ایسی حکمتیں مجمعاً اسے کر انسان ونگ ره جاتا ہے۔ چنامج برا فسائے ان حفائق کا روسشن ثر سندہیں ،

يدكاب شابب ولحسب اورسيق مورج - اوربرنعليم إ فندشخص كو فروراس كامطالعه كرنا فياست مد صفامت ۲۹۲ صفات -

٠٠٠ على محلد ٠

(جُمله حقُّون محفُّوظ نمين )



یسی و شاکے مشہور رزمی افسانے

خان اخرحسبن فان صاحب

بی - اے - ایم -آر - اے - ایس (ننڈن) پی سی -ایس ریٹیا مرف

چے خانصا جِمعِ لوی فیروزالدِین (اینڈسنز) گرزمنٹ پژمٹرز، بیلنترز اینڈیک سیلرزلاہو

المناسبة مليع مليع المناسبة ا بالهنام عبدالحميد فان ينجر جبيواكر شائع ركيا

تبت مجلد عليه

بے جلد علر

#### شعلهزار

(مترمبر فان احرجسین فانصاحب بی-اے- ایم ۔آر- اے - ایس) یہ وُنیا بھرے مشہور رزمی افساؤں کا انتخاب ہے ۔ اور اس میں حسنجیل انسائے شال ہیں:۔۔

۱۱) رستم اورسهراب - (۲) مبیلن (۱۱) پینی لوپ (۲۷) آ دهرکی و فات (۵) طلائی کیشم - (۲) تقبیسئیس آورمنا ٹار - (۷) اگر وسے سے وانت .

دم) انارے والے :

"رستم أورسهراب "محض حبالی تحد نبیس - بنکه واقعه اور از مرزا با واقعه کی استم اور استرا با واقعه اور از مرزا با واقعه کو یا استان و کیسب ہے - دروناک ایسا ہے کو یا اس میں سوز وگران کی بجلیاں بھری ہوئی ہیں - اسے پڑھتے پولست ملک ول سے سنگ دل انسان ایک پیکر رفت اور مجتمد گرید و زاری بن جانا ہے - چنانچہ ایک مقام پرکد رست مکا جا نستان نیزہ لاعلمی کی الت بین سراب سے بیٹے میں ترازو ہوگررہ جانا ہے - جس سے اس کا سفیدنہ میں سراب سے طوفانی سمندر میں بھی ہے کہ دیا ہے ۔ دو اپنے بازو بر

ر متنم کی مہر کا کھدا ہو الفش و کھا کر آسے کہتا ہے:-"اب نیری کیا رائے ہے ۔ کیا ہے رستم سے بھینے کی مجمع نشانی نہیں؟" " رہنم جیران ومبہوت کھڑا تھا۔ بہے م اس نے ایک جیخ اری-

مبیارے نیرا باب اوراس کی آواز ملق میں خشک بنو کررہ گئی آنحصوں میں اندھیرا آگیا ۔ اور وہ زمین پر ببیون بو کر کر بیڑا سہرا

ر علما ہوا اس کک پہنچا۔ دراینی رہم معری با نہیں اس کی کردن میں ڈال دیں۔ بول کو جوا ۔ رزق موٹ انگلیوں سے اس سے رخساروں کو معمول با ۔ ادر ہوش میں لائے کی کوسٹسٹ کی ہا

غرص خروع سے آخر مک افسانہ دردا گیزی و دلا دیزی کے رنگ میں ڈوہا ہو استے ہ اسے شختے نمونہ از فروارے سجسنا چاہئے۔ باتی افسانے بھی اپنی اپنی جگہ

لاجواب بين ه

ی فابل قدر کناب مریلیم المذاق شخص کے کتاب نے زیزت ہونی چاہئے ہ مخامت مم ۲۹ صفحات - تیبت علر ۔ . مجلد ، بیر (بُمله حقوق محفوظ این)

ڈاکٹر عبد الوحید خان بی -اے (آنرز) يى - آيج - قتى رائدن) بارايكا

فانصاحم أوى فيروز البين دابيل شنز كونمنث يزمطرن ببلنفرز أبند بكسكرز لامو

نے اپنے مطبع المجار میں ایس میں میں ایس میں ایس میں ایس میں ایس میں ایس میں ایس میں میں ایس میں میں میں میں می باستام عبدالحبيد فان منجر چمپواكرشائع كيا

بےجد علم

تنمت ني طد محلّد عليه

## منتعرائے فرنگ

اس کتاب بیں فیکشیر سے کیلئ تک انگلنان سے مشہور متا شداد کا تذکرہ اور نموند کلام درج ہے ۔ چنا عجہ رزمیہ نظم سے بہتری اور افتباس اشعار موجود ہے ۔ افساند منظوم سے سننے والے یا مثنوی کو سروالٹر سکا طے کولرج اور مبیکا لے کہ افٹاں نظراتے ہیں۔ مزل کو بی سے میدان میں تؤلیس کیٹس آور ہا ٹرن داوسٹن دے رہے ہیں ۔ نفسیات حیات سے فلسفی و رڈ زور تھ آور کو پر اس سٹیج پر اینا اپنا پارٹ کر رہے ہیں ۔ اور پور پ کے سب سٹیج پر اینا اپنا پارٹ کر رہے ہیں ۔ اور پور پ کے سب ہمعصر وجانشین میں خواور مار لوئی آئی ہے شا ہمکار سے منتظروا د کوٹے ہیں ب

غرض اِس مِن چونتیس و ۱۹ ۱۷ ) با کمال فنوائے قربک کا مختفر گرچام تذکرہ سلیب و نفیسے زبان اُور دلکشس انداز بیان میں جالئہ نلیم کرتے ہرت اعر سے بلند پاریکام کانون مشمستہ اُرڈومیں ترمیہ کرکے

د زما ہے ہ

حن یہ ہے کہ اس کتاب سے اوروی تصانیف میں ایک جی مبا اضافہ ہوگیائے میشاعروں سے لیٹے یہ ایک علم افزاد ماحی تفریح اور سمن فہوں سمے لیٹے نفست عبر مترقبہ ہتے ،

منخارت «مهم صفحات \_نبست . . . . . علر متا

424

# بكبارك فارس

## ا- ابُو عيدالله رووكي

یہ نامور نناء شعرائے قارس کا بابا آدم مانا جانا میں۔
ہے۔ جو بُونان کے برک شاعر ہوم کی طرح آبکھوں سے نابدیا تھا۔ گر ہمنے کی اِنٹی روشن تھیں۔
کہ جابجا بر آبط پر آبنا ہی کلام گانا سجانا پھڑنا نظا۔ سنتھہ ہجری ہیں اِسی خُوش آہنگی کی وجہ فظا۔ سنتھہ ہجری ہیں اِسی خُوش آہنگی کی وجہ دزبار میں سکتہ ہر ذر ننہ عالی بابا۔ کہ فلوت و دزبار میں سکتہ ہر ذر ننہ عالی بابا۔ کہ فلوت و مبلوت و مبلوت میں بھی سُلطان کا مُوس و عُگار بن گیا۔
مبلون بی اُس کو اِس فدر عزیز رکھنا تھا۔ اَور اُسی نظر برورش کئی کہ سمئی کئی دفعہ بیان بیان سُو اِسی نظر برورش کئی کہ سمئی کئی دفعہ بیان بیان سُو

#### وشرمف مصامين مفتمون شيخ ايُرانغضلُ علَّاي -۱- كيم نا صرخسرد . . . ا ما - نواج سلمان سادجي . . - مليم سنائي . . . . مك الشعراط الب آلي . ۵ - اوحدالدین افوری . . . ۱۹ - کلاست بدا . . . ۱۱ - ملا عبدالرحل جامي . . . جان تعرسي . . ۱۲- عُرِق شيراني ٠٠٠٠٠ ٢١- سروم شهبد ١٨١ - مك الشعراً ابوالفيض ك ٢١ - يشخ على حزبي اصفهاني فبصنی فیاضی . . .

#### ( چُملەحقُوق محقوظ 'بیس)

مُلْمِلُ إلى فارس فارس مُلْمِلُ إلى فارس فارس أردوم البني وصنع كي بيلي تصنيف اردوم البني وصنع كي بيلي تصنيف

الوُعبُدا متَّررود کی سے شیخ علی حزین بک شائیب مُتعدّمین شعرائے فارش کا مختفر مذکرہ اَدران کے بَسَة جُشکلاکم بُرِروز مُطّوم ترجم شعرائے فارش کا مختفر مذکرہ اَدران کے بَسَة جُشکلاکم بُرِروز مُطّوم ترجم

افسالتنع ارآعا شاع فرالباش بوى كفلم

خانصاحم توی فیروزالدّبن دابند سنز گوزنن پرنشرز، پلینرزایند بک سیرزلامو عاضی

فيروز بزشنگ وركس ١١٩- سركلر روط لامور سيس با بنهام عبد الحبيد خان منيجر چيواكرشاخ كيا

#### تلئلان فارس

أرد ومنارس شعرامے متعدد تذكرے موجود بين يانچه شعرامجم آور تگارسنان فارس خبیبی صنحبیم کتابوں میں فارسی کے مشہمور ومسیطمند شعرامے مشترح ومیشوط حالات درج کرنے کے علاوہ ان سے کلام ً پرہمی ٹا تعانہ نگاہ ڈالی حمثی ہے۔ اِن بڑی بڑی مت آبوں کو لاستيعاب يرفصنے كے لئے كانى وفت جاہئے - للذارنها بت تلبیل وقت میں فارسی کے چن شاعری کا گھشت سے لطف اندوز ہونے کے لئے برکتاب تھی کئی ہے + يدا فسرالشعراء آغا ثنآء صاحب توزلياش دبلوي كي البف لطيف ئيے ۔ جس میں ابو عبد الله رود کی ۔ سعبان العج مکبم ابوالقاسم فرووسی عَلَيم ناه رحمرو عليم تنائى - اوحدالدين انورى - طاهرفاريابي-انصل الدين فَا آلَاني - نظامي منوي - شيخ سقدي - نواجه ما فظ شيرازي-كُلَّا عبدالرحن جَآمي حِرُ في شيرا ذي - فيضَّى فياضي - كماَّل صفائي -حواجب حمان ساوجي - طالَبَ آملي - مرزا صَائِبِ إصفها في وغيره سنائيس فارسى شاعرون كالمجمل تذكره وتجسب ببرائي مين درج كما اس كناب بين برُت رواى جدت يدى عمى بع يم منتخب

~~~~

#### عجائب التعات

رمؤ تفدمولوی محترسین صاحب فیس جشتی دینا محمری ادورزبان روز بروز نبایت نیزی سے ساتھ ترقی کی منزلیں سط کر رہی ہے۔ اوراس کے بولنے اور کھنے والوں کا حلقہ چرت الگیزوسوت افتیار کرتا چلا جار اہتے۔ یہ ایک سلم چنیقت ہے کہ اردو ہندوستان کی مُشترکہ زبان ہے۔ اوراس میں جہارت رکھنے والے اوراس میں اس کی صحت والے موت کی طرف بچھ زباوہ آئی جت ہم نیس کی جاتی ہیں۔ ایک می خیس نبانوں کی دریت ہم وزئی کی مسلم میں جنہیں زبانوں کی دریت وزئی کی مسلم میں جنہیں زبانوں کی دریت الاست کے امراور شند میں مسلم اللہ والی حالی اللہ میں جنہیں دبانوں کی دریت اللہ والی حالے اللہ والی خیرا دبی خدم یہ ایک اللہ بن گراں فدرا دبی خدم یہ والی کرنا اشد حروری ہے ۔ کیونکم یہ ایک اللہ بن گراں فدرا دبی خدم یہ دب ہم ہم

اسی مزدرت کو محسوس کرنے ہموئے بر لفات تیار کیا گیا ہے ۔ جس بیں صحت زبان و دستی کلام کے تواعد نذکیر و تا نبیث کے امثول ا اعراب کی صحت ۔ انگر بزی و پنجا بی الفاظ کے منزا وف اردوالفاظ ا اور اکثر عام غلط الفاظ کی تصبیح وغیروسپ امور آسان زبان اور دلیسب انداز بیان میں کمنے محتے ہیں ۔ بلاست بید کی اب دمرف محدود قابلیت کے مدرسین ۔ بلک اُن تمام ملحے براسے لوگوں کے لئے محدود قابلیت کے کام مسلم کی بران ہما یت کا کام مسلم جو بھی جو اردو ہو گئے یا کھنے سے متنی ہیں ۔ چراخ ہدایت کا کام دے گئی ،

صخامت اااصخات شخيت . . . . . . ، ، ، ، ، ، ، ، ، ،

### ألألف

اگرساکن ہو۔ توالف کہلاتا تبے۔ جیسے تَأْمُسٍ. أورمتح كبو- تو أسع بمزم التيبيّة - آنے والى ﴿ سے ہیں - ہمزہ کمیں سفہام کے ااثار اندانات جم آثر کی ا التُاستعال بوتام - بلي اتاكر جع إشك بعد كناه ب أَقَرُأُنْتَ اور مَهِي ندائ قريب الشِف كَنه كار خطاكار - عاصي 4 مے سئے ۔ بَصِیع آزنین آفیبل او البائد جنگ الجمد المحمد الجمع الجمع مع » الجَوْرِيَّ النِنْ فِي مِفردا جِسَرةً ہے ، اچل کورسے ہونے والی چیز، النَّمَانُ كَيُرِف والادين والاه النجس يحيل چيز يجيلا جمع اخرون ٠ الخِرَيْةُ - انجام - دوسراعالم يسجيح نيواليْ النشيخ-غير- دُومبرا - أور ديگر- جمع أواخِيء ادَابُ بِينِدِيده طريق جمع أدَبْ كي اُ دَابُ اللَّغَيْرَ ـ لرِّيحِرٍ علم ادب زيانداني 4 أَدَهُ مِرْجِعَرت آومٌ - جمع آوَادِهُ ؞

ومدمح بالنت اورأس كى شناخت بريتے كرجس تحيلے بردافس ہو اس كو مصدري نا ويل من لاسكين - جيس كَا أِلَى اللَّهُ مُنْتَ الرُّقَعَلُ تَ يعنى سَوَا يُعَلِّي قَبَّا مُلْكَ وَقَعُودُكَ \* الْجِلْدُ } آخرت « ا وف ندائے۔بعبدے کے ، ابي - آيڪوال روي مبين مطابق او ای باب جمع آب کی (اصل میں 1768)+ ا بَارْ بِي كُنُونِين بِينِ بِيثُور كِي مِ امِدُ لَا مُعْدِدِ مِعْمِيبِ جِيزٍ عِم آوایں د اربتي مربهاً محتے والا «

#### م رحما چقوق محفوظ یکس)

# فرورالعاب في في ورالعاب في المدور والعاب والمدور والعاب في المدور والعاب والعاب في المدور والعاب والع

رائج الوقت بي بات تقريبًا سي مرادا فاظ معانى لليك ويرد بي، مُصنّفه ومؤلّفهٔ

فانصار مولیی فیرورالین ایم آر- ای ایس دلندن

مُصنَّف مؤلَّف فيرورُ اللغاتِ أردُه وفارسي - يادگار دربارانسلام - يا وگارتحدي -يا دگار وكوريا - يا دكار دربار د مي - ناريخ تحت ناج مند "ايخ مند " ايخ بجاب -حقوق فرائون اسلام إلها م منظوم وكتب سيم تعدّده نقشه جات و چارش وكلومز وغيره

جسے خانصا ایم فیرزالدین ٹیدسٹرگورنٹ پرمٹرز پیلٹٹرا بٹریکسپارزلاہو نے اپنے ملع نیوز پزلٹگ کس ۱۹ اسرکار دوڈ لاہو ہیں اہتمام عباد نمیڈ کا منجو چیپواکرشاٹ کیا طبع ددھہ فيروزاللغات عربى

عربى سے مجتت رکھنے والے منبح علما ومحقّقبین ادب کی سرکھفہ ساعی ستجتّی صدسیاس وتهنیت بئن که ایفو پ بنے نهابیت محمّات و عَكَّرِ كَا وِي أُورِ تَحْقِيقِ وَنَعْحَق سِي كَام لِي كُرِ اسْ تَقْدِيح وَلِمِيغَ أُورِ وَسِيعٍ الهامي زبان ميمتعدو صنيم وستندلغات مرتب كردف \_ أور اِس فاموس بے یا ماں کو کو زے میں بند کر کے سرور وں آٹ نگار علم دب کی بیاس بجها دی- لیکن جب مصحرفی زبان سکولوں اور كالجور ميں بولھائي جانے لگي ہے ۔ كوئي ابسا لذت شائع نهيں ہؤا۔ جو طلبدا ورا ساتذہ دونوں کی ٹوری ٹوری رہنمانئ کرسکے ۔ جو ایک آدھ نفات رائج بھی ہے ۔ وہ بمبل طردریات سے سے یالکالاً کانی سے میں اسی اہم طرورت کو فوراکرنے کے ملط متند کرہ صف ر الغات شارتع كيا كمياني يج يجس مين مذ حرف فديم وجديد عربي سك ميشار صروري وكثيرالاستعال الفاظ أور أردوبين ان كمعاني درج سمنے سکتے ہیں۔ مبلکہ جہاں صرورت دیمیں ہے۔حرف جاراً در نلائی مجرد مے ہرمصدر کے ساتھ باب بعی تخریر کر دیا گیا ہے ، پوسکه طلبهٔ عربی کواس کتاب سے میش بها فراند کا بہنچنا یقینی ہے ۔اس لئے وہی معلمین ومتعلمین سے لئے اس سی موجودگی

هروری سبیے به منظامرت ۱۹۳۸ صفحات \_ تقطیع ۲۹×۲۲ سروری رنگین کاغذ چکنا \_ لکھالی چھیائی عدہ ۔ فیمت دیڑھ ردیب م

Ima

عربي أور فارسي حروف تبتي كابهلا حرف ن شدن - رن وه پریتانی الف مثدوده آ۔ دف آمدن معدرکا امر-آ-آھا۔ مولانا روم فرملت بين است اندرا و ويكران را بهم تجوال . آمریجم برخاشت . د ف إِينَ ٱلْإِنْتِهُمُ اللَّهُ كُلِيا لِمِينَ حِبِ إِمْلَ شے آجائے تو عارضی کی منردرت (^) جواہر- مونی ۔( 4) طرز۔ روش خَوِبِي. (۱۲) جيك ليلوار وغيره كا جوم. یلے تو باک مٹی کو آس کا فائم مقام (۱۳) ایک گروی فیسنے کا نام جو بعادوں کے مگ بھگ ہوتائے ا ليتي إن - اور است تيم كيت أن اً با - رع) اب كي جمع - ياب - واوا-أورجب بإنى س جائ أوتيمم مائز ہیں رہتا + آ ما و سدف، ديران كي مند- بسا بوراد، كعبر- (۱۷) آفرين (۱۷) نبک -(٧) نما يات أكلف والامبينم و (۵) شاباش . (۲) ستانش - (۷) یز ، رنگ سی دف مشرخ شراب نځوب ـ خوش ـ د ۸ ايند بيره د ۹ ) یا رسیوں سے سب سے پہلے سنے أيش رود مروف الرم أسوب ا أنن سادن آكى ماح كا آبا دان- دن آباد کا مزید ملیه. ياني. (٧) خون كا آنه - (٣) شراب سُرخ +

## فبرورُ اللّغاتِ قارسي

ایوں تو فارسی سے متعدد صخیم لفات موجود ہیں۔ جن بیں مؤلفین نے نمایت جگرکا وی اور شخفیت و تفقص سے کام لے کر فارسی سے اوب اور شاتقین ربرگراں قدرا حمان کیا ہے میکن ان میں سے اکثر منتہی اصحاب ہی سے لئے مغید ہیں۔ فیمین مسب منشا استفادہ کرنے سے فاصر ہیں ۔ وہ صنی مرتب میں کم ہونے سے باعرف ان کی حرورات کے سئے کائی نمیس ۔ پس ایک ایسے فارسی نفات کی سخت صرورت متی ۔ جو ایک طرف تو سکولوں آور کا لجوں سے طالب علموں کی صروریات صروریات کو بطری اوسی پورا کرتا ۔ اور دوسری طرف م شائقین سے سائے بھی مفید ہونا ،

اسی عرورت کو محسوس کرتے ہوئے بد لغات تیا رکبا گیا ہے۔ جس میں نمام رائج الوقت فارسی لغنوں سے زیادہ بینی اکیاون ہزار (۱۰۰۰) الفاظ -محاورات نظرے الامثال اور مقولات کا ذخیرہ موجودہ ہے ۔اس ناباب لغنت کو عام نغات ہائے فارسی کا مجموعہ کہنا چاہئے ۔ اِس وقت فارسی کی تعلیم میں سے بہتر کوئی نفات موجود نہیں ۔ فارسی مدارس سے لئے یہ بہترین کتاب ہے۔ جس پر محکمہ تعلیم پنجاب نے مؤتف کو پائسو (۵۰۰) دو پیدا تعام عطا فرایا د

صخاًمت ۱۰۸ اصغمات \_ تقطیع ۲۰<u>۰۰ ۳۰ تیم</u>ت بروحصته کمتل مشر \_ مجلّد .. .. .. .. - مجلّد



تمام الج الوقت كُتُبِ لَعْتَ رياده بعنى اكباون مزارالفاظ المهم معرفي والمنال أورمقولات كا ذخيره مُوجود ملك ما ورات من المنال أورمقولات كا ذخيره مُوجود ملك المنال أورمقولات كا

اور آزبل مک سرفیرور خارج احد ن ایم ایک مادیس مادایش لا وزیملیم بنهابی اجازت سے اُن سے اسم گرامی پرمعنون ہے ۔ ورہ اسر گردشت کی طرف سے مصنف کو اِس سے صلے بیں سِلغ با نسو د ۵۰۰ ) روسیہ

#### نقدانعام عطائبوا

غانصاحِمْ لوی فیرور الدِبنِ مَا حبا بم- آر ـ اے اِس

معتنف مؤلف فيونمالكفات اردو فيروز اللّفات عربي مادئ ردربارب المم يادكار معدى - يادكار وككوريد يادكار دربار دبلي تاريخ تخت و تاج مند تاريخ مهند ناريخ بنجاب حقوق وفرائي سلام - العام منظوم ومتعدد كنب دريت ونقته جات و چارط وكلويز وغيره

تمت بردو حفته . . . . . . مكن مجلد سنخ مر

#### الف ممدُوده

الهب ياش (ف) مُكّر درختون ادر كهيتون من مان چوکن کاآله ، ات ماشي - (ف) مؤتث جيز کاؤ - د بيول كوبان دينا عكمينهره ك فلاف ويف يرطنزا كما جامات، المبيوش رف ندكريفي وشت كاعرف ٠ بسيند بسيند بدنا شرمنده مونا . الآب حيثم (ف) مُركّر آنكه كا في في - آنسوه ب مرتبیم برخاست دف من اس است جواز مرگزشت جریک بیزه جه ، دست - دف<sub>ا</sub>مثل جب یا نیمبرسے گزرجائے توجاہے ؛ تھ بھرا دسیا ہو۔ عاس بانس مرب برابرت يعنى معبيبت يا بدنا مى حدس ربايده يرمكى-تواس كا اتنابى رسنا با أوربره حانا دونو يرامريكس .. آب بقام (فع) مَرَد زندگ كاياني آب رام ف مَرَد ناياك ياني عاد أ الم بحوره (ف) مذكرة بإنى ينفي كامتى كابرتن-

كوزه ١٠

آ۔ رہی ندکر۔ مرسے ساتھ حروب تھی کا آپ بگوٹا۔ را) چک جاتی رہنا۔ دھار بدارف ماکی صدر کسی کوبلانے کی وز مرطائے ما تان لینے کی آ واڑ + ا ب آپ - دن) مُرکرّ می فی صفائی بیک اب اب رم على مرصل دهرا المبعد دن رفت الدى و ندى ر لم يانى - روائس-ايف ديس كيول الآب جُودف مذكر دندى يا نهركا يانى و اب أب بيونا - رو) يانى بان بونا - الب چراهانا - رو جلاكرا- دهارتيزكرا . بان سے آنے برنیم جاتا رہناہے۔ ایک اصلی چنز کے ملنے پرعارت بے کا رہو جاتی ہے ، آب الكور-(ف) مُركر- الكوركا بإنى-مجازاً شراب ۽ آب بارال (ف) مذكر ـ يارش كا يانى ﴿ حمات وه ما نجس كي بابت مشهور آب جوال ابكراس عين سے

ي خصر اتيات كه بُوت نبين آتي ا

و (جليحقوق محفوظ بيس)

فيروراللحات أرو

(2/1/2)

خانصاحِ بـُوى فيرورُ الرّبن (اينْ سنر)

گوزمنط پرنظرز ، پیلننرز ایندهاس باز لا برو

ج ۱۹۳۳

زنین رُوبے (سکے)

فمر

# فيرورُ اللُّغاتِ أُرْوُجِدُ يُدِ

جب اس فرم نے سیکی مرتبہ فیروزُ اللّفاتِ اُردو ۲۲ بد ۲۹ کی تقطیع پرد وجلدوں بین شائع کی۔ تو مک بعرے علمی واوبی حلقوں بیں اِس کا پر بوش خصیب مقدم کیا گیا۔ اُور اسے بیال بحک مقبولیت حاصل ہو ئی کہ چارا پڑلیٹ میں بیکے بعد ویکرے شائع ہوکر ختم ہوگئے ۔ پھر شائعین جلم کی اہم حزورت کو تدنظر سکھتے ہُوئے پانچواں ایڈیشن ۲۰ پرسس کی تقیطیع پر ایک ہی جلد میں شائع کوٹا پڑا۔

اور قیمت می دس سے بجائے مرف آٹ دویے کروی گئی ﴿ اب ُ حکام نظیم ۔ اساتذہ اور طلبہ سے سلسل اعراد پر ۲۹×۲۲ بعنی تقریبًا دسی کتابوں کی مغبول عام تعظیع پر چھٹا ایڈ ایشن طبع کیا گیا ہے چس کی صفحامت

یس متعد ہوا من مبول کا ہوں۔ میں متعد ہوا منا فدا و رقعہ ت میں حریت الگیز شخفیف کردی گئی ہے ،

یوں تو بہت ایک علامیں آر مستعدد و بلدوں میں پہلے سے موجود نظے لیکن ایساکوئی لفت ایک علامیں آدرچھوٹی تقطیع پرموجود نہیں تھا ۔جوطلبدا ور عام شامقین آردوی عرورت کو بطریق احمن پورا کرسکتا ۔پس اِسی عرورت کو بطریق احمن پورا کرسکتا ۔پس اِسی عرورت کی محمد کی تحمیل کے ترتیب تدوین کی ترتیب تدوین

عمل میں لائ گئی ،

یہ جدید لذت پہلے ایڈ لینٹوں سے ایک بالکل جداگانہ چرہے ۔ جومتحدو
زباؤں سے کئی مُستند لغات سلسے رکھ کر شایت تحقیق و الاش اور ضائد وز
د ماغ کا دی وعرق ریزی سے برصرف نریٹیر مرشب وسٹ نع کیا گیاہے اس میں
عناف زباؤں کے نقریبًا تمام رائج الوقت الفاظ کا بیش بها فرجرہ جع کرکے
اسے میم معنوں میں دریا ورکوزہ کا مصدات بنا دیا گیاہے اورباتا تال وعوے
سے سائٹ کہا جا سکتا ہے کہ یہ اپنی وَعیّت کا واحد لفات اوراً دوبیں ایک

گران فدرا شافی ہیں ہ اُردویں مہارت تامر حاصل کرنے کے لئے اس لفت سے استفادہ کونا نہایت عزدری نبے ہ

فخامت ١٨م اصفات رعبلد - نيمت مرف .. سيار

الف ممثرُ و ده

آب آئن تاب ۔ وہ یا بی جسس و فا گرم کر کے بچھا ما گیا ہو۔ انگورکا عرق - ربوی محازهٔ شراب و ما ران به دن ندکر - مینهرگایانی. بارش كاياني ب (ن+ع) مُركز - وا) ا زندگی کا یانی - امرت موت نہیں آئی۔ (۲) آب حیات مولوي محرصين صاحب أترآد مرزم بكرط نا به رق دن جيك جاني رمينا-ا ندمونا - (۲) دهار کندمونا به آب ياش - رف مؤنّت - درفنون اور کھیتوں میں یانی چھڑ کے کا آلم + ، ماشتی - رن مُونِّث - (۱) چِرْ کاوُ ، سن عمر عمر در نعتوں کو مانی دینا - ۲۶) محکمتُه + ف،مۇتت بىركى نوك<sup>ى</sup>

ر ری نرکز - ۱۱) الف مرکے ساتھ مروف تهتي كايسلاحرف - (۲) عا کی صند بھی کو بلانے کی آ داز (٣) سُرياتان يينے كى آواز ، 1- ب ٥- رفى مذكر (١) ياني - جل - مار-دیں پسینه ۱۳۰۰ **(م**ؤنّث)صفائی ر بيمك وكم رجلا - (١٧) بتلا-إ رئ يا في - دورش وي ئی یول جال کے خلاف پولنے کی مت طندأ بولا طأناسے و نادم مونا - شرم أنا - غيرت آنا 4 آمد تهتم رخاشت - دن ) مثل - یا نی آنے پرتیم ما کا رہنا ہے۔ افس چزکے ملنے پرماجنی سکارہوجاتی ہے 4 • أحامًا - ولو) والمتضيار بالدرار کی دھا۔ نیز ہو مانا۔ با رامیر طھ جانا- (٢) جِل أورجلا كا آنا-صفالي كا آطانا + ب أس - رق، وجي كا يان -رد) او ہے کوصات کرنا جلادینا و

### فيرور اللغاث أرو

اردوزبان مے متعقد ولغت موجود ہیں۔ آورسیض تواس فدر صنیم ہیں۔ کہ متعقد وجد وں میں ختم ہوں ہیں۔ کہ متعقد وجد وں میں ختم ہوئ ہیں۔ کہ الامتعال جمع کردی می ہیں کسی میں اصطلاحات درج ہیں کسی میں الامتعال جمع کردی می ہیں کسی میں دوزم و کے ستعمل علط الفاظ اور انتا والما کی خلطیوں کی احسلاح کردی گئی ہے۔ مزمن اپنی اپنی جگر لفت کی تمام کتا ہیں اچتی اور ان کے مؤتم میارک ہا دہیں ہ

ای سی ماین ایک ایک ایت بذن کی عزورت متی جو عرف ایک جلد

میں ہو ۔ اور آئے بھٹ مختلف نبائوں کے جس ندر الفاظ اردو میں را گج ہو چکے ہیں۔ باہورہے ہیں ۔ ان سب کا جاسع ہو۔ سکولوں اور کانچوں سے طلبہ کی حزور بات کو بخو تی ویور ا کرنے والا اور عام علمدوست اصحاب

علیہ فی طرور بات او جو بی ربو را آ رہے والا اور عام مسئد وست العاب کے لئے مفید ہو۔ اور تیریت بھی بیرین زبادہ نہ ہو ۔بس انہیں امور کے

بیش نظر نذکورهٔ صدر تغت بارگراستی ۴ اس بس ار در یک را شج انوانسته سیاس بزارست زاندا لقاط و محاورات

اُ دربندنی و مراس میں بلی تقب ریٹا بھی مقبول ہے۔ کتاب کی بیندیدگی کا اِس سے زیادہ اور کیا نیونت ہوسکتا ہے۔ کہ اس کا پانچواں ایڈ لین بھی چھعب چیکا ہے م

صنامت ۸٤ الصفحات رتعظيع ۲۰ مرس -

نيمن بروة وصفة ممل دم لدر من من مقيم

# فيرور الأفاث أرو

جس میں ہندی۔ فارسی عربی سِسننگرن ۔ انگریزی۔ تُرکی دغیرہ سے پیچا ہمراً الفاظ وعما ورات ۔ ضرب الامثال ورمقولات کا ذخیرہ موجود ہے

ہزاکمسینسی سراً بیڈور ڈمیکلیگن صاحبہ درجی القاہم گوزینی اب کی اجازت سے ان کے اسم گرای بڑم عَنُون ہے۔ اَور پنجاب گورمنٹ کی طرف سے مُصِینف کواس کے صلے میں مبلغ پائٹو ( - . 8) روہیں نقد اِنعام عطا ہُوا ا

مندوستان کے کئی مسر رست نہ لم مے تعلیمات غیرہ نے اسے مارس کی لا شہر میر لیوں سے ملئے منظورا ور را ایج کمیا مصنف و مؤتفر

مانصا حمد لوی فیرور الدین میادب یم آر-اس-ایس معنّف دولوّف فیروزاللغات فارسی فیردزاللّفات عربی به وگار در بارسلام بادگا سعدی - بادگار دکتورید - یادگار دربار دیلی - تاریخ شخت داج مهند - تاریخ مهند تاریخ پنجاب حقوق و فرائیس سلام - الهام منظوم و منعد دکتب درسیه و نقشه مات و بچارش و کلویز و فیره به منتصر میرد دختی به مردوحقه منتصر

سِناره کنتے ہیں ۔ ڈوئسری نبشم وہ ہے جو سجائے حود برای برطی روشن و تسامر كبي - أور أين أين رشت بر خون كشت لگاتے ہیں - اِن کو سیارہ بولتے ہیں - بینی معتد - برُنت خونب! ایک بستاره جو انینی جگر سے نہ ہلے۔ وہیں غووب ہو، وہیں طلوع رے ۔ دُوسْرا سبّارہ جو اینے رشتے محکومتا يه أن رب - أور بجائ خود أيك براي ونهيا موا سُلُطُ أَنْهُ - بأن تم سَجُه سُخُه سُخُ إِ أَبِ إِنْنا أَ أُور یاد رکھو۔ اُور مگرہ یا نُدھ کو ۔ میں سِٹنارے ہزاروں ، لاکھوں ، کروڑوں ، بدموں کیں ۔ جِن میں سے تنبض بغض ہمارے شورج سے بھی حکمیں زیادہ براے کیں ۔ بیہ ستارے صرف آتھ ہیں ۔ آگر شورج كوتيمي ملا ليس تو كل نو سبجه لو- أوريس به - أقوه! امّال عان! الله مبيال ، برطى طاقت والاتبے ۔ خُدا جانے اس سے عِلْم مِين أور كِتْنَىٰ كَتِنْنِي وُنْهَا بُينِ مِوْمُكُى +

#### ہمارا اسمان

عوام سے نز دیک علم میشت یعنی ّ سمان کی حقیقات اُ ور اس کے اسرار ایک حشک مفتمون ہے ۔ نیکن آگر غورسے دیکھا جائے ۔ تو عجائبات على ويجعف أوران كے حفائق مسيحف مے قابل ہیں۔جواس دلحیسب اور بصیرت افروز ہیں ۔ کہ انسان پر محوتیت کی کیفتیت طاری موجاتى بيت يصوع بيتح روزمرواسان ديكيت اورجيران موكردالدن سے آسان ۔ جانداَ ورسنا روں کی بایت درما فت کہتے ہیں ۔ اف الشواء آغاشاً عرصاصب قرالباش دہوی نے اس تفصد کوبیش نظ ر کتنے ہوئے یصوفے بیوں کے لئے نہایت سلیس ۔ عام نہما در دلاویز اردد میں اُنتیس کھا نیوں کا ایک ایا مجموعہ مرتب کیا ہے جس کے طلعے سے جوان آور پوڑھے می متنفید ہو سکتے ہیں ، اس میں سورج - جاند - عطارد - زہرہ - مرتبخ -مشتری - زعل-بوريينس منينيون - ومم دارستارون - وشف والم ستارون -ا بنگر رومیند - پرسی اس - مجرج جوز ا - بیبولا - ببیولی اور کهکشان وعنرو سے طالت برنمایت ولیب برائے میں روشنی والی ملئ منعدد تصاويريمي شال كتابين + أردومين آئ تكساس موصوع براور كيمراس اندازمين فدر مِں تکمی مُمَی کیں ، ان کی تعدا دنیا بت فلیل ہے ۔ ملک کے تعلیہ افترا دان طبقے نے اسے بے مدسیند کیا ہے۔ آپ ہی اس کواپنی لا نريري كي رسيت بناكر علا إس على خدمت كي واو ديجي مد (جمله حقوق محفوظ بین)

# بمارااتسمال

جهوف بتجول كيلئ عائبات فكي كي تند و تعيب كيا نيال

منزجية

افسرالشعراآغا ثناء ونزنباش دمثوى

رجع بفرا فنرخفون والمى

خانصاحِمِ اُوی فیروزالدین دابند شنر، گورنشنه کورنشن برنسرز سیلینرز ایندگیک سیارزلایه

به الرباد المرابع المام ال

نبروز پرنمنگ ورکس ۱۱۹ سرکلر روڈ کاہمور بیں باہنمام عبدالحسید خان مینجر چھپوا کر شاٹع کیا

تبرت . . . . پر <del>۱۹۳۱ع</del> . . . . . علم



| معنون مهر معنون علام معنون معنون علام معنون عل | معنون مفنون مفنون مفنون مفنون مند مراحت معنون مراحت معنون مراحت معنون مراحت م |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| درختوں کے افعال ، در۔ ڈھاک ،                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | رون کے انعال ، در۔ وحاک ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ،                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| درختوں کے افعال ، در۔ ڈھاک ،                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ر المراب المرا  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

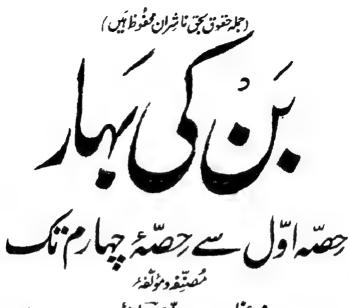
| فهرشت مطایبن     |                                       |                     |  |  |  |  |  |  |
|------------------|---------------------------------------|---------------------|--|--|--|--|--|--|
| عنوان            | عنوا ن                                | عنوان               |  |  |  |  |  |  |
| س بندر           | - الم                                 | م ش                 |  |  |  |  |  |  |
| ۵ - النكوك       | ٢٠ - بلطاميل - يا [                   |                     |  |  |  |  |  |  |
| ۲۰۰۰ کی ۱۰۰۰     | کال کیلیجی . ک                        | ا - كوبل ٠٠٠٠       |  |  |  |  |  |  |
| ے۔ جاتا ، ، ،    | ۲۱- اباس ۱۰۰۰                         | ۲- اتو ۲۰۰۰         |  |  |  |  |  |  |
| ۸-شیر.           | ۲۲ - شکر خوره ۲۰                      | اللا- كوّار ، ، ، ، |  |  |  |  |  |  |
| 4 - گتا ، ، ، ،  | ۲۳ - بگله - ۱۰ - ۱۰                   | •                   |  |  |  |  |  |  |
| ١٠ - بعبريا      | ۲۳ - مرغانی                           | ۵ - یاز             |  |  |  |  |  |  |
| ۱۱ - لومژی ، ، ، | ٥٧ - لم و صبك                         | ۲ - جیل             |  |  |  |  |  |  |
| ۱۲ - گرید ژ      | ٢٧ ـ كلناك                            | 1                   |  |  |  |  |  |  |
| ١٣ - ١٨ ٠٠٠      | حيوانات                               | ٠ - ١٠ - ١٠ - ١     |  |  |  |  |  |  |
| سما - گھوڑا      |                                       | J                   |  |  |  |  |  |  |
|                  | حیوانوں کی عادیمیں۔                   |                     |  |  |  |  |  |  |
| ۱۹ میشن          | معض جبوانات کے کے ا<br>محصوص اعصا ۔ ک | اا ـ فوظ ، ، ، ، ا  |  |  |  |  |  |  |
|                  | حیوان کی حرکات                        |                     |  |  |  |  |  |  |
| <b>8</b> 1       | جيوا فات تعدن مين كيا                 | 7                   |  |  |  |  |  |  |
| 7.4              | مرو ویتے کیں .                        |                     |  |  |  |  |  |  |
|                  | ا - المقى                             | 1                   |  |  |  |  |  |  |
|                  | ٧- ناچه                               |                     |  |  |  |  |  |  |
| ۲۲ - چمگا وڙ     | ۲ - جنگلی سؤر ۰ ۰                     | ۱۸ نلیر ۲۰۰۰        |  |  |  |  |  |  |
|                  |                                       |                     |  |  |  |  |  |  |

| 1                                                |                                                              |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| فهرشت مضابين                                     |                                                              |  |  |  |  |  |
| عنوان                                            | عنوان                                                        |  |  |  |  |  |
| تهد أوراس كي يَبدائيش                            | کبراوں سے وا تغییت ، ، ، ، ، ،                               |  |  |  |  |  |
| شهد كى كتوميال اور تهيول                         | کراوں کے اقسام                                               |  |  |  |  |  |
| تنهدكى يمتنى كالتميم اور }                       |                                                              |  |  |  |  |  |
| اس کے اعضاء ،                                    | کتفی ، ، ، ، ، ، ، ،                                         |  |  |  |  |  |
| شہد کی کمتیوں کے اقسام                           |                                                              |  |  |  |  |  |
| ونسي کمتني خانے                                  |                                                              |  |  |  |  |  |
| اعلی نسم کا نمتی محل ریند                        |                                                              |  |  |  |  |  |
| ينكها غلى أوربيره وارتحمهان                      |                                                              |  |  |  |  |  |
| مهتر آور مهضتی محصیاں ۰۰۰۰                       | کیاس کی سوزالی اور نیلیا                                     |  |  |  |  |  |
| بشتی کتمیان                                      |                                                              |  |  |  |  |  |
| بیمتوں کی نعیبراُ در متعبوں کی ب                 |                                                              |  |  |  |  |  |
| ى ئىيدائىشى }                                    | لاکھ کا کیڑا ۔ اگر کا    |  |  |  |  |  |
| حیات افزا شهد کیو تحربنتا ہے<br>په یا کی مگریزین | درخت جن برلاکھ کے کیرے بلتے ہیں<br>لاکھ کے نر- مادہ ادر بیتے |  |  |  |  |  |
| سرا کی رگزمشت                                    | لاکه نگانے کا طریقہ                                          |  |  |  |  |  |
| کا طب بیته ، کا طب بیته ،                        | لا کھ کے دستمن                                               |  |  |  |  |  |
| م من الله الله الله الله الله الله الله الل      | لا كمديم كرنا                                                |  |  |  |  |  |
| یے سے سہدان کو استبعال                           | لا که کا استعمال                                             |  |  |  |  |  |
| فہد کی محقیوں کے دشمن .                          |                                                              |  |  |  |  |  |
| شهد کے فوائد اُور وہ مقامات )                    | ریشہ کے کرف                                                  |  |  |  |  |  |
| جاں شہد بیدا ہوتا ہے۔ }                          |                                                              |  |  |  |  |  |
|                                                  | -                                                            |  |  |  |  |  |
|                                                  |                                                              |  |  |  |  |  |

| فهرشت مضامین                |                                                          |  |  |  |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------|--|--|--|
| عنوان                       | عنوان                                                    |  |  |  |
| ورخنوں پر مُوسم کے اثرات    | التباس ناشر                                              |  |  |  |
| جنگلوں کو من من باتوں سے    | بن کی بہار ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ . ۰ .                           |  |  |  |
| شديد نغصان بېنچاپ }         | پیدائش نباتات کی ابتدا اور کر                            |  |  |  |
| آگ سے جنگلات کی حفاظت       | اُن کی افزونی ۲۰۰۰ کی                                    |  |  |  |
| منگلات اپنی زمین پرکیا ک    | پودوں میں علامات زندگی                                   |  |  |  |
| اثركزتے إلى }               | ورفعت کے تنے اور بتے ،                                   |  |  |  |
| ربع کے ندیعے سے جنگلوں کی   | وردن کس طرح برست بین                                     |  |  |  |
| کی بیجان ؟ ·                | درفعت کس طرح آپ کھلتے ک                                  |  |  |  |
| ربجانی کے طریقے             | اگرہیں کھلاتے ہیں · · ] * ]<br>کوئی کی ساخت اور اُس کا ] |  |  |  |
| نرسری میں سے بقودے }        | استعمال ٠٠٠٠ -                                           |  |  |  |
| ایر نکاننا ، ، ، ، ا        | ا بيُعُول                                                |  |  |  |
| قلىس نگانا                  | کھیبوں اور نیٹریوں کے ذریعے                              |  |  |  |
| وخير ك مع الم ذهبن تيارى    | سخ للقع                                                  |  |  |  |
| 1                           | ایج آور کیکل                                             |  |  |  |
| د خيرسيم إورك لانا          | ابردے اپنی سل براھانے کے                                 |  |  |  |
| ذخير مي بورك مكانا          | التُين برت أن ١٠٠٠                                       |  |  |  |
| محمندُر آباد کرنا ۱۰۰۰ مند  | نبانات کی پُیدا دار ۰ ۰ ۰ ۰                              |  |  |  |
| بِمَا إِنْ كُرِكْ سے روكا ، | مادهٔ غذائبه کا دُوران                                   |  |  |  |
|                             | عُکدہ رہیج کن ورختوں میں کے                              |  |  |  |
|                             | ا مگتا ہے۔ ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ،         |  |  |  |
|                             | ارامنی                                                   |  |  |  |
|                             |                                                          |  |  |  |

#### ئن كى سُار

اگرچ زرا عت كى بعض برى ملى كتابي ماركت بين موجود إين . نيكن ما تات محمتعلق اس ونوت تك محولي كمنا بهي اردوزيان من نبين د ی دجنانج بیکی حسوس کرتے ہوئے اس فرم سے صاحب موصو بنے فن سے پورے پورے ماہر ہیں - یہ نہا بہت مفعد و دلکش سلم متوں پرسمن ہے۔ حاصل رے اصلاح زبان کے بعد شائع کمیا ہے ا 'ا سے کی اس محنت طلب کمنا ب میں جو ہزار با رویے سے صرفت کم اینے ادبی ریک اورملمی کا وش کی پہلی منال ہے ۔سلومی کلیم۔م روا لوج - باشن وزيالوجي أورجيا لوجي كارآ مرمضا من كوارد وبين یمیان کرے ان کے ہرمبلو پر باوری پوری روضنی ڈالی گئی ہے۔ موسے زیاده مختلف منا ظر۔ ورفعنوں - محتصبول - پرتدوں ا ورجبو آنا ہے وعیرہ كى دىكىن رغمين وسياه بلائس وعبراكي تصاو برمعلومات برفيصاف محمطاً وأ اس سلسلے کی زینت دوبالا کر رہی ہیں + مفعتل حالات درج بين صنحاميت ٤٠ اصفحات فيمت ٩ و دوں منتبوں۔ لاک کے کیروں اور شہدی كے دليسي حالات وعادات آوران كاان ان ست کا طریق پرورش - اوراننی کے ذریعے سے ا



خانصا دیجه دری محد عظیم صاحب می صحوالی پی - ایف - ایس اسطرا سشند کی کنسر ویژاوف فارسط پنجاب بیصر معتبد و تنقید

فانصادِم بُور في ورالدين (اين لاسنر) گوزون في برمرز ، بيلندز ايند بك بيرز لا بهو گوزون في برمرز ، بيلندز ايند بك بيرز لا بهو ناخ اين هي

فيروز برنمنگ وركس ١١٩ - سركلر روط لامور ببس باستمام عبد الحديد خان منجر جيپواکر شائع كيا

قبمت حصد اول م م م م التيمت حصد سوم م م م ۱۲ ار ر م ودم م م م م م ار م جام م م علم

## مُغُرَافِيمُ مِنْ ووُنيا

نابت وثوق کے سافد کما جاسکتا ہے کہ اس جغرافیے سے بعد طلبہ کو عام خلاصوں ۔ فیداگا نہ الاسوں آورمشقی کتابوں کی عزورت نبیں رہے گی ۔ وہ جس مک کا بیان دیکھیں کے ۔سافتہ ہی اس کا نقشہ انہیں اس کا میچے ممل وقوع ۔ درنست حدود اربعہ اور

مسل فنكل وصورت دمن نشين كرني كالم

اس کتاب میں ہندوستان سے جغرافیے پرتغصیلی اور تمام وہا سے جغرافیے پر مک دار اجمالی روضنی والی حمی ہے ۔ ربان ملبس وفصیح آور انداز بیان دلجسی ہے ،

هیست . . . . . . . امر

- ایشا ۲ رونیا کلال ۸.

### ا ارمِج ہند کے ماخذ

اسو تعذفه الرعطاميين اب الله على - ايل - في - فرى - لط في البيكم أن مكوار بعبي المكور من الريم المرائق المركز الم

تاریقی وا قعامن کو اپنی آنکھوں سے ویکھنے دلے اصحاب سے مکتوبات دو بہلوؤں سے گراں بہامتصور ہوتے ہیں - اوّل ان کی تحریر وں میں بجائے خود ایک وضاحت ہے بچومنا خرین کو مبتر نہیں۔ ڈو سرے ان سے متعدّ و بیانات میں جوفرق واختلاف بإیاجاتا ہے۔ وہ توت ممیزہ کو ترتی دینے سے لئے نہایت مفید ہے۔ اور یہ اخت لاف دائے مؤرخین کی صدافت اُد تعمدّ پر گہری روشنی ڈالناہے ہ

چنانچدان ما فدول کے سلسفی بین کشات ۔ شاہی فرابین ۔ اعلامات ۔ معاہدات ۔ مراسلات اور قوانین سے افتیا سات ورج سے علی ہیں به اس کتاب میں ویدوں کے زمانے سے سوا اللہ علی کا ہم تا ریخی سخریریں مشہر و وبسط کے ساتھ فیسج و دلی اندانے بیان میں سپر و فلم کی حمی ہیں ۔ اور بلا تا تک کما جا سکتا ہے ۔ کہ یہ کتاب اس فی ویوٹے ۔ اہم اور ہیں اپنی طرق کی واحد تصنیب اور میں اپنی طرق کی دا حد تصنیب اور میں اپنی طرق کی دا حد تصنیب اور سے اُردومیں اپنی طرق کی دا حد تصنیب اور

... طنخامت ۱۵۵ صنفات منظمع ۱<del>۱۳۰۳ سرورق زمگین دومیز</del> کا غذادر کتابت وطباعت پسندیده ۴

تيمت . . . . . . . . على

تاریخ رمند

اکشر طلبہ قاریخ کے مضمون سے گھراتے ہیں ۔ جس کی بڑی وجہ ہیں کہ قاریخ کی موجودہ کتا بیں حدسے زیادہ خیم ہیں ۔ اورطومل تنفیبلات میں پر کر فلط مبحث ہوجانا ہے ۔ جس سے کوئی بات بھی کماحقہ ان کے ذہر نہ جبین نہیں ہوتی ۔ پھر وہ خلاصوں کی طرف رجوع کرتے ہیں ۔ لیکن ان میں بالعوم صر ورت سے زیادہ انحتصار ہوئے کے بیس ۔ لیکن ان میں بالعوم صر ورت سے زیادہ انحتصار ہوئے سے باعث دماغ پر وا تعات کا بورا بورا مکس شیس پروتا ۔ للذا حالات نہا بیت شدت کے ساتھ اس امر سے متقاضی ہوئے کہ کوئی ایسی نہا بیت شدت کے ساتھ اس امر سے متقاضی ہوئے کہ کوئی ایسی مون ہوئے ہوئے وا تعات سیر دیلم کئے جائیں۔ تاکہ طلبہ صلی خیب ملی اور خوا میں اور خوا میں ۔ آورخی بیت بیا تھے ۔ کہ ذکورہ بالا فاریخ ہنداسی اہم صرورت کی تکمیل سے لئے کئی کہ کے فیائیں ۔ آورخی بیت سے لئے کہ فیائیں ۔ آورخی بیت بیت ۔ کہ ذکورہ بالا فاریخ ہنداسی اہم صرورت کی تکمیل سے لئے کئی گئی ہیں ہ

اس میں بیس ابواب ہیں ۔جن میں زمانہ فبل اذ آریخ نوار نیجاعت اس میں بیس ابواب ہیں ۔جن میں زمانہ فبل اذ آریخ نوار نیجاعت برحققانہ رکھ مست سے عروج وزوال اور سلمانوں کے عمد حکومت پر محققانہ رکھ اور دلج سب انداز میں رفتی والمانے کے بعد مندوستان میں اہل بی بی انداد کا تصویر کھینچی اہل بی بیت کی آمد اور انگریز و ل کی فتوحات وا تعذاد کی تصویر کھینچی گئی ہے ۔ آخر میں حکومت انگریزی سے احد ل ملک داری اور انظام کی تفصیل درج ہے +

فنامت ١٤٠ عنمات - نجبت ١٠٠٠ م



اس دلیسب ومفید ناریخ میں پہلے بنی ب کے جزافی ای مالات درج کے محکم اس کے جزافی ای مالات درج کے محکم کے گئے ہیں۔ پھر ارتئے ہوئے کہ مالات ہوئے کہ مالات کی کیفیت بیان کرتے ہوئے کہ مالات کی میں اور اور ناور نظر اور نام کی اس کے بعد آریاؤں کے ابتدائی مالات ویلک زاد مالات کے ابتدائی مالات ویلک زاد میں اور نام کی اس کے بعد آریاؤں کے ابتدائی مالات ویلک راد نیا ہوئی ہے ہے۔ اس کے بعد آریاؤں کے نام نے اور بنیاب بدر اور نام کی نام نے اور بنیاب بد

بیروی میں میں بینجاب میں ہوئی ہو۔ مسلما بن سے حملوں۔ آور اُن کی ابعدالا آں بینجاب میں ہسلام کے فلور۔ مسلما بن سے حملوں۔ آور اُن کی حکومت سے زبل میں محمد قاسم کی سندھ پرجڑھا تی آورنی سیکنگین اُور محدود کے حملوں۔ فائدان عفوری ۔ فائدان نفلق ۔ امبر کے حملوں۔ فائدان سادات اور فائدان لودھی کی فراس دوا بی پردوشنی ڈالی عمور سے حصلے۔ فائدان سادات اور فائدان لودھی کی فراس دوا بی پردوشنی ڈالی

ہم ہے بعد فاندان مغلبہ کے حن میں با بر۔ ہما یوں ۔ اکبر۔ جماعمیر۔ شاہجان

اَ وربل ادرستاه عالم وغیره که همد حکومت کا ذکر کیا محما ہے بد پیرمند شاہی زمانے اور نا درستاه اور احمدستاه ابدال سے ملول کا حال

کھتے ہوئے سکتیوں کی فاریخ برسیر ماس محث کرنے کے بعد الحاق پنجاب سے۔ عالات تحریر کیلئے محیئے ہیں +

بالآ فرحد الگریزی شکے شخست میں ایسٹ انڈیا کمبنی سکے زوائے ۔عہد مکمکہ وکٹوریہ ۔ مہد شنسنشاہ ایڈ ورڈ ہفتم ۔عہدسنسمنشاہ جارج پنجم - بوریپ کی منگ عظیم - ہندوستان میں بے چینی - مارشل لا - دیلوے سے علازموں کی ہڑا مال -کورنری . قانویی کونسل اور دس وزیر - جنگ افغانستان اورصلی ۔ پرنس آف ویلز

کورٹری، مانوی کو سن اور دین وریز کے جنب افغان میں اور ہیں کہ پرش اے دیٹر کی آید۔ سرمبلکم ہیں سے نمانے اور کورو دارہ بل سے حالات سرپروفکم کرنے ہوئے گو ہامکتافیان کی سے دلجسپ دا تعان کا نقشہ کمینجا گیا ہے۔ ''بنجاب ٹیکسٹ' بک کمیٹی ہے اس کتاب کی تصنیف پرمفتنف کو درجہ اول

" بنجاب تیکسٹ بکسٹی بیٹی نے اس کتاب کی تصنیعف پرمضتف کو درج اول کا افعام مرحمت فرمایا ۔ اور ڈائر کسٹ ما جسب سر دسٹ تر تعلیم پنجاب سنے مرکز نبر ۲۱۱۲ مراد مورفد ۴۷ / ۱۹ / ۲۵ کے دوسے اسے بسٹار پیکل بیل منٹری ریڈ رسے طور پرمنظور کہا ۔ اس میں دستی تصادیر کے علاوہ جار کا ف وق تصویف

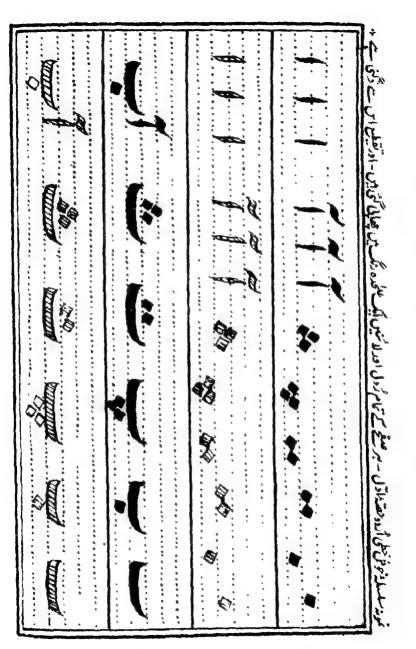
بنی شال بین +

//-

| 1                 |                  | 1 2 2 2 2 | ٠.                                                             | :::::: |                                                                     |
|-------------------|------------------|-----------|----------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------|
|                   | 1                |           | جاب دالد صاحبه مخرمه برطها اواب باز-اری جریت سے علد اطلاع دیں۔ |        | 1                                                                   |
| : :               |                  |           | 70                                                             |        |                                                                     |
| 1                 |                  |           | <b>C</b>                                                       |        |                                                                     |
|                   |                  |           | 2                                                              |        | C                                                                   |
| ::                |                  |           | 7                                                              |        |                                                                     |
| : :               |                  |           |                                                                |        | 96                                                                  |
|                   |                  |           | <b>T</b>                                                       |        | 86                                                                  |
| 1                 |                  |           |                                                                |        | 1                                                                   |
|                   |                  |           | عاد                                                            |        | £ 2, 5 .                                                            |
|                   |                  |           | • 6                                                            |        | 16                                                                  |
|                   |                  |           | N                                                              |        |                                                                     |
| H :               |                  |           |                                                                |        | : + 8                                                               |
| 11.               |                  |           |                                                                |        | 5                                                                   |
| 11: 3             | <del>:</del> : : |           |                                                                |        |                                                                     |
| H: :              |                  |           | 1                                                              |        | 1.                                                                  |
| H. 3              |                  |           | 104                                                            |        | 3.                                                                  |
|                   |                  |           |                                                                |        | S. As.                                                              |
| : :               |                  |           |                                                                |        |                                                                     |
|                   | 4                |           |                                                                |        |                                                                     |
|                   |                  |           | :                                                              |        |                                                                     |
|                   |                  |           |                                                                |        | : <                                                                 |
| : :               |                  |           | <b>N.</b>                                                      |        |                                                                     |
|                   |                  |           | ) ,                                                            |        | 1.0                                                                 |
|                   | :::              |           | -                                                              |        |                                                                     |
| 1                 |                  |           |                                                                |        | 1 2 1                                                               |
|                   |                  |           | 3                                                              |        | Sec. 1                                                              |
| 11:3              |                  |           | 6                                                              |        | 2.                                                                  |
|                   |                  |           | 2.0                                                            |        |                                                                     |
| $\Pi: \mathbb{R}$ |                  |           |                                                                |        | -                                                                   |
| : ;               |                  |           | 13.                                                            |        |                                                                     |
|                   |                  |           | 100                                                            |        |                                                                     |
|                   |                  |           | · 3                                                            |        |                                                                     |
|                   |                  |           |                                                                |        | 1.7                                                                 |
|                   |                  |           | 9                                                              |        |                                                                     |
|                   |                  |           |                                                                |        | 8                                                                   |
|                   |                  |           | -                                                              |        |                                                                     |
|                   |                  |           |                                                                |        |                                                                     |
|                   |                  |           |                                                                |        |                                                                     |
| 11:               |                  |           | ناب دال صادمه مخرد                                             |        | جناب والمصاحب فيلمه مطلط أواج مبازيس تجربت لاجورة ليتاكيا بمول رميد |
|                   |                  |           | · V                                                            |        | .4.                                                                 |
|                   |                  |           |                                                                |        |                                                                     |

غود معساروش على متنديوم - ہر صفح سے نمام رول اور لائىجى ايك على در كئے جى چھالى مچى چى .اورتلط ماس سے دكئى سپ . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 2............ 7 \*\*\*\*\*\*\*\*\* \*\*\*\* .............

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* 医电影电影 医自由性病病 医水杨醇 医水杨醇 医生物 医生物 医生物 人名英格兰 医神经神经 医神经神经 医生物 医生物 医克里特氏 医克里特氏病 医人名西西西西 ل حديدُ دوم - مرصعُ محتمام رول اعدادُ نيس أيك عليو دنگ بيں جعاليٰ كئ بيں -ارتبيفين اس سے دكئی - بت "这个,我们也不是不是我们的,我们也不是我们的,我们是我们的,我们也是我们的,我们的,我们的我们的,我们们的我们的,我们们的,我们们的人们的,我们们的人们的,我们 الر-الار صاف ره سايد اي 4 .......... . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .



خانصاجيت كوى فيروراليرس دايندسز كورنسط بيرطرد يبلينز ايندي كسيازلا بو حقيداول سي جعيد بهام 9931 Benefit يهلى سى يولى جاءت كريل مین فی حصر ار قیمت فی حصر ار 

# عديد للبكار فوضطي أزدو

آج کل سکولوں ہیں عام طور پر خوش محطی کی جو کا بیاں راہتج ہیں۔ وُہ طلبہ کی ضرورت پوری کرنے سے لئے کافی نہیں ۔ اُن کا جم بھی کم ہوتا ہے ۔اور تقطیع بھی ہے واحثگی ملکیروں صرف مین ہوتی ہیں جن سے طلبہ بہ نہیں سمجھ سکتنے کہ د - می وغیرہ کا لکھٹا کہاں موزوں ہوگا ۔ واٹرے کہاں انک بنجے اور مرکزی شش کہاں ایک اُوپر جاستی ہے۔

نقرات انسل اور بے جوڑ ہونے ہیں ۔جن سے کوئی خاص فائدہ نہے ہو یہنیج سکتا ہ

و علما الن المام امور کو ملحوظ در کھتے ہوئے ہو جدید توش طی کی شقی کا پہاں دو مختلف ہوئے ہوئے ہو جدید توش طی کی شقی کا پہاں دو مختلف پر تبار کی گئی ہیں۔ ایک خلاج اللہ ہو جب کہ وہ من رجا ہے فہرست ہوا در ایک منابع ہوئے ہیں۔ ایک خلاجہ - کلبرست ہوا در ایک منابع ہوئی ہیں۔ نقطے سے شروع کرکے دا شروں اور کششوں ایک سے مدارج صاف کی کھائے کئے کئی میں مختلف میں ۔ نقط سے بیس ۔ نقرات موز دی ۔ بامنی اور اخلاقی ہیں ۔ چوٹنی کا بی میں مختلف رفعات و سے طلبہ کو خط و کہنا بین ہیں آ سالی ہمو جل کے گئے ہیں۔ جن سے طلبہ کو خط و کہنا بین ہیں آ سالی ہمو جل کے گئے کہنے دیا ہیں ا

ان خوبیوں کی وثور سے بیلسلد مفبول عام ہوگیا ہے ۔چنا مخیصور یا منبی میں اس کے میں میں اس کے میں میں اس کے میں م بمبئی میٹویہ دہلی سے محکمہ جات تعلیم نے اسے منظور کیا ہے ،

بیں کسلہ چارحفتوں میں ہے ' ہر رحفتے کی قیمت میں میں میں میں اور

~~~~

# أزدومضمون نوسي

ومُولفنة الطرعطاصيين حب بي احديل في في عط فريشًا مكور من المراد مبيني أردويس آج مك اسموصوع يرجس قدركما بين مكمى كمي بي -تقريرًاسب بن نهايت منتصرطور برشروع من معمولي سي بدايات دے كم ہرت ہے متعدّد جواب مضمون خود لکھ دیے معٹے ہیں جس سے طلب کم عند به اوركما حفيز قائده نهين پينجنا - حزورت لتي - كد كو يي ايسي كما يُصينعن کی جانی جس میں ابتدا سے آخریک مسلمون پولیسی کے اصول و نواعد پیر بحث کرمے کمتل ہدایا سند دی جائیں یبن پرعمل کرمے طلبہ خور و مسسر

سے مدد طبع زادمفنون لکمنا بیر جانے ، و اب طلب کو فوش ہونا چا ہیں کہ اداد دومظمنون مولیسی " ایس بی کتاب ہے عبس نے ان کی مدت دراز کی ایک اہم مزودت کو

بطیاتی اصن بادا کرویا ہے ہ یا کتاب سانت ابواب پرمشتس ہے۔ پہلے باب ہیں اسمعنون بہند ارنا ك معنمون محدُود كرناك مناطب بيوناك اشارى كاستاك مصالح جُمع لرنا المصلح انتخاب كرنا إلا ترتيب المسمون كي شرخي للعناا ومعنمون لكمينائي حنوآ فامنندسي متعلقدامور برموزون ودبيسب بجسث كاممئ سبع دۇرسى بىن بىندىينى بىراگراف . ئىيسى مىن فقرون - چوستى بىن علامات ولعن واصلاح - يأبي سي محتب الفاظ - قرتب الفاظ - صنائع - عيد ين طوط نويسي- ١٥ رساتوي ين صمون ي نوميتند د احسسترا وغيره پر افيل روشن ڈال کئ ہے +

بلاسالغُديدكنّ ب جواسينے موضوع بر انكب نئي چيزے - لال اور انطونس سے طلبہ سے معط ایک نفرمت غیرمترانیہ اور مام شائفین اردو سے ملتے

المايت مفيد ودلة ويزيه 4

## متنك

تمتک کا انشام ایک رویبی فی صدی کے صاب سے مُقرّر بتے۔ جو ہر تصبے میں وثیقہ نولیوں اور اشام فروشوں سے بل سکتا ہے۔ اِس میں نقد رقم اور شرح سُود کے ساتھ اُس مُدّت کا بھی ذکر لازمی ہے۔ پس میں رمیے ادا کرنے کا اِترار ہو۔ آور اگر کیحم شراقط ہول ۔ تو ان کا کھی درج مونا عروري تے ب تمتنك حرف رويبه ترمن لينئه واليحسى طرف سے کِمعا جانا ہے۔ نیکن اگر کوئی شخص اس کا ضامن ہو۔ تر اُس کا نام بھی اصل محقر سے ساتھ لکھا چلئے گا۔ پھر روبے کیلئے والے کا افتیار ہے۔ کہ اصل ممقر یا ضامن جس سمسی سے آسانی کے ساتھ رویسے وحثول ہو سکے ۔ بیشک وصنول کرنے ۔ ضامن یہ نہیں کہ سکتا۔ كم يبيك اصل قرض ينيخ والے سے وطول ارو- اس کنے ہر نفض کو ضمانت دبینے سے بہلے اپنے نفع د نقصان کو سوچ لبنا اور اس

## خطوط ٢ \_ برووں كى خدمت بي س سے ہمسروں آور دوشتنوں سے عام . ۵ . متفرق محطوط . . . . كاروباري شحربرين ٤ - كبش ميمو - بل - فروصاب - بيجك. ۸ - تنک ۰ ۰ ۰ ۰ ۸ ۹۔ مُنڈی ، ، ، ، ، ، اا منی آرڈر ، ، ، ، ، ا ۱۱ - گرام نامه م م م م م م م ۱۳ - حزُدری تقریبات کے اُر تنع

## أزدوخط وكنابت

اس کتاب سے شروع میں خط کھنے کے متعلق ہدایات دی محکی ہوایات دی محکمی ہیں۔ مثلاً اپنا بنتہ اُور آیا ہے۔ الفاب ۔ وعا ۔ آداب مطلب ۔ فاتمہ ۔ کا تب کا نام ۔ کمتوب اِلیہ کا بنتہ باسرنامہ ۔ اِن سب سے بارے میں مناسب تفویس سے کام رہا گیا ہے ،

پھر بڑوں -ہمسروں ۔ ووسٹوں اور جیموٹوں سے نام ۔ نبز تقر ت عطوط سے نونے ویٹے سکتے ہیں ہ

اِس سے بعد کا رو باری عجر بریں شروع ہوتی ہیں جن سے صن میں رسید کیمیشس میمو ۔ بل ۔ فردِ صاب ۔ ربیجی ۔ تت ک

م مندلی سررونوٹ -منی کرور اور کرا بدناہم کی پوری باؤری تعربیت کرنے سے بعد ہرایک کا نونہ اور اس سے متعلق تام حزوی باتیں بیان کی گئی ہیں ،

ی بون کی گابل ہے۔ الخریس مختلف عزوری تقریبات سے رقعوں سے مولے

تحريد كئة علية بين ﴿

اس کتاب میں ایسی اہم معلومات جمع کردی ممئی ہیں جن کاجاننا ہر برطھ کیھے سے منے حزوری ہے۔ اورجن سے ہر طاخص کو اکثر سابقہ براتا ہے۔ بوں تو بیکتاب پرا ہمری

آور لمل سے طلب سے سلط لکھی گئی ہے ۔ گر وُوسرے طلبہ اور مام خواندہ او کوں سے لئے ہمی نما بت مقیدہے ،

مجله حقوق محفوظ بأب

افا دہ طلبائے مدارس برنم ری مرتبهٔ

خانصارم آوی فیرورالدین دایندنز) گوزمنط پرسٹرز بیلشردایندیک بیرزلام

فبرت . . . . . . . . ۲۰۰۰

اوّل کلام (Part Of Speech) کے ہر نفظ اور جُنك كو الله الله حال بيان كرنا ، پيم بتان كر قد کلام کا کون یر بھتے ۔ آور کلام کے ساتھ اس کا إِ لَكَاوَ بَهِ - إِس طرح كُنْ كُو يَرُوتُ قوامِد

سم کی تتحلیل صرفی "کہیں سے و ترب - اِس کی ترتیب سات طرح پر ہے۔ متو بنایا جائے، ۲ - اِشم کی تینم، ۲۷ - تینم انظام

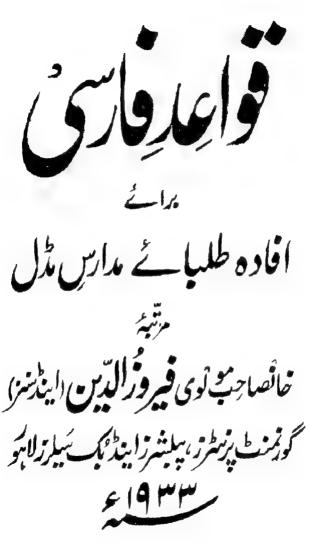
وُتُثُ ہِے یا مُرکز، ۵ ۔ وارحد ہے یا جمع ۴ ۔ مالت

فائِل، مالتِ مَفْعُولُ يا إضافى ، ٤ - قُوسُرك اجزا كم

ساتھ اُس کا لگاؤ + مثلاً ۔ اخر مرکئیت ۔ نانا اُنتاد ۔ اور ساجدہ دوید

(کی تنولیل مزنی کی ترتیب کا نقشہ) :-

تعلق	حالتين	واحد <sup>)</sup> يا جمع	تذکیرو تانیث	<b>ق</b> ِنم اقِيْم	اثمسام ثيم	إشم
نِعْلِ <i>گری</i> بت کا فاعل	طالتِغلی	واجد	Ti	علم	مغرفه	اثمر
نعل انماد کے فاعل	•	ď.	•	مُشْترک	تكره	نانها
نِخْلِ دوپدِ کی فاعلہ	حالت بمثنى	وأحد	مؤتنث	مَلم	مغرف	ساچده



# قواعد فارسي

مِرْمَبُرِم شرعبالوحبال بي - كي آنرز پنجاب - يي - ان يخ - ڏي - لنڌن) کینے کو زو فارسی کی حرف وعنو مرتب کر لبینا نهابیت آسان ہے کہ تواعدى چند برى برى كما بين من ركوليس - اور حذف - نرميم - اور اضافے سے ایک سی کتاب تیار کرلی - سکن اس کی حوصلہ سے ن وقتوں کا اندازہ صرف موہی حفرا ت<sup>ین</sup> کرسکتے ہیں جنہیں اِس دش**ت** يرفارم كام زن بوك كا إنَّفان بروابو-موجُّوه ومروَّج فارس كرام لي ایک توطول زیاده بین که پاست براست طلبه کا دماغ تشک جا تا ہے دوسرے ان کا انداز بیان بے حد پیچیدہ سے ۔ جسے سیمنے میں طلب الوسخت مشكل بيشيس أتى سے - الهين مشكلات كوحل كرف سے يك نهابت عامنهم وكجيب اسلوب بيان اورمختصروحامع طورير جديد رنقة تعليم كم مطابق بيكناب تياري كمي يت و حِصةُ حُرف بي لفظول سے تغيرات - انفسام اور صيف وغيره مع گردانوں سے بیان کرتے ہوئے ہر چیزیرا سان ودل آویز برائیس

روشنی ڈالی کئی ہے ،

رحمت وسنويس كلام ما جملے سے باسمی تعلق اوران سے جوال ور پرسس دولکش طریق سیان می تفصیلی سجت می سی ب فارسی اصطلاحات کے ساتھ جا ہجا انگریزی میں ہی ان سے

سرادف الفاظ وسع ملع عَمر من جو يقينًا فايرك سع فالى نبين ،

نفل کی چھ نیشیں ہیں:۔ را، ما صنی ۱۷) حال ۴۳) مُسنَفْقُبل

ربي مُضايع ده) آخر

رن قِعْل ماضى

فِنْل اصنی وہ نِنل ہے۔ جِس سے گزرا ہُوا و سنجوا جائے . عَسِي بشير كيا - بش داس آيا تھا۔ ہزنام سِنگھ سبق یاد کرتا تھا۔ سیعید سے

مكول كا كام كريا موكا +

ا صنی کی فقیمبن -صنی مُطلق ۲۱) ماصنی قریب ۲۱) مارشی بعبیا منتی مُطلق ۲۱) مارشی (۴) ماصنی استمراری ( ۵) ماصنی شکیبه (۲) ماصنی شرطی ما تمناتی

(١) ماصني مُطَلق . وه فعل سے بيس سے سيسي تنِهُ کی تغید کے بغیر مطلق گزرا مجوا زمانه مجما جائے۔ نيب جميد آيا - سومن نبيطها 🛊

فهرست مضامین مضون مضون			
مطمون	مطهول	معنمون	
فعومستقبل	بنا وث کے لی ظ سے	دیباچ پهملاحصته مصرف مورسی	
فعل مصارع ، ، ،	مصدر في سمين ، ، )	بهلاحصة حرف	
قعل شي	اسم فايعل	ا ہے ں سمیں	
	0	بناوسف ہے کا قامے	
علی جنول بناسے کا کہ ۔ تا عدہ ، ، ، } فعل کی تخلیل مری ، ، ، کم متعرق سوالات ، ، ،		ا اسم کی تسبیں · · ] منس سے نجا کا سے ی	
متغرق سوالات ٠٠٠	اسم کی تحلیل صرفی	مِسْ سِعِ فَيْ ظَارِيهِ } إسم كي تِسبِين • • • }	
دوسراجعته يتعجو	فعل فائب - فعل م مخاطب - فعل كم متنظم	النتي شم ما ناست ک	
بملم ملم	متكفر	اسم کی فیصیل ۱۰۰ کا معنوں سے اعتسار سے	
محلے کے دوبرے جزد	متعلق فعل إ	ا اسمری مسمیں ۱۱۰۰	
مندمے کھا ظامتے م	فاعل اورصفعول فعل كل ألم الأوم ا ورنعل كل	معرفه وتكره اسم معرفه كي تسميين	
جلمُ استعب دا ،	متعدّى ] ا	المسترية في تعليل	
جملة يغلب ٢٦) .	فعل معروف اور کی	السمه عنمير بين	
معنمون کے اغتبارے کے اعتبارے کے ا	ع <i>ن ع</i> مول ] [	غانب - تناطب مجتلم . عنميري تسمين - · ·	
جملة خبربه (۱) ، .	فعل کی قسمیں ، ، . ا	المنهرفاعل ۲۰۰۰	
جملة انشائير (۲) ٠٠٠	نعل أصلى	المميرمقعول ٠٠٠	
معناف اورمعناف کر البید	اصنی کی تسمیس ا ماصنی مطلن	صميرمضاف الميه ، ،	
جر کے دوف ۔	تتبیغه اودگردان	الشم موصول ۱۰۰۰	
ندا کے حرف ۔ • • • • • • • • • • • • • • • • • •	ماضی فربیب ، ، ، ، ا ماضی تعبید ، ، ، ،	اسم نکره کی تیسمیں ۰۰۰	
فرط اور جزائے ک	ماضی استمراری	اسم ذات · · · اسم تصغیر · · ·	
حرت متفرق سوالات	ماضی شکیته ا ماضی شرطی یا تمنّا بی	اسم استقهام .	
مقرق موالات	نعل طال	اسم صفت ۱۰۰۰	

فجلة حقوق محفوظائي

وإعد أزدو

افادہ طلیائے مدارس پرایمری

خانصاحه وي فيرور البين اينتنز گورنمنط برنبطرز ببلننبرز اینط کب سبلرز

# فواعد أردو

اردو صرف وسخو کی بیرگناپ پرا غری کی جماعتوں سے بلئے مردفعة دلیلم بنجاب سے سلیبس سے مطابق تیار کی گئی ہے۔ اسے دوجعتوں میں تقبیم کیا گیاہے۔ بیلے حصے بین مرف کا بیان ہے۔ اور ان کی کام دو دوسرے میں خوکا ۔ صرف بین کلموں کا ذکرہے ۔ اور ان کی کام تهدیلیوں پیسٹ رح دبستا سے گر نمایت عام فہم و دلچ میں نداز بیان میں بحث کی تمی ہے۔ کہ اور طلبہ بیل صفح کا نعریف اس طرب سے بھی میں ہوتی جا ہیں ۔ اور اور طلبہ بیل صفح ہا ہیں ۔ اور اور وہ قال نہ سبح میں موتی جا ہیں کر مطلب تو وہ قال نہ سبح میں ۔ اور امتحان باس کرنے سے ملئے اس طوطے کی طرح الله اور امتحان باس کرنے سے ملئے اس طوطے کی طرح الله اور امتحان باس کرنے سے ملئے اس طوطے کی طرح الله الله دور الله دور الله الله دور الله دور

نویں مبلوں کا حال ہے۔ اوران کے مجز و مجزّو بر تعنیبلی روشنی و الی تن مصناف اور مصناف الید پر سنو بی سجت کی

لئ ہے - اور آخر من حروف كا بيان ورج ہے ،

صرف آورنو کے فاتوں پر علائدہ علامدہ ایسے سوالات دیتے علے ایس جن کے جوابات رکھتے وفت کویا ساری قوا عد کے خلاصے

پرعبور ہوجا مائے د

یقین ہے کہ اِس کتاب کے مطامعے سے طلبہ کسی مگلہ ہی دماغ پرنا قابل برداشت بوج محسوس نہیں کریں گے اور صرف وجو صبا خاص مفہون ان کی لوج ول پرلقش موجائے گا ،

قیمسطف د د د د د د د د د د د د و معام

نامه كوئے باشناں ور ابران فديم ا- كاميرُ اوشنا ننقسم - وتنتياب - حمد - بيناوي له نامهٔ ادنسًا أذ وتحدور درتفت اشت - بربشت ب مُنقسِم بُود - سمنول نوزُوه بابش وستياب ميشت -نقط کی باب که "وندیداد" میگویند بانی آشت 🕳 ا وستا یا استا در گذید ترم حمد را میگویند - رای مجلله سيتاب در زبان بينلوي بود - تا مال سمه اش بستر و م را کیے نمیتواند خواند پ مشق ا - فارسی میں ترجیہ کرو ا۔ ا دنتا سمے محمتے کیں ؟ اس کے کیا مقبی کیں ؟ اس لے کیا مقبی کیں ؟ اس لے کیا مقبی کیں ؟ اس لے کیا مقبی کیا ہے۔ لک "رِبْسَرِ" إِسَى عَنْ لَقُوْلِ بِيثَلُوانَ لِكُمَّا عَبِهِ ﴿

94

فرشن مضابين			
مطهون	مصتمون	مضمون	
دعوت مجلس عروسي	يا د گار در فش كا ويا ني	بالياول يمسلين عو	
مُ تعدم سفارشي	" گُرُزگا دُّ مر	حفرت آدم ۴ ۰ ۰ ۰	
تعزمیت نامه	م سيمرغ	حفرت نوح م ٠٠٠٠	
پسر به پدر مے نویسد .		حضرت دا وُدم ٠٠٠٠	
اذبيسرم بدد	ه سيادش	حفرت ابراسيم ١٠٠٠	
جوارب پدر	« خوُنِ سيا وش .	حضرت موسلي م ٠٠٠	
ازبيسر بمادر مبعته ٠٠٠	س بمثرن ومنیثره ۰	حضرت عبيلي ٠٠٠٠	
يرائ دوست	ه ياه بيزن	حفرت محد مصطفی	
تفركره يبدعكم	ر چاه گرستم	باف وم مقتدامان توم	
عغرافات التام ين	باب ينجم.	کرمشن و عما بھارت . ` .	
جنگد من مدیر مکتب ، .	مواهم أبران • • •	ا انْتِوْ دُرْتشت	
تېرى <i>ب نامەلا، جواپ ئېرىب</i> تەخرىرىدىن	لوروز بمال سارسان دهاد اف	ساکی منی یا گوتم بده	
تبریک نامهٔ ولادت . تورینا میزیک			
تنعرا فا ب مبریب تبریک برائے ترفیع صنعت	زمستان عوام زمستان امرا		
تذكره و و و و و	بيح بالمقلب حاكون		
تذكره	الكراست المستاني المس	ه ره رو ایران قدیم	
سنا جات	گرگه مشتی	المامة اوستا	
	القاب خصومية .	ژند د ده ایازند.	
آير سمے		فرداد سنا	
صن معيشت		ا دساتیں بیا	
حكايات بوستان)	كمتوب ممديوني	ما ب جهارم مادگار باسان	
سعدی رم ک	وعوت بهماني	يا د گار مارا بن صنحاك ٠٠٠	
	جواب دعوت	ر ام ما ما بول	
and a			

# أناليقِ قارسي

رحضة دوم

باب اول اشباق کار و بارِ روز مرّه سیق (۱)

زهالا عُطِرَة جاشت مشاهم شه مشه ما عرب مَيل فرمائيد مرغبت مسرشام مضايقه مولاة ميل فرمائيد من غبت مسرشام مضايقه

آغا إنهار خورده ابد ؟ آگر خورده ابد - عاصراشت -میل بفره بید ! خیر - شفقت شما زباد - عالا رغبت ندارم + دیروز بهم بنده با برادر شما ظهر کیما ندارم + دیروز بهم بنده با برادر شما ظهر کیما نشده مان دارد به بنده با برادر شما خورد کم با

خُوْرُوم \_ باز باشت را در بهول بابم خُوُرُو يم + الله ما دوبترك كمانا، تله باد بج كا كمانا وكه فام

كا كمانا 4 في رات كا كمانا 4 في وول كا جرا أبوًا +

# أماليق فارسى

رجصتهٔ اول

مُعْتَلِفُ الْفاظُ و فِقْراتُ سَنْفِ الولُ

ایں -آں - او - است - ہمشت رچیبنت -رچر -رچرا -گفت - کرد رایں چیبت ؟ آس کیفت ؟ رایں است - آل ہمشت - احمد رایں جر کرد ؟ چوا کرد ؟ أو چر گفت؟ مشن

فارسی میں توجیہ کرو:۔

ا- يه بح - وه كيا بح ؟ أس ف كيا كيا - أس فكيا كما ؟ أس ف كيول كما ؟

٢ - إن - آن - هِيئت - رچ رچرا آدر مُنْت تواعِد من كباكين ؟

# 

مقنطم واکٹر عبد الوجید خان بی اے آنرز پی ایج - ڈی(انڈن) پرونلیسر سلامیالج بشاد منطور شدہ

مقورت سررنسنهٔ و نعلیم صوبهٔ رشمال مغربی سرحد وغیره چیچ

خانصاحِ مع لوی فیرورالدِن دایندُسنزا گورنمنْ پرنطرز، میلنندزایند کب سیرزلابو سے اینے میں

نبروز برنشنگ درکس ۱۱۹ سرکار رود الهور بس باشنام عبدالحبیدخان منجر چیپواکشان کیا

نبهت حصد اقل امر حصم الر

رحقته سوم المار

# أأبق فارسي

ر مصنّفهٔ کاکٹر مبدار حید مان بی-اے آنرنہ رائگلینٹ بی ایج - ڈی - انڈن ) اگرچ مهندوکستان سے علی صلتے میں اب بہت فارشی قدیم ہی مرق رج علی آتی ہے۔ مگرا بران سے جس فدرا عبارات ورسائل اور درسی و خبروس كتب شائع ہوتی ہیں . سب نیلے رنگ میں ڈویل مُنو کی نکلتی ہیں ۔ اور عام تحریر کو ا کورتنفر بر وں مں کھی نٹی اصطلا جانت اور جدید اسائو ب ہی کا رفٹ پر ہورا ہے۔متیٰ کہ اعلٰ جماعتوں میں اُنخاب بھی اکثر نیٹے ہی لیٹے جانے بیں - الندا صرورت ہے ک فارسی کی تعلیم میں آبتدا ہی سے نیا طور وطرات منوظ رکھا جائے ۔ اسی بنا پر بیل او جدید و قدیم فارسی کو ترتیب دیگر تیار پڑا ہے۔ کم نے اور پڑانے طلبہ واسا تذہ کے لئے یکسا س مفید \_En ر میں ہوں میں نقریبا چارشو فارسی الفاظ دے محملے ہیں۔جن رحصن مل کاروزاند مماورات و فقرابت میں سستسال ظلیہ کے دل و دماغ میں ان کے معالیٰ ومواقع کوسنو بی نقش کر دبتا ہے۔ ا دراسی مزور کوسیفیس نظر رمحتے ہوئے ہرسین سے بعد منت ا درسوالات کا سلسلہ رکھا گیا م و م اس من نقريبًا ايك مزار نه الفاظ وت محمة بين - اور مسلمت لوقع کا مرسبت میں ان کے استعمال دمشن کے متعلق ہدایا ت دے کران کے وہن نشین کرنے کا بھی انتظام کمیا کمیا ہے۔ آخر میں دیث بطائعت اوراسان مرمنتصروسيق آموزنظيين ليى وي مي يس + ربيره هو كراس مح سات ايواب بين مرسسلين ومنفتدايا بي اتوام مِسُوحًا ﴾ كا تذكره - مراسم إيران - مُراسلات أورُنطبين وغيره دمن کی گئی بیں ﴿

# عنوان عنوان ہے کا رقہ

فهرشت مندرجات		
عنوان	عنوان	
بن بيچك	حرنی صاب ، ، ، ، ، ،	
شببت برتناسب وداربد نناسيه	. مع - تفريق	
علامت شبعت ٠٠٠٠	تنبت أورمنني مقدارين	
تقيم اجرائ متناسه	ا عزب	
نغع نقصان ٠٠٠٠٠	ووف کی حروف سے ساتھ عرب	
محمر بوں سے متعلق سوالات.	حروف کی فی نفسہ طریب	
ونفت أور فاصله	تنبت اورمنفی مفداروں کی عزب . سا	
وفت أوركام	مرکتب منفداردن کی حزب ، .	
نن اور حومن سے متعلق سوالات	القبيم ، ، ، ، ، ، ، ،	
دور سے متعلق سوالات	ورف به وروف	
سوالات منعلقه ربل	منفی مقدار نبه جمع مقدار	
سوالات متعلقه نهروغيره	جمع مقدار به منفی مقدار	
امتحانی تقریمی سوالات	منفی مقدار به منفی مقدار	
امتحانی تحریری سوالات	خطوطِ وغداني	
جُواَ بات ٠٠٠٠٠	مسادات	
01	تجارت مركتب ،	
***		

### جديدسلسلهماب معتهضتم

# نتارت مفرد . . میگرک سبستم با مبطری نظام . اكاني كا قاعده دبواله آور أتكم هيكس . رهاب نی صدی . . . يبش - آرهت - ولآلي - بيب شوو ممفرو ، . . .

### جديدسلسله صاب عشرينجم

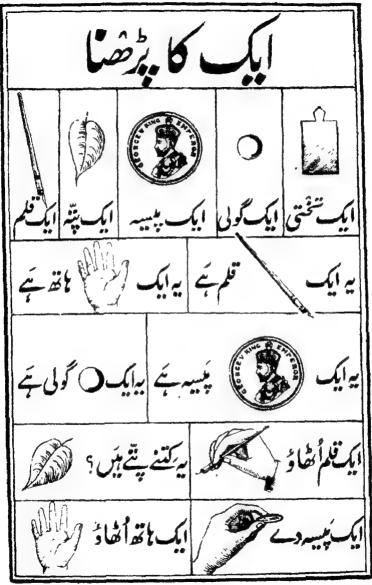
فهرست مندرجات			
عنوان	عنوان		
كسرمرتب كي تفريق ٠٠٠٠	اعداد مفرد و مرکت		
كمسورعام كى جمع وانفرين سے كى	عادِاعظم · · · · · · · ·		
سوالات	و دا صنعاف انس		
ممسور کی طرب · · · · ·	المسرعام ، ، ، ، ، ، ، ، ،		
کسوری تقلیم	سرے پرطف کا طریقہ ا شارکنندہ دنسب نما کا تعتور		
مسور کی جُن ۔ تفریق ۔ طرب ک آورنقسیم سم سفر ق سوالات }	سورسی قبهمیں ، ، ، ، ، ،		
فطوط و صداني	تعريفين		
مرکت رقموں کی تحویل	كسرمك يا مخلوط		
ایک مقدار کو دوسری مهم مبنسس	كسورمرك كوكشورغيروا حبب		
مقدار كي مستوريس لانا	میں تبدیل کرنا		
کمشوراعشاریه کمشوراعشاریه کی برخ			
کمسور اعشاریه می تغریق کمسور اعشاریه کی تغریق			
سور سارين مرين	سوركا مقابله		
ا القيم	بم فرع کرنا		
مسراعشاريه كي نخويل	کسورگی جمع ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰		
	مختف مخرع والى كسروس كى جمع .		
	سمسورى تفريق		
مجوابات .	کمتوری تفریق ۲۰۰۰ میسود کا تفریق ۲۰۰ میسود کا تفریق ۲۰ میسود کا تفریق ۲۰ میسود کا تفریق ۲۰ میسود کا تفریق ۲۰ میشود کا تفریق ۲۰ میسود کا تفریق ۲		
.00 -4			

فهرشت مندرجات		
عنوان	عنوان	
قدی پیمائش		
شود	وزن کے بیمیانے	
كثوال بياج ، ، ، ، ، ، ، ، ،	کھڑے اور زمین بہائش کے کے	
کسری ہا دی۔	دنسی سِیائے	
ننار کے گڑ	انگریزی لمبانی سے پیانے . ۰۰۰ وقت سے انگریزی اور دسی بیمانے	
بنساری کے گر	وسی کا مفاطبه انگریزی مین	
زمیندار کے گرف میں اور اور استعالی متعالی	مہیٹوں کے نام ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ،	
نمينداره بنك	المكريزى سكون كادبسي سكول سع مقابل	
کناب نمشکات . ۲۰۰۰ است است شامی . ۲۰۰۰	رقبے کے دلیسی پیمیائے ،	
ياس مي	ریقے سے انگریزی سمیانوں کا دمیسی	
رئسية كب	پيمانون مين يدل ۲۰۰۰۰۰	
پرچه جات	ا مسقمات	
جوایات	طول عرمن معلوم كرفا - درى چِشائى وغيرا	
مثنت المست	ا بچهانا	
	بالرُّكُوانَا وعَبْرُه	

فهرشت مندرجات				
	فهرشت مثدرجات عنوان عنوان			
، عنوان	عنوان			
سوائے کا بہاڑہ ا ادھے کا پہاؤہ	گِنتج			
د بوژھ کا پهاؤه گرانش کا پهاؤه گرب مرکب مرکب مرکب	نقدی تکھنے کا ط			
	شحیل نزولی « سعودی · ا ترجعے کا یما الم			
ه د اتون ادربا نمون سرس	و بورسے کا پہاڑ			
القسيم ولب	مجمع م نبر۲۷ (حرف بائی			
ون ١٠ ١٠ ١٠ انتسيم يو عل دعرف أون دريا بيون كي				
به یون ۱۰ مرف در پون مین طال ۱۰ مرف در پون مین طال ۱۰۰ مرف در پون مین طال ۱۰۰ مرف در پون مین طال ۱۰۰ مرف				
ن من	تغریق و صرف			
اون ه ه ) . برج جات	ا د آنول در			

### عنوان عتوان مرب بلاعال (دلائي تك) عددون كالكحنا اوريشهنا . وسكوات تك ) . سكرك كا تصور -د مزاریک ) . مزاركا نصوّر ٠٠٠ عرب باطل (دان مک) . اسکاف کک). ربزارتک ) . جمع کی نشانی + + ( دنا بی بیب ) . . ( طرب متوانیر · · · · ( سیده یک ) . . ( عزب رصفری ) . . . اید ارتبک ) . . ( عزب باجزائے عزبی ، جمع بلا حاصل ( دلاني يمك) ٠٠٠ م البراديك ) . . جمع باطل (الأفيس طال). 1 365) (اكائى اور على مياضل) تقييم كى نشانى + (اکا فئ - دع فئ - اور) تقییم بلا عاصل (دل فئ کا) . سیرف بین عاصل) استان 11 نفریت کی نشانی ۔ آ ، ، الفرين ملاحاصل ووع في سمك ) . ا ۱۱ (سکویا) .

(ہزارتک) ، مر ما صاصل (دلاني بياس) دسکف تکم ر مزارتک) تقسيم رصفري ، . . اتقسيم باجزائ مربي . (مېزار بيک) . تغربت ما حاصل (دان كاركا) -پرچوات (سکرف کم) . (بزاریک) . . کوایات مرب کی ملامت مجد



(ممله حقوق محقولات) تنٹی سکیم کے مطابق صر ترسلسل عرسار جصّهٔ اوّل <u>س</u> رحقة المنتخم مك بہلی سے آٹھوین جاعت سے لئے ممصنف ومؤتفع اج**مے آی فیروز البّرین** (اینڈسنز) گوزمنٹ پزمٹرز، بیلیشرز اینڈٹکسیبرزلاہو ۲ بان تیمت حصته بنجم ۵٫۷ ، ، ، نشنم ۲۷ ، ، ، منتم ۲٫۳ بائی ، ، ، منتم ا دوم م سوم ا پتارم

# سلسلةجساب

پہلی سے آ تھویں جماعت بکے

بالعوم و محما مانا ہے کہ طلبہ حساب میں کر درموتے ہیں میکا افسوس الک نیج یہ ہو اسے کر وہ میٹر کو اسٹ سے استی ن میں نیل ہوجا تے ہیں ۔ الی یا کہ حساب کی کما بس بیخوں کے فعاری دعیب ان ورياب نواد ع خلاف مولى بين ـ دوسرت طرق ابت اہم ومطبومصمون سے دیجیتی س اس نفرت کو الحب سے بدلنے اور صاب صبے طروری سے زیادہ نوائے ذہانیہ کو تربیت دینے والا اور کو لئ عام فنم و مقبول بنائے کے لیے بسلسلی صاب کے مقاب بالب - ج يرا مرى آور الراس قليد ك لئ يفينًا خفراه سے بیں بچوں کی روزار عزوریات کے مطابق آسان عبارت میں وبية سنتية أن - اورجا كا مناسب تصاوير بعي دى مى بي ين س ت سے سیمنے میں اور یعی آسانی موحمی تے ۔ قاعد وں کو ذہن نائین کرائے سے معے مع شدہ مثالی کا فی تعداد میں موجود ہیں - ہرقا عدے میے۔ بعد ربا فی سوالات کی ایک مقت رہی گئی ہے ستار طلب فا مدے کو اہمی اور محديري مشق مل كرفي بس النبس كم يسه كم مشكل كا سامناكرنا يزك ہر صفے کے افریس سنس استانی بیدے درج کئے ملے بن - جو طلبہ کو اُستحان سے لیک تنیا رکزنے میں شاہت مُفید ٹابت ہوں سے + مزوری جدایات اور قابعدے علی الغاظ میں منصصے علی میں۔ تاکیل انس دسن نعس كري سوالات من سنعال كرسكيس 4 4 سر تعلق بأبي ع كر تعلق بأبي ع المراه بالي و سنتم. 19

رباست بها ول بور

خاندان عتاسیہ کی یادگار رماست بنجاب کے مشرن میں واقع ہے ۔ اِس ٹنکرخ کے مورث علیٰ سُلطان احُد 'انی مِصر سے روانہ ہو کر براستہ کیج مکران سندھ میں آئے تھے۔ جمال رائے وھوڑنگ والي سندے نے إن كا مقابله كيا - مكر شكشت کھائی ۔ عرب لوگ جو محتربن فاسم کے زمانہ فتح بين سِنده مِن آكر بهال مكبين بهو محمّة عُق - وُه بهي أكر سُلطان احر الى سے مل عمة - آور إس طرح ان کی جمعیت خاصی طاقتور ہو گئی ہ ائبی سلطان اخر ثانی کی چیٹی گیشت میں چتی فال ایک ایسے شعص محرارے کیں - جنہیں

چتی فال ایک ایسے شخص شرارے آہیں - جنہبیں شاہزادہ مُراد قرزندِ اکبر بادشاہ نے اُن کی خدات کے عوم منصب بخداری عطا فرا کر حکم دیا کہ محلآت بندھ کی مالگزاری اُن کے توسط سے خزانہ شاہی بید دانوں اُن کے توسط سے خزانہ شاہی بیں دانوں مُہوا کرے +

ن المبرل المبرجيتي قال سے دو فرزند نفے -غازان کلوڑه ادر المبر محد مهدى أور المبر داؤد فال -

### برشت مضامين عیش نفس عماد شامیه \_ يهلا باب ساتوس فعل - بريد سناميه -لمانوں کا ہندوستان میں آنا کا رجو تفاياب بيثلي فصبل ملكب أورمجد بن قاسم دوسري فصل - فاندان غزيزي -مرىنصل - فائدان عورى - | پہلى نصل - باير - | دوسرى قصل - جايول -چوکتي نصل ۽ فائدان غلامان -تيسري تعل - أكبر-ومراياب جونني مفل - جانگير يهلي نصل - فاندا أن فلجي -| يانچورفصل مشاهمان -| نجمه في قصل ماورنگ زيب . وسرى قصل - فاندان تعلق -يشرى نصل . خاندان سادات اورخاندان لودھی۔ فلوں سے پہلے اسلامی ریاستیں ا يهلى فعنل - سنكال - جونبور - لم سند وسنتان مى موجوده تود مخما محرات - مانوه - خاندس - اسسلامی رياستيس -ودسري فصل - دكن كي بمني المحيدرا ياد - بعويال - رام بور م بها وليود . ماليركونك - وانك تِنيسري نصل - عادل شا مِيّه -ا أور مرشدا باد وغيره ٠ چوانى فقىل - نظام شا بىيد -

# دُوسرا باب

**بنو عباس**ُ پنگینش

## ابُوالعتباس سفّاح

محد بن تلی نے اپنے بڑے بین جب ابراہیم
کو وصی قمقر کیا تھا۔ بیکن جب ابراہیم
گرفتار مجوئے ۔ اور انہیں اپنی موت کا
بین ہوگیا ۔ تو وہ ابوالعتاس سقاح سے
بین اممت کی وصبت کر شئے ۔ یہ اُپنے نام
کنیے سے ساتھ کوفہ میں گیا ،

اللہ الاقل سلالہ مُطابق ، سے اکتوبر
سلام کے لئے منتخب ہمؤا ۔ لیکن اس وفت ،کہ
بنو امیۃ کا آخی فلیفہ مروان زندہ تھا ۔

بنو امیۃ کا آخی فلیفہ مروان زندہ تھا ۔
جب وہ ۲۸ ذی العجہ سلام کے مطابق ہے اگشت

المرابع المرابع		
فرشت مضايين		
مصنمون	مقنمون	
ووسرا باب	وبهملا ياب	
بنو عتباس ری مذہر	بنو محمیته بههای فصل	
بهبلي فضل	ر مرات الراث الما	
ايُ الْعَبَّاسُ سَفَّاحِ	بنوأمية كالشجرة نسب	
	د در منری فضل - زیاد بن اوسفیان -	
زمیشری نصل - صدی این منصور - دین فضل میریش مارین		
چوتنی فضل _ موسی کا دی ابن	چونتی نصل - گؤنیوں کا خط المم صدی سے :.	
بهدی و مامتح بر فیشل ماره در لاتیث در را	مین کے نام ، پایچویں فضل -عبداللہ بن زبرُخ	
یا بچوبر فضل - اردن الرشند + چیمنی فضل - محد امین +	أور بزيد +	
ب في من معرف با ساتوين فعثل - مامون +	چهنی فعنس - معاویه بن یزید +	
اكشوين عشل معتصم باللد +	سانوين فعثل - وليدين عبدالملك و	
نویں نفول ۔ وائق باللہ ہ	أكفوي فقتل يحربن عبدالعزيز	
دسوس فشل بانی خلیفوں کے	وين نصل ميزيد بن عبد الملك +	
منقر عالات +	دسوس ففنل - دلبدين يرزيد	
.1 4 400	بن عبدالملك +	
تنبيسرا باب	ميارهوين فضل - مردان بن محمد +	
اسپین اُور جنوبی فرانس میں	بارھویں فصل - بنو امیتہ سے	
مسلمان 4	اسباپ زوال +	

يثل فضل يُبِدِائِشْ سے فَبُولِ اِسْلام بَك پَیدانش اور حضرت علی فلیفد چهارم نبوت سے دس نام و تعب اللہ ماری میں خارد کھید کے اندر پُبدا ہُوئے۔ان کا اسلی نام علی اور گئیت اور گئیت ابوالحن ، ایو تراب اور ایو رسیاسین ہے۔ ان کی فام حیدر رکھنا ان کی والدہ ماجدہ نے ان کا نام حیدر رکھنا دفا ۔جس سے مغنی ہیں۔ پھالانے والا شیر، ایین، شريب ، إ دى ، مُرتعني ، اسدايلير ، بعيشوب الامتر اور میرالمؤمنین وغیرہ ان کے القاب ہیں ﴿

امیرالمؤمبنین وغیرہ ان طح القاب ہیں ہ خاندان خاندان سے اِنتنبار سے وہ طرفین سے عظیمی کیں ۔ بعنی ان کی والدہ بھی عشمیّہ اُور

### زشت مضافين بخولتی فضل معلمی قابلتیت اُ ور شمال وخصال -فلیغم اڈل کے حالات ۔ پهلی فصل - پئیدائش - نام و لقب ا بانجو بن فصل بیوان ادلاد ادر شهادت ایم و تربیت - بهلا فرمب - کاب سوم ایم و تربیت - بهلا فرمب - کابات کابات - کابات - کابات کابات - کابات کابات - کابات کابات - کابات ک بہل فضل ۔ پیدائش سے تعبول تبول اسسلام -دُوسَری فصل -اسلامی خدمات - اسلام بی بشری نصل - خلافت - ﴿ دُدْسِرِی نَصْلِ - خلافت چونتی نصل - علمی قابلیت اور استیسری فصل مفترت عثمان کی مخالفت شمال و حصال . . . م يوكني فصل - شأك د خصال -يا تخوي فصل - بيوبال - اولاد- الم يا تخوين صل بيوبان اولاد اور فها دت بأب جهارم ظیفرجارم سے حالات ہا**ب ووم** کیفۂودم سے حالات ۔ إ يسلى فصل بيداكش سي قبول سلام تك دوسري فصل - اسلامي خدمات يهلى فصل \_ابتدائ عالات \_ ومسرى فصل - إسلامي خدات - التبسري تصل - خلافت -امير معاديه أدر حصرت على سری تفل ۔ خلافت ۔ چوکفی نصل نیال و حصال فتوحات ۔ طرز طومت بإنجو برفصل بيومان ولاد اورنها دت

## مربہ کما کا سے است اسٹخصفرت کا خلور بئیدائیں سے مبلوغت تک

بُنَدِائِشَ ١٧ - ربيع الأوّل مُطابق - ٢٩-أكست منك م ر سطح دِن حضرت محمّد رسُول الله عليه عليه تبهيلهُ تريش كي شاخ بني الشم بين بقام سجّه لہ پئیدا ہوئے ۔ آپ کے والد میروکوار عبدامت نے آپ کی بیدائش سے پٹلے اور آپ کی والدہ ماجده حطرت امنه الني جه سال بغد وفات يائي. اسی بنا پر آب کو پتیم کتے ہیں ۔عبدُالمطله ی سے دادا اُور افتم پردادا سے م سب سے پہنلے آخفارت اکو آگیے کی والدہ نے آور دو تیبن دِن کے بعد آپ کے چھا الیو لهب كى لوندى توبيه ف دُووه مالايا - جب آپ سات دن کے موٹے۔ تو عیدالمظلب نے رواج کے مطابق اپنے سارے تغییلے کی وغوت كى - أور آك كا نام مخمندم ركمنا +

#### فهرشت مصنامين

مضمون

مبل عرث اور اسلام سے پسلے اُس کی حالت ۔ بثلا ياب - أخفرت كا ظرور بُيدائش سے بوغت نك . وُومسرا ہاپ ۔ بونت سے نبوّت یک ۔ نبیشرا یاپ ۔ نبُوّت سے ہجُرت یک ۔ چوتھا یاب - ہجرت سے جمنا الوداع مک ۔ ياليجوال ماب مغردات وسريات م جمعنا یاب - انحفرت کے فعائل و نفائل ۔ ساتوال باب مبويان - اولاد أور رشت دار وغيره م أتطوال يأب - ايلي - كاتب معفوصان أورعشره نوال باب سعزات -

صلعم کی ٹیدائش ائٹرائے رہی الاول ہُوڈی کئی ۔ اس سلتے مشلمان ہر سال اِس پر نہایت نوشی کی محقلیں رجائے ہیں۔ ر میونکد بیدائش کی صبیح تاریخ میں وختلات ہتے۔ اِس کینے عام طور بر بیٹلی ''نار میخ سے رحوں تک مبلاو کی مخفلیں فاٹم کرشے میں آب کی ممیارک ولادت پر نظم و نشر وایتیں پڑھواتے ہیں ۔ آور قرآن ٹیربیف کا ' بھی کرایا جاتا ہے۔عبد میلاو کا وشتور اش کوں میں تو متنوں سے چلا آنا ہے۔ مگر اُپ مجھ رصے سے بہاں تھی ہیہ تہوار بڑی تیاریوں سے شایا جاتا ہے ۔رکیونکہ جس گھر آور جس میں آب کا ذکر خیر ہو۔ اُس پر برکتیں نازِل ہوتی کیں ۔ ختم و ورود کے بندکٹی لوگ کھے

#### بیماری . . . . آتھویں فض**ر** اسلامي رشوم ببيراة دوسرا یاب اِسلامی تنوار تام رکھنا . . وفات التبي . . معراج تشريب بهمالله کرانا . پرشصنے تبطمانا ۔ بالنجویں فصل جمعته الوداع عيدالفطر · · عيد الاتنجل يا ك كارد بارى زندگى . . چىلى نصل تكاح يا شادى

ناز إسلام كا سب سے مشہور أور اعلى ركن سنُون ) ہے بیس سے منتقلق قرآن نشر بعیب میں بار ٹاکید آئی ہے ۔ کیونکیہ بہی وہ عباوت ۔ جو اِنسان کو ہر وُفت خُلا کے ساتھ شْغُول رَکھتی ہے۔ اُور اِس کی برکٹ سے مان سُبِبْنَكُمْ وَنُ جَمِولِ لِمِي يُطِيبُ مُحَمَّا بِمُولِ أُور برائبوں سے بھے جاتا ہے ہ ہرائبوں سے بھے جاتا ہے ہ ہر دن رات میں پانٹے وقت نماز برطھی عانی بَنے ۔ فجر، ظر، عفر، مغرب اور رعنا ، تماز من سُعَنَت ، فرين أورنفل زبينون شامل

# 

•	•	•	7		يق	طر	t	1	مخ	ا_و	برط	نماز	-	ش	بافع	نجوير	1
•	•	•	•	•	4	•	•	•	•	•	•		j	نماز	کی	ئر	2
												روزه					
•	,		•		,	٠	•	•		•	•	ذكوة	_	وم		ب	١
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	بج	-6	تارم	, .	ب	4
•	*	•	•	•	•	•	•		•	•	•		•	۰	l) Î	ام	c

والما

נפנ, ל الله تعالى ايك أورك عيب تم - كوني اُس کی مانند نہیں۔ وُہ ہمیشہ سے ہے۔ أور بميشه رسيگا- وبي سب بادشابون كا باؤشاه أورسب فأكمول كا يرا عاكم تع -کھانے، بننے، جلنے، پھڑنے، سے پاک اور زمند یا اُونگھ سے بانکل کے لاگ ستے ۔ اس کو کیسی پییز کی حاجت تنبیں ۔ بلکھ رب چیزوں کو اس کی حاجت ہے ۔ خد

# بهمارا رسول (نظم)... ر منول ، پیغینر ، نبی . .

(مجله خفوق محفوظ *بين)* ساءإشلاميته حصّدُسُم إسلامي وم أنهور الإحصّة ربعبُهُ ﴿ حِصَّهُ مَنْمُ بِي مِنْبِهِ بِي مِنْ السَّاسِ

خانصادِمِ نُوی فیرورالدِن (ابندُسنر) گورُمُن فی رِبطرز بیلننز ابنده کی سیار دلا ہو سرسا ا



5 , 4 ) (5 , 4 ) (1) (1) (1) (1) (1) (1)

سِلْسَاء إِسْلَامِيِّهِ اللَّهِ عِنْوسٌ السَّاحِقُولُ ا

اس وقت بک اسلامی کنایوں کا کو بیم موجورتهيس تفايج عزورا ا بال المالين من المرب المال وغيره ك و و مراسلام کاس می نماز ، عبادت ، وصو ، بهم ، حس ، او دار من و دور میدگی نماز ، زکوان ، از کوان لا <mark>می رسوم اوزنهوار</mark> کاس بین نیام سلامی رشوم منشد؟ لا <mark>می رسوم اوزنهوار</mark> کختنه ،عقیقه ،شادی ، بهیاری برات وغيره بمقصل روشني شالي کے عالات ا در ان کے عرورج ببرو تلم كم يحد علية بين أنه لختار مسلامي رماستوں کے حالات

بهنا گروه تفنوير کا نام چه می ترکیبی شکل تعثیویر شخف کی ترکیبی شکل تعثیویر سررسٹنٹائیبم صوریم بیکی درسی اُردوکٹ صوریم بیکی درسی اُردوکٹ

صُونِه به بنی میں گو اتی - مرہ شی اورسدھی کیا میں تو تکارتعلیم کیا ہی مرتب
کی مجو فی پڑھا فی جاتی تعیں - لیکن اردوگی کتا ہیں دوسرے ہی صوبجات
کی رائج تعیب جن سے صوبے کی حزوریات بوری شہرسکتی تھیں - گراب
شکھے نے لائی حکام و فاہرین تعلیم کا ایک بورڈ مقرد کرتے صوبہ بمبئی سے
لئے اردو و درسی کتا بول کا ایک ممسل سلسلہ پہلی سے آکھو ہیں جباعت
سے مرتب کرابا ہے جس میں واقعیت عامہ می تاریخی دوایات وخصو تھیا
اور سلامی خروریات نمایت نوبی سے پیش نظر رکھی علی ہیں - بطاوہ برس
درسی جمع خرج ہی ایسا کا رہ مرتبار کہا گیا ہے یر صوبہ بمبئی کیا ۔ تمام
مشد دستان اس سے فائدہ اٹھا سے گا ۔ علی انہ اس انتہ اعلی و
اس مستند کا میں کئی ہیں و

مستندنگیری گئی بیس و ان کتابوں تی طباعت واشاعت کا تظیکہ عکومت ممدیتی سے اس فرم کوعطا فرا باہیے۔ چنانچ حسب ویل کتا بیں چھپ کریتیا کہ

سوطي بي ٠

اردوکا فاعده ، ، ، ، ، ، اردوکی چینی کتاب ، کلابر اردوکی خینی کتاب ، کلابر بر ساوی به ، سیابر بر سیاب بر سیابر بر بر سیابر بر

نے معلمین متعالمین کی مہمولت تھے گئے چھا بنے ی سے قبیت نی فرشک ہو

6.1

جُمُلُه حَنُون بِحِقَ مركار محفُّوظ <u>ب</u>َسِ أبي إلاسع تحرات حوكهي كماك في الأرسخ كرنا ثا



#### عزیزوں سے سُلُوک

اکثر دیکھنے میں آنا ہے کہ جو لوگ ایک جگہ رہتے ابس - عَمُومًا أن سي ول أيس بين صاف رسين موت اِن سے ول میں اُن کی طرف سے عنبار اور اُن کے وَل مِن إِن كَى طَفْ سِن شَكَايِتُون كَ انْبَار -رِیادہ تر اُن اعتبدوں کا ببتجہ ہے ۔ جو ہم لوگ ہمایر ایک دوسرے کی طرف سے رکھتے ہیں۔ ہر ایک دل میں یہ سمجھنا ہے کہ دوسرے سے ہمارا گام گا - اور وه دُکھ درو بیں ہماری رفاقت مربیگا لیکن یه معلوم کبول اینے آب کو اِس سے مستنتی سمجھ مِا يَا سَبِّي - اور اگر مُهمِّي إِنْفاق سے ايسا نہوًا - نو اب اور بھی زیادہ اس کی طرف سے اُمتیدیں براھ جاتی يس - اور يوسمى كو نسال بهين اتاكم جس طرح به آرے کام آیا۔ اسی طرح ہم بھی اس کی مدرین خود عمل میں لا کر عزیزوں - رشتہ داروں سے محسن ملوک می ایب نظیر فائم کریں - شیں بلکہ برعکس اِس اگر کسی و قت اس کی طرف سے ڈرا کمی کوتا ہی ہو تو اور بھی لمبی جُوٹری شکابیت ہوتی ہے ۔ کہ انہوں نے نلاں کی یوں خدمت کی ۔ امسے اِس طح سنجھا

فنرشت مضابين					
عنوان	عنوان	عنوان			
حضرت موسی م گفر کا در کشاپ مهانی اُدر میتربانی زیور رنظم )	ربیعه مدالت اور بادلیس نور حبال کا مزار رنظمی	ترانهٔ عرفان دهم) سببلی کی نفیبصت بمبئی بصیر بکری کی پرورش			
میاراجها شوک الجین ابلورا سے خار محمومی	کروشیے کی لیس انتفانی مادیثے محشکا رنظم ا	با دِوطُن دنظم) جابل نراب خالده ادیب قائم مده:			
مر گیج سوسٹِش رنظم ی مشرتی آورمغربی موریں	عمرت کوہ کور آور کوہ طور فیخ سعدی ج مصرے بینا ر	ہیمیں دعائے باراں انظم) میاں کی پریشانی بینیبراسسلام			
ماداج رنجیت منگھ تخدت طائیس بغیر شاہی ضام	آغوش ادر دنظم) حفزت رببیلی مرد آورعورت بشدن	موٹر کار سکوُنٹِ شام (نظم) سوکن پربیٹی موتم بُرھ			
عورست (نظم)	طیلیفون شباهناب میں دنظم بنجایت ایکٹ	نیشن سیرمشمبر دنظم) بیوی کی تلاش			

#### بهكارن

اکثر اکبا دیکھا گیا ہے کہ دولیت کی زہب کو فراموش سر دینی ہے ۔ مگر سبد متاز علی ن نوگوں میں مذ سطے - جنہیں نفس نشیز کر سکتا ۔ وُہ بیٹین سے اِس عُمریک کِہ اُن کی گود میں اولاد کے چشم و گراغ کھیلتے کتھے۔ کساں طور پر اسلام کے پابند رہے ، ان کی اِس پرہیزگاری کے اثر سے خاندان کا بچہ بچہ منہبتیت میں ڈویا مجھوا متعا۔ پھر اُن یں سُبُ سے برطی نؤی ہے گئی ۔ کم پہلو میں درد مند دِل رکھتے سے ۔ فائدان اور برادری مِیں الوسمي - اگر تصب مي مي سي كي پريشان ماني كا إنداده بهو جاماً - تو جان و ال ست أس كي خدمت رئے پر آمادہ ہو جاتے ہ یرس دو برس سنے یقد جب سمیمی وُہ وطن نشریف لانے ۔ فعنیہ بھر میں رعبد سی ہو جاتی ۔ ام سے دھن فاصم باہر کو علی ہی میں سنا وال نے ۔ اور جب یک مماؤں کو دشتر خوان ہر ، نہ دیجھ لینے ۔ اُن کے اِنتظار میں کھانے + قَالِمُ مَا لِكُاتِي +

فررش مضامین عنوان عنوان عنوان معنوان منوان منوان منوان معنوان معنوان معنوان معنوان معنوان معنوان معنوان معنوان من منطق کا راز می در گابی به مناقل می در مناقل می
معرفت رنظی، گنگایی
اندی کا راز استان استهای جسیای استهای استهای استهای استهای ا برف به طابی اور فالوده انقلاب به به به طبید استفاد اکبر
چاند بی بی بی بیان اور به به بی بی بی بی به به بی

	ور النوار الله و المراقع و الم ومراقع و المراقع و ا
ساين	/ //
عنوان	عنوان
آمکسوں کا مرمن	زمزمهٔ توصید ، رنظم ،
کشیدے کی بین اور پیمول . افزاد پر ند ، دفتم ،	مقدے کی توالی استاری النا بیگاری النا بیگ

### ينمار داري

البيا كؤن سا گھر ہوگا ۔ جو ہميشه بياري سے رتہنا ہو۔ تمام جفاظت و اِنتساط کے یا دلجود ان سمي نرسمي بيار مو اي جاتا يت - أدر کی و کھھ بھال کے علتے سمسی ڈوٹٹرے آڈمی صرورت ایک لازمی امریح - چونکمر اس کام مؤا عورتیں ہی انجام دینی ہیں - اس سلط داری کے طریقوں سے کچھ نہ کچھ وا قینیت المنا ہر عورت کے النے صروری ہی زنیس -رائیف فانہ واری میں تھی دارمل ہے + جونکِه محبّت اور مهمندر دی کا ماده عورنوں میں فَدُرَنًا رَبادِه مِونَا بِيَهِ - إس سِلْطُ وُه راس فرمن محبّت کے ساتھ بوُری تندیهی و جانفشانی رست دا کرنے کی کوسٹش کرتی کیں ۔ گمر سمی و فعہ دیکھ گیا ہے کہ زہمار داری ہے طریقوں سے یا وافق ہونے کے سبب اُن کی بہ تمام مخنت و کوئشش مربین کے کئے اِس فدر منفید کابت رہیں ہوتی۔ ل قدر أن كي جانفشاني كا تقامنا بيّ - بأ

	مر اردو ورن حصره م	
	رِنتِ مضابین	فهر
عنوان	عنوان	عثوان
برمانی منتجن ـ زرده		ربيخاركيت ونظم
آور مزعفر ۰۰۰	بها در خانون	
فرض مشناسی	تلبيه - توريه أور كوفظ	
مُصُولًا (نظم)	گفایت شعاری	
عبادت کی کثرت	کلی کی پیکلی (منظم)	جالت كِنتاجُ (نقم)
شرام گا دی	ينتيم کی آه	دخم دِ بی کا انعام سینے کی مشین
محمرتي آرائش	رسيتنا جي	رسينغ كي مشين
جاز		حفظ صحت سے احتول
ببربهونی رنظم)	أميد كاسهارا دنظم،	بختولون كي بهار (تظم)
سیے غرض محسن	سعجزك	منجيس ٹام
محرو بابا نانک مورو		انگلشان کی مسب سے
گداگری سام		بری فکه ۰۰۰۰
گرگایاں	تیمار داری در به برینا	اثقلات
,	الور كا مروكا (تقم)	جا ۋرون سيسيق بنظم،
فرسنگ	بدنقبيب رابعه	
	مرغی قانه	د بني 4 كوه ايورسط

ا۔رونی بیکاما یُوں تو ایک مفتولی اُور 'اسا بے۔ بیکن عمرہ رونی یکانے سے لاخ بڑے سلیقے اور مہارت کی عبرورت ہے عورت عنده روني رسيس يكا سكتي ـ وه كهوير ب ب س من چہ ایما ہی بکا ہو۔ بیکن اگر روشیاں موٹی کجی اُور خراب ہونگی تو کھانے کا لطہ ، س دلا جاتی ہے۔ سالن چاہے اچھا ہی پکا ہو۔ ا كا تطف نه آئے كا - إس ملئے سليقے والے المرون بين روني بكانے بر فاص توج كى جاتى ۔ سب سے پہلے اِس بات کا زمیال رکھنا چاہئے کہ آٹا سفید گہروں کا اور قدرے موالما ہی پیا ہوا ہو۔ باریک سے کی روق سندی ہونے کے بعد ربڑ کی طرح سخت ہو جاتی ہے۔

جبانے میں نہی تکلیف ہوئی ہے۔ اُور جلد ہفتہ

زنان أروو كورس حصيفهارم

فررس فی مصنا بین عنوان عنوان عنوان بهمارا رب دنظم، نبولا گومولی						
عنوان	عنوان	عنوان				
لومر <sup>ط</sup> ی	رنبولا	همارا رب انظم				
آوت	ا ناست با نی	ا مان کی محبّت کا تسکه				
نورجهان	مال کی آس مراد (نظم)	ممحى				
باغ كى صُبْح دنظم،		رونی دیکا نا				
نیک سیرت مبیثی '		)				
مجصلي						
, ארט	منسی ندازاو دنظم)					
	کسان سے ڈبٹی کلکٹر	كبرا رنكن				
یسیر کا بیام ونظم) ماں کی مامتا	بببل	بها در الرکی انظم)				
	اد ا	محنت کا پیمل				
زنا ہذمسٹور میں: سے س	711					
کھلنے کے آواب میں میں م	[1 " " [" " ] ]					
المبيا ما في	,	1 8 1				
ربهتت ونظم)						
چىتا زېنگ	انجبر	بنجا ر سام				
	کیاب این اند اند	لاندري				
~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	مامتا کی نظر دنظم) محدث کردندگا	بہے کا کھونسلا (عظم) بلندیج ت جشونت				
L	الميسر في ريدن	بلندم مت سومت				

وُصلاني

ی شونی سونی مانڈی جھاگ

ا بیں طرح ہر لڑکی کے ملئے مکان کا صاف رکھنا اور کھانا پکانا ایک ایسا کام ہے ۔ پس کھنا اور کھانا پکانا ایک ایسا کام ہے ۔ پس کے بغیر گزارہ رہیں ہو سکتا ۔ اِسی طرح سمبرطوں کا دصونا بھی ایک ایسا فن ہے ۔ بس کا جاننا

صرُّوری ہے ، ملے۔ ولابت بیں اگرجہ کپڑا دصونے کے بڑے

بڑے کا زخانے موجود ہیں - جہاں کلوں سے کیڑے کا زخانے موجود ہیں - بیکن پھر بھی وہاں مربیت گھرانوں کی عورتیں اینے کا تھ سے کیڑھے

دصونا أور اس پر اِستری سُن ا ابنا فرون مجمعتی بیس - بلکه وه اس به اِستری سُن ا ابنا فرون مجمعتی بیس - بلکه وه ایس اعلی مُنرسجه کر کی بیس ب

م سے سری یاں ہا ۔ سا ۔سب سے پہلے اِس بات کا فاص طور پر زنان ارد دكورس حمتيدسوم

	7 0-33731	ر بر
	مرشت مضامين	<i>i</i>
عثوان	عنوان	عتوان
ہماری گائے (نظم) گفتگو کا سلیقہ	كيوتر دنظم) سلائئ	حمد (نظم کمکہ میری
بىيا مائن	فزال فدُا کا قانون	ا متنی رو انگور
اں باب سے مجبّت کروز کم جنگل	نوری دنظم) نشینس	اجتی لڑکی رنظم، غذا
ا پانی ایاز افزنز بر مرکز بر در	شنگتره مکان پ	وَحَمَّلَ فِي حَمَّمَ
گُنّاً اَوراس <i>کا سا</i> ب دنظم) با جره	میری بتی دنظم ) کھانا پیکانا	
دریا باس می تربانی برین نه سرینه م	برسات غضے کا کیٹوت ایام محمل ایسانی	یوا آدر روضنی
نبک مینورنیکی نبیسیلا ڈر) (نظم) نبیک دل مکھ	نایبی برهایا (عظم) بنیل کمانا	پیگولوں کی ڈالی رنظم) رنگائی بہار
میک دن سه ترکام گدندًا	اسیما چائے دنت کی ندر رنظمی	بهار خون کا پیالہ شام کا حجیث پٹا رنظم)
کھٹور پھول پھول	. مور	بهرایا سیب
أَرْبِنَكُ	چنا سکول کا باغیچه	ىياس

نموندمزنا شارد دكورس حقته ووم

باغ باغ بوما ١-٢١- صيح بوتني - سيا شهانا ہے ۔ کھنڈی کھنڈی ہوا جل رہی ہے۔ شورج ابھی نبیں زنگلا۔ ٹیکی ٹیکی روشنی ہر رِف نظر آتی ہے ۔ مُرغ حُکُرا وُل کُوں اُور پڑھایاں پوگ بوگ کر رہی ہیں الا - ياع بين جاكر ديكهو - أو - سیزه لهک را ستے - شینم کی ا ہیں ۔ موتی جمک رہے ہیں '۔ رہے کہیں ۔ پر ثندے چہک غرض رجدهم نِگاه دُالو - غدا

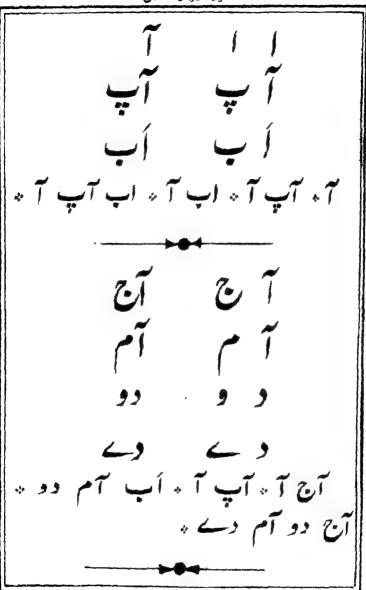
	سر اردو ورن حصرم ووم	
	برشت مضابين	
عثوان	عنوان پیمونی لڑی کا گیت انظم	عنوان
چاندنی رات رنظم	پیمونی کوکی کا حمیت رنظم	عدا کی تعربیف دنظم
بين مصور	ارتمعدل لوالي	المله ولتوريع
گفوا <i>ن</i>	صفاني	السويرسة القنا
طرفيس	گمئی	بير
طوط	مخبورا	الممغيان
نصيحت دنظم)	صُبُحُ (نظم)	فدای نستیں رنظم،
كرور بتى علواني	خدا پر مجروسه	البهن أور بطاني
اونث	أبكهم بجولي	اصبع شام
دو تحقفے	جا ول	کھیرا ککوای
جازا	گدھا	
بميشه سيح يولو رنظم)	كتاب دنظم،	ان باب كاحق رنظم
نرم سجهونا	ایما نداری	
کرای	ورزش	
غيريت والأكزاكا	چرا <b>ن</b>	الربور المارية
برسات	بغ.	الجوائي المائية
سانپ	بطخ اچنی عادیس رنظم، مشاره میسا	بیاری سیخی رنظم)
بیاری پرطیا (نظم)	الحسان 6 بيرت	ا د بير حو ل
	دائتوں کی حفاظت	نببند ا
فرسط ا	كبوتر	گېهول
——————————————————————————————————————	رکمچرط ی	بھیڑ بگری

## نهاأ وصونا

صفالي ا- ببیٹی! دنگجھو۔ اِتنا دِن جڑھ آیا۔ اَ نے ابھی یک ٹاتھ منٹہ زہیں دھویا۔کیڑے بھی حمیں قدر میلے ہو رہے ہیں ۔سپلیاں ملی میلی کیکیلی و مکید کر کیا کسیس کی - جو لؤكياں ہمدينيہ خاك ومصول ميں تھيلني ہيں۔ بدن أور كثيرك صاف نهين ركفتين أكفين بذكوفئ أيقا سبحفنا أوريذ بيار كزنا بيعيد أو - ين تمهين نتلا دُون + ٢ - بيثي يولى " بُهُت ا بِيقًا - امَّال جا

	19 17 17 17 17
	فهرشت
عنوا ن	عتوان
صفائي رنظمي	إسارا فدُا دنام)
فْدا كا شكر	اچتی لڑکی
چاند نارے	ال باپ
ر بتی	عرثه پوڙه
و کھیاروں کی مدد	انها نا دصونا.
بانی	مان کی امتا رنظمی
يوري دنظم، • • • •	خُون نصبب نؤى
روایا	
شیخی رام پیاری ۵۰۰۰	كميلنا
15	ہماری گائے
خونب صرُورت تتكففه . ٠٠٠	بمارا مدرسه ونظم ،
مجتمر	بیجاس روید انعام
جَمُوط نه يولو زنظم) ٠٠٠	الشورج
زینگ	٠. ٠ ٠ ٠ ٠ ٠ ٠ ١
	+

نموز قاعدة زمانه كوس



محاجفون محفوظائس زانداردو ورك حصیراول فاعلی سیمت بخشم ما پہلی سے آٹھویں جاعت سے ملط چوتمام ایراند یا اورسی پی برار دملیسور وغیره میں بطور سُطُ مُک (نصاب)منظور مؤکیا بے ج**مع نوی فسرورال ترن** دایندسنر) ت قاعدهٔ زمّاندارد و کورس -

#### زنانه أرُدُو كورسُ

آ گھے حصتوں میں
پھٹے لئے سے اٹھے۔ ویں تک ہن کک مک میں درمیوں کے لئے کرئی ایسا تمل مل مرجو دنمیں تھا۔
آج ایک عکب میں اور میں کے لیے کو ایک ایسا ممل سف کہ موجود میں کا ا جو ان کی تمام عزوریات کو پورا کرہے انہیں کا میاب زندگی کی شاہراہ پر وال
اسلے۔جنانج اس تمی کو محسون کرتے ہوز تانہ ارد و کورس " ہے تام سے آ کھا
ا حقدون میں ایک تصاب نیا رکیا کماہے عیس میں زندگی سے ہر شعبے سے
متعلق وہ تمام مزوری معلومات جمع کردی می اس جن سے آگاہ ہو کر ہواؤی معنوں میں تعلیم یا فقہ وروسش خیال قرار دی جاسکتی ہے ہو
ا من فرسست معنا بن سے معلوم ہوگا - کداس خزا ند علم دا دسب میں میسے لیسے
کان بها جوابرات چک ایج بین + معنی بندی نعد او موزون و مناسب ب- اور بر معنے کے آخری نع
الفاذل وسنكب وي كثي سيم ه
اس کنے کی سب نے بڑی وہ یہ ہے کہ اس کا تقریبًا نصف جعت فسیدہ و قابل ستورات کے مضابین اور تعلق سے مرتب کی تعلیم
علا وه برس اس من بعض البع نها بيت معنيد ا در صروري مصنا من درج
ائن- جرسی مرقد سلیلے میں موجود نہیں + سرودن سدرنگا - دبیز- بیکنا - نظافریب آودنقاشی کا بہترین انونہ ہے -
کا غذا کل اور کتاب و طباعت قابل توریف ہے۔ عزودی و کسش اور طب
آتصا ورسے کیا ہے کے ظاہری جس میں کھی احتیا جسکتا ہے ۔
آن الميازى تعموصيات كي سخس نظر بلا مالل أس تقيقت كا إفهاركيا جا سكان ي رساسل كان - افلاق موز علم افرا - عملاً مفيد - اجم اور الحيسب
ہونے کے اعتبارے اپنی نظیراً ہے ہے +
حفتنا ول معنا من المناقب المنا
4 669 164 4 A An 11 mag 11 A-Y 6 11 A
ه يجهان م ١١٧٧ ١١ ١١ ١١٠ ١١ ١١٠ ١١ ١١٠ ١١ ١١٠ ١١ ١١ ١١
15 " " YLY " " " " " " " " " " " " " " " "
l
יו ביה יו יו יון יין יין יין יין יין יין יין י



اس تناب میں جیباکہ نام سے ظاہر ہے۔ سرکار انگر بزی کے اصُول مُک داری آوربرکات وحسّات پرنیز روشنی ڈالی کئی ہے ۔ يا ينج أبواب فائم كيئ عُلهُ بن - يهله بن نديم اورجديد مندوستان كا حال درج ہے جس كے منن ميں اربية كومتيں - ديدوں كا زمان برسمنی زمانه - مبده کی ببیدائش - آبرا نبون کاحمله - سکندر اعظم کا مثله - پُرانوں کا زمانہ - اسلای قیصنہ - سلطنعت مغلیہ - انگریزون ی آمد سلطنت مغلبه کا زوال - غدر م<u>ی ۱۸۵</u> - ایست انالیآمینی ی سیدیلی اور شایان انگریزی سے عنوا نامن سے سے سی بی برعتوان سے متعنَّق تفقیل حالات سيره قلم سئ سيئ سيخ بين -اس سيدمندسنان کی انتظامی تقیم - انگر بزی انتظام کی برکتوں -سے ملاء سے در بار منصری اور شهنشاه ایدور دیمنتم اور منسهنشاه جارج بنجم سے دربار اے تاج بوشی کی تفصیل دی گئی ہے۔ ووسرے باب میں سلط نت انگر بزی کی عظرت آور اُس کے اصول حکومنٹ ۔ يسرے بين شاہى فاندان كے سوائح حيات مع نصاوير - جو كھے یں انگریز وں کا طریق تمدن ۔ لندن کے حالات اور یا نیجوس میں بركات انكك به أورسر رشت دبلي سے باس بي تظمين ورج بير کتاب پنجاب مين سبلي منظري اور صوبهُ سمرُ حد نبيدي - ميشور وغسره میں ٹیکسٹ یک کے طور پرمنظور و مروّع ہے ہ



## چوتھا باب خاموشی کے فایڈے

فاموشى - ف - فيب ، فاليا - آلز - زياده تر +

مروق - م - بستری - بوطانا +

حسوو مع ماسد کی جمع - گراصنه والے لوگ +

حکاییت ا - نین نے ایک دوست سے کہا یہ فالٹا داناؤں نے اولے بر فاموشی کو اِس اللے "رفیج وی ہے ۔ کہ بات کرنے وقت کوئی برا کلمہ ممٹر سے نہ رفیل جائے یہ دوستت نے گرا کلمہ ممٹر سے نہ رفیل جائے یہ دوستت نے کہا ۔ بھائی جان ! تحواہ کتنا ہی اجھا کلام کرو۔

حرف رئیروں کی نظر تو اجھائی پر پڑھ تی ہی

ہے وضمنوں کی نظریس مہنر ہمی عبب برا ا کہ پھول ہمی ہے نگاہ حدود میں کانظا

## فهرشت مضابين

پهلا باب - باوشا بول کی خصندت ....

چو تھا باب ۔ فاموشی کے قائرے . . . .

پالیجوال **یاب** - محبت اور دوشنی . . . . . . جھٹا یاب - برط صایا . . . . . . . . . . . . .

ساتوال بأب - نربیت کا اثر . . . . . .

شیخ مصلی الدین سقدی شیراندی . . . . .

تیغ سعدی شیرازی می مشهور و معرو ف کتاب <sup>در گل</sup>سنا*ن "کو کون نبیرط*انبا کے عمر بیکر کے تجربات کا نیچراہیے - اس میں جیمو نی جیمو کی کہانیاں ۔جو ولمحسب ہونے کے علاوہ اخلاقی اغلبارے ایسی مفید ہیں۔کہ ایک نصیحت کرولا کروٹر رویے سے بھی زیادہ قیمتی ہے۔ اور اس قابل ہے کہ انسان اسے لوٹ ول پرمنشش کر رکھے + گلستان اکیاہے ؟ گویا ایک اصح مشفق ہے۔ جو نهابت بیاداور عتت سے پڑھیے وائے کو زندگی سے نشیب و فراڈ سبھیا رہا ہے۔ ایک ررہے۔ بس کا ایک ایک قطرہ ہزار ہزار مونیوں سے ہوا پر ہے ۔ ایک باغ ہے میں کا ایک ایک کھول سیداہاد اور ہمیشہ سمیشہ سے کئے مت جان کومعطر رکھنے والا ہے۔ ایک حنگل ہے جس کا ایک ایک پیرم زندگی سے لا کھوں تھے ماندوں کو اپنے رُوح پر درسائے کی آغوش میں لے لیٹا ہے۔ ایک خزارہ ہے۔ جونصبیمتوں کے انبول جواہرات سے ہمرا والبي معرض حقيقت يوسيد يد يندد مصارح كى ايسى تناكب شايديى ى ريان من بيمي تني بوكى - بنى وجهب يك يورب بن جوعام وفصل كا بست برا تدروان سے - اس كاب كو بے صر قدرومنزلت كى نكاه سے دیکھا جاتا ہے۔ اور والی کی تقریبًا ہر زبان میں اس کا ترجمہ ہو چکاہے ۔عوبی سنسکرت اور نری نے نبی اس مے بہیس بها جواہر

رون سے چیولیاں بھرلی ہیں - ایک اردوا بھی مک محروم منی جواس

کتاب کی بدولت مالا مال موگئ م مک بعرے تمام ما ہرین علم متفق اللفظ ہو کر کہ رہے ہیں ۔ کہ طلب کی درستی احسالا ف سے لئے اس سے بہتہ کو فی کناب نہیں ملے گی +

سررست تاميم بنجاب صويه سرحد معويتها سد الدبيدا ودميمو وغیرہ نے اِس کنا ب کو اچنے اپنے مارس سے لئے متعلود کمیا ہے۔اس مِسْ وَمَا يِتَ وَلِ آورز إفَ قُون تَصاوير مِي وي مي اي م

رُجُها حِفُون محقُّوظ أبن ) ونيا يحركي ممسلمه ومقبؤل رتبنما ( ما تصوير) أ أردو كليناا عالى جناب ڈائر ڭٹرصاحب بہا درسررشننونغلبم رہنجا محكم سے نمام مفیولہ مدارس منركاري وغیرمركاري اندادی وغیراندا دی سے لئے ہموجب سنر کل مُثرِ<del>ما ٢٩ م</del>ورخ ما ٢٥ خانصاجه في فيروز الدين ١ اينتر سنتر) گورنمنط برنمطرز، ببلشرز ایندیک سیکرز لامهو

#### فمو أم تصوير سلسلم د بستان اخلاص ار حصر سوم



بوت:۔ ۱ س سلسلے میں اسی طرح ۲۴ مختلف مسم کی تصاویر دی کئی بین

# تعلم أور دولت

عالِم راحت لذت صرف *ر*نا مذاق خطوط

ا۔ ایک دُولئمند اُور عالم یاس باس کینے نصے - دولئمند ہمسایہ عِلْم و عنفل کی بائیں سُن سُن کر عالم سے بُمن نُویِن مُہوُا کرنا کفا۔ مینانیجہ آخِر ایک دِن اُسے نِعیال آیا۔ کِہ جو

پخنائنی سخیر ایک دن است نیمیال آبا ۔ کر جو ول کی راحت اور لذت علم سے عالم کو نوبب کے دولت دے کر نبیس ۔ ہو کے ۔ تو عالم سے دولت دے کر کر نبیس ۔ ہو کے ۔ تو عالم سے دولت دے کر

رہیں ۔ ، و سے یہ و سیم سے دوست دیسے ہر علم خربد کیں ﴿ اللہ بیا سون کر اُس نے عالم سے کہا۔ "اُگر

آب اُپنا علم مجھے دے دیں۔ نو کیں اینی دولت آپ کو دے سکتا ہموں ﴿

فهرست مضابين				
مفنمون	مفترن	مضمون		
توی بهدردی	مون اورموس	صدای طه رهم این اعلم افران این این این این این این این این این ا		
<u> </u>				

لموينه وكبينتان اغلاق حصته ووم

## أشادكي خِدُمت

ر بْرْرْگی فَبُول رَبْتِیْ ائے بیتو ایس طرح آج کل جگہ جگہ دیکھتے ہو۔ پنکے زمانے بیں رپی بات ا انتاد کو گھر مبلا کر بڑھنا بھی اد پی سمجھی جاتی تھی۔ اِس سلٹے كو مِنْم كا شُون مِونًا - وُه نحواه کے گھر نود جا کر پرطضے ۔ اُور ن کا کام کاج لؤکروں کی طرح اینے بری برخن مهاراج آور سُداما جی

### فهرشت مضابين

معتمون	محتمون	مضيون	
وشروال كا على اوله المحروال كا على اوله المحروط با عبان - المحدول الم	ان کا کام نه رهو کل پر	سياني كا المام ٠٠٠	
مرک باتیں ( کِی سُوت کی انتی ، استجمعو الظم ) · ·			

تيزيزل آجرت ایک فِقیر لوگوں سے خدا کے نام پر خیرات مانگ را تھا ۔ کیسی نیزمزاج ٹوجُوان نے اُس كے بار بار سوال كرنے پر فقے ميں آكر بهت سی گالیاں منادیں و نِقِيرِ نے کہا "اتھا بابا ۔ جو دوھے ۔ سو لوگے ؛ إس پر نؤئؤان شرمندگی سے عاموش ہو گیا 🛊 مِيحًوا فَقِيرِ نِي بَهُن وُرُسُن مِهَا لِهِ کہی کسی کو گالی نہ دیٹا۔ وزینہ تمھیں میں گالیاں ہی ملیننگی - اِسی سے برُزگوں نے

فهرشت مضابين		
مفتون	مضمون	مصمون
بيكارآدى	مُفَهُدِن بال کی مخبّنت (نظم)	بَجِّقُ لَى وُعا لِنظم ) .
ہے محل رحم ، ، ، ،	دُوره كا دُوره يانى كا ياق	المحط روشيان
ترميث والى اولاد	اینی کمانی کا پیسه .	ماں باب کی خدمت
	واناكى وكشعنى	
	اميركه يا يحقه	
عاجزی	ننگ با ورجی خانه	کفایت شعاری ۰۰۰
عبيب پوشي	انصاب كأسبق	محنت اوركفايت
رسيج كهو إنظم) ٠٠٠	ابک نیونی اورائس کی مان .	انیک عادنیں (نظم)
لغمان کی چارهیتیں .	غربب برصبا أورسطان محمؤد	ا مان کی ماشتا ، ، ،
غصه ، ، ، ،	ادسان م م م م	ا ماں باپ کی بزرگی ۔
امواتی چار	در متو کی جرایس پنج یا پنج برویے	النابين عزوري كام .
کین رقع ۱۰۰۰	ستخالي عرب وهو	جودو کے سولو تے
	کا میانی ندگی سے وش گرم	
1	ستمارعب	
فطرے کی چیز،	دُور سے رشنہ داروں کا حق ۔ مور سرین	ا و وسرے کا خط برصا
صوت آور دولت	منیا کی کتاب میں میں اور	حَبْقُوتُ مَدْ يُولِدُ وَتَعْمِ)
عربت نے بعد دِلت · · ا	دولت كالكمثنا أور بإمنا	عبے کو یہا ، ، ،
كنگ على	سفادت ادرگفایت -	اسباع القلياد سوادي
سنگ پارس ، ، ، ،	اِتَّفَاقِ أور نفاق	نيرواري
چار يونيل رحم) ٠٠٠	بن عِلَى رنظم )	اب کاحل م
	دوبرے حقے کا لائج -	
	سب بجدفدا كالمزف ع ب	ا مان کی فره تبرداری
9		· ·

### ديشان اطلاق

مركا اصل مقصدطلبه سع اخلاق ورست رئاسے كيوكر حرين اخلان ہی انسان کوصیحتے معنوں میں انسان بناسکتا ہے۔ اس میں تجے شک نمیں ان فصوصًا عَيْ فطرتًا فصح كما في كي طرف زياده ألى موت بين ن أَكْرْمُعِفْ حِعِو تِي كِهَا نَبِأَ لِ اوْرْبِعِيدِ ازْعَفَلْ تَخْصَيُّهِ بِي سَنَّى مِنَّا بِ بَين بِهُمْ میں۔ توطلبہ پرایک عارضی نفریجی اثر پر فے سے سواکو ای مفعد ىمتا ـ يس اسى مقيقت كى بنا بر" ديستان اخياد تى " ن حصوں میں نہا رکیا میا ہے۔جس سے مطالع سے بیتے بانوں مغید اخلاقی سبق سیکھ جائیں تھے۔جوزندگی کے مزنبهت بانصورمرف نبحاب ميلغ فضر اول - دوسری جماعت کے لیے

ممارهوق محفوظائي دلحينب ومعنى خيزا خلاتى نظم ونثر كالبي نظيرسلسل ولسال اطاق حصة اول سيصته برم تك ڈونسری سے چوتھی جماعت کے ملکے

رسبلی شطری ریڈر

منظورتنده محكمه ليكتعليهمورته بنجاب شالمغربي سرحد وفسو بجات متوسط وبرار وغيره

مرورُ الرّبين (ابندسنر) خانصاحموأ كوزنزك يزمرز ببلنغرزا ينذنك سبارزلامو

حصيرًا ول يا تصوير . هرا يائي حصد اولب تصوير . مرا بائي

رغي

وسط ايشيا سے طوبل و عربين ميدانون جال فراق تُدرت 2 گاس كا فرش زمرويس ا رکھا ہے ۔ ایک نوم رہتی ہے ۔ جسے "کرفی" کے بین ۔ شرخ رو سندوں کی طرح یہ لوگ بھی فاند کی رہتے ہیں ۔ اور مکانوں کی جگہ جبوں میں رتے ہیں - بین ان کے جمعے اُن کی طرح ہونے ۔ بلکہ مکانوں کی طرح ان کی دیداریں يس بھي ہوتي اين - ديوارين مولي مولي گور سے بناکر انہیں لکڑی کے ڈنڈول پر ر دیتے ہیں ۔ آور ان پر لکردی کے ڈنڈے ے سرے اِس طرح بائدھ دیتے ہیں۔ ڈھانج تیار ہو جاتا ہے ں سے باندھ ویتے ہیں + ان کے ممک میں مویشیوں کی کثرت نشخص کے پاس ممئی ممئی بھیڑیں ، بمر ماں ا گھوڑے اور گدیے ہوتے ہیں ۔ اُور بھی باعث ہے۔ کہ یہ لوگ شکار کے جمائے ربوڑ چرا کر اوقات بسر کرنے کیں ۔ ان کی معنوب کونٹ سے ۔ خصوصًا بھیر کا گوشت شابت شوق سے ا

### العمن کائے انداد باہمی

انتجن إن الدادِ باہمی وہ انجمنیں کیں يت بهند نے زينداروں اور غريب لوگوں سلنے فاقم کر رکھتی ہیں ۔معمولی زمیندار اور سا ہو کا روں ہی ۔ کر اپنی صروریات یوُری کرتے کیں. تخرب آمدنی کی وجہ سے اصل زر یا نہیں وے سکتے ۔ آئر سُود پڑھتے برطی رتم بن جانا اور تعفل حالتوں بیں اصل رباوہ ہو جاتا ہے۔ اور آخر کار ساری ہو کر ان کے لئے زندگی وبال جان ت نے زمینداروں کو اس کے لئے اہمیں ایٹ والى - ال المجمنون کے معتوت رہے کیں۔ اور ساہوکاروں سے قرمن بینے کے بجائے حسب عزورت ان بنکوں سے روپیے کے کیتے اور آرام سے ادا

جس طرح زمینداروں اور دوسرے اہل حرفت کو لفح پہنچانے کے لئے سرکار نے اِن انجنوں کے

الموسوم الموس	الردو مذل لويرن تقعيد منو			
علم کی خوشکیاں اسرائے آور ہوگل اربی کی دیسیاں اسکور اسکی پیداوا۔ اسکی دیسیاں اسکور اسکی پیداوا۔ اسکی دیسیاں اسکور اسکی بیداوا۔ اسکور اسکی بیداوا۔ اسکور اسکی بیداوا۔ اسکور اسکی بیداوا۔ اسکور ا				
علم کی خوشکیاں اسرائے آور ہوگل اربی کی دیسیاں اسکور اسکی پیداوا۔ اسکی دیسیاں اسکور اسکی پیداوا۔ اسکی دیسیاں اسکور اسکی بیداوا۔ اسکور اسکی بیداوا۔ اسکور اسکی بیداوا۔ اسکور اسکی بیداوا۔ اسکور ا	عثوان	عنوان	عنوان	
علم کی خوشکیاں اسرائے آور ہوگل اربی کی دیسیاں اسکور اسکی پیداوا۔ اسکی دیسیاں اسکور اسکی پیداوا۔ اسکی دیسیاں اسکور اسکی بیداوا۔ اسکور اسکی بیداوا۔ اسکور اسکی بیداوا۔ اسکور اسکی بیداوا۔ اسکور ا	عروب تأناب رنظم)	مور رنظم}	حميد انظم)	
المرابع المرا	1	1 121 - 34	علم کی خوست کیاں	
الن	ونیای دفیسیاں	- تشدد اور اس کی سیداول ا	اشوک	
الن	کافتی نظر	العزبيت المه	ملای آور سیلسیا	
الن	برسات رسم،	للكف معر العم)	روانی ایر دنظم)	
الماؤ كا شنظر ونظم النوق الموسية وقطم النوق الن	1/1/18		الم الم	
الماؤ كا شنظر ونظم النوق الموسية وقطم النوق الن	سار کر ایک دوم	القرام	بلروار برت	
الک کا تربیرا الک کا تربیرا الزیخ رنظی الزیخ رنظی الزیخ رنظی الزیخ رنظی الزیخ رنظی الزیخ رنظی الزیخ رنظی الزیخ الزیخ الزیخ الزیخ الزیخ الزی	ار نظری ا	المركم تويف انظمي	بران بالداباد	
النان كا رنظم المجان المراج النان كا ول المراج المراج النان كا المراج النان كا المراج النان كا النان	-1		195.16	
عام اور بجنة ال گريد معصيت دنظم) معني يا خاک معني يا خاک ريشم سے كربز فراد شام دنظم) اور مك زيب افراد اور مك زيب افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افرا افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد	غالب	نهد کی تمکیاں اور)	تشدير	
عام اور بجنة ال گريد معصيت دنظم) معني يا خاک معني يا خاک ريشم سے كربز فراد شام دنظم) اور مك زيب افراد اور مك زيب افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افرا افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد	كيوتر النكم،	يُصُول }	تاريخ رنظم	
عام اور بجنة ال گريد معصيت دنظم) معني يا خاک معني يا خاک ريشم سے كربز فراد شام دنظم) اور مك زيب افراد اور مك زيب افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افرا افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد افراد	ائنان كا ول ا	ابوا	فتابجيان	
معی یا خال ریشه سے کبڑے شام (نظم) افران کی نماین افران کی	عبرتمانك فيصمير سان	کیا بہتر کے دنظم)	خام اور شخته مال	
معی یا خال ریشه سے کبڑے شام (نظم) افران کی نماین افران کی	کی حجارت	اردو کتابین آورنم	محربيا معصيت ونظم	
اور مل المراب الفلاب ونظم المراب والمراب الفلاب ونظم المراب الفلاب ونظم المراب والمراب المراب المرا	عِنْد آسو رسم)	النتب ببيني برا	معلی یا خاک	
اور مل المراب الفلاب ونظم المراب والمراب الفلاب ونظم المراب الفلاب ونظم المراب والمراب المراب المرا	إنان في تعليل	ا زاد	رکیفم کے گیڑے	
الجمن في ي أماوي المباوي المب	المعربين الم	انفن عامے	تنام رهم	
ا بہمی } جعنے سے شہد جمع کرنا رحمت مام (ملم) ؟ برس کا ایک	ا مسرطه دام ا واعنت دولت اوری	العلاب ترم)	اورعات رتب	
پیرس کا ایک کر وط بینی } جرال مرکب رنظم ) ہے آ واز رنظم ) } جرال مرکب رنظم ) ہے آ واز رنظم ) } یا تی اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ الل	رغدت عام دنظمي	معتبر سے شہد جم کرنا	المجموع المساورة	
جبل مرلب رنظم) المجيمة والإ (نظم)) الله بالله الله الله الله الله الله الل	محنث	فباراه رخدت سجمه	سرس کا ایک	
جبل مرلب رنظم) المجيمة والإ (نظم)) الله بالله الله الله الله الله الله الل		اک فرے آرہی)-	الروزين	
في الله الله الله الله الله الله الله الل		ع آواز (نظم)	المجهل مركب ومطحه	
صوبجاتی کوشلیں ۔ موم آور اُس کا کے سیواجی استعمال ۱۰۰ کے سیواجی میں ا		1 12011	ایان	
سيوا جي استعمال ١٠٠ ا		موم أور أس كا	صوسجاتي كونسلس	
TW The state of th		استعال ۱۰۰	سپواجی	
	J. W			

## لمول لائيربري

غالبًا تمهين مفلوم الوكا - كِه مدرست بين جو تأبي يرطائي جاتي كيس - وه صرف برط صف طریقہ بتانے کے لئے مفرر کیں سے انفاظ بنانے کا فاعدہ سکھاما جا ا تفاظ سے تخلے سانے کے اعدُل نہ مسكسل عبارت يرطف أورسيسي وكايت سیمھنے کی فاہلیت پیدا کرنے سے نجيز مفيايين پروهائ علت أبي کہ آب تم بے نکافت عبارت پرطھ - أور كناب مين جو مضمُون درج إبو- أس سَلَتَ ہو۔ اِسی پڑھنے اُدر سِبٹھنے کی و فن صرف مُهوًا بي -جس سے بعد میرے طور پر علم حاصل سرنے سے فابل لم کیا ہے ؟ دُوسرے معنوں میں اُن معْلُومات

ہے۔ جو رکتا بوں میں تکمی ہونی رعبا فريعے سے تمهارے دل و دماغ ميں لينها

#### قموة الصويو ساسلم كنب از دومك ل كو رس از حصم اول



نو گ۔: اس سلسلے میں اسی طرح ٥١ مختلف ر نئیں و سا دہ تصا و یو د ی کئی ہیں

### بوائے سکاؤٹ

تَقْرِيبًا ١٤ سلل جُول ميوات سكاؤك سے نام ابُک مفید اُور الْحلاقی تنجریک وُنیا کھر میں بِیقیل رہی ہے ۔ اِس شخریب کا سہرا اِنگلشنان کے مسر بیڈن یاول کے سرتبے۔ نفوٹے ہی عرصے بُورب ، افريكه أور ايشيا وعبره بين بجيلتي مبوني ندونشنان بهک بھی آبہیجی ہے ، وائے سکاؤٹ سے مغنی " نیچن کی افلانی فوج سکتے 'ہیں ۔ یہ شخریک اِس غرمن سے 'فائم مگی ئ ہے ، کہ جو بیتے اِس میں شامل ہوں -عنرورت کیے وفت ہماروں کی رنبمار داری ، چکے ہُوئے اُور زخمی لوگوں کی مرہم بہتی اُور ہر اُطلاقی مدمت کے بیٹے ہمہ تن مسننعد رہیں ۔خلق اللہ کو فائده أور آرام يبنجائين - زحمى اور فابل إمداد جانوروں کی خدمت بھی اِن کے فرائفل میں داخل تحریک کے جاری کرنے کا نشا یہ ہے أكرجيه سكولون بين مقرره ركتابين يرطيطة

فررشت مصافی مصنون من الله و من من الله و من			
مصمون	مفتمون	، مصمون	
مری کرشن ۰۰۰۰	آم . وتظمى	جمله . دنظم)	
كارا مر تصحیل	اوائے سکا وُٹ ، ،	بُن دان ۱۰۰۰	
(نظم) [	کان بور	صفائي نن	
كوتم بدھ	اسرافِ اور مجل (تظم)	المجيل رات (تطم). ٠	
حبيدرآ إد دكن ٠٠٠	انتيت كالبيل	شهزاوه ومليز كالسجين	
ا عور (مظم) ۰۰۰۰	ر کوو است فشال ا	نهای در ایرکاسچین . ههزاده ویلیزکاسچین . کلهود	
پيول را استا	كلاب كالجول وتعلم)	طلوع آفاب العم).	
بمات لبير.	نشاور	طلوع آفاب دنظم، كاملى كے بدئے گدھے إ	
مشک سای (عم) .	ورفضت بس طرح ک	ي عيامت ، ، ، ا	
بېيمبراكلام ٠٠٠	براضت إس	اجمیر	
سني وله عروا لي	رات ولقل	و بي بي	
د تي در يار کا نظاره	ایک مان می داری	راند بیراری (مم) .	
رُنظي	انعلمه ونظمي	نازك	
رويع اور عمل	اسرخ جهتري	اشتله	
		کوّا (نظم) ۰ ۰ ۰ ۰	
برسات کی بہارم	ا سعتاجي ١٦	الفلسهي هيئدوق والأوا	
ونظم ، ، ، ک	سيتأجى }	ین	
ميرا خواب ٠٠٠٠	فكرائ كمي سأخت اور	برف	
مكمانا	اس کا استعمال	کالی کمانشی	
مراني کيل کيول -	ررام بن باس به من	د ملی	
آگره	کسان اورکوآپرئین (نظم)	علم كي دولت انظم).	
حبن احتسلاق (علم)	متی کے برتنوں کی کے	عبداللدكا حواب	
	بغاونت ٠٠٠	رنبینده و و و و	
	i		

### اُرُدُو مِنْدِل کورسْ

ر مانے کا رقب بدل گہا۔ خبالات اور کے اور ہو گئے ۔ تخیلات کی جگہ کھوس حفائی پر وشے کا رائے ہے۔ سائٹنس کے اہرین نے چرت انگیزایجادو سے ڈیناکوتر ٹی کے بند ترین مقام پر بیٹی دیا ۔ عرص ہر چیز بیں تغییر واقع موگیا ۔ بیکن ایک نہ بدلے تو ہما رہے بیٹی سی تعلیم و نرہیت بلکہ ان کی زندگی کی کامیا بی و ناکا می کے ذمتہ وار حفرات جوابھی تک پراسے رنگ بیس رہتے ہوئے اسی قدیم و پاہال ڈگر پر چھے جارہے ہیں ۔ جس کورس کو اطاکر ویکھو۔ وہی بڑو ہے۔ میبنڈک ۔ شیراً ور لومڑی کی کہا نیاں شظر آتی ہیں جن سے صرف کھوڑی و برے لئے طلبہ کی دل گی کا سامان ہم پہنچ جائے کے سواکوئی مغید میتیہ مترتب نہیں ہونا ہ

ا شیس امورسے متنافر ہوکر اُردو مُدُل کورس چار حصوں میں تیار کیا گیاہے۔جس میں ووسرے کورسوں کی طرح اِ دھر اُدھرسے معنامین انتخاب نہیں کئے گئے ، بلکہ عدم عاصر کی عزوریات کو بلموظ ارتختے ہوئے نحد و ہی

مبین سے سے جمعہ معمر فاطر می طروریات و مولور سے ہوئے مود ہی ا نہایت د ماغ کا دی وعرق ریزی سے مضامین تحریر کئے گئے ہیں۔ جن کا مطالعہ اوران پرعمل بغیبنا طلبہ کو ان کی زندگی میں کامیا بی کا تاج یسنا

+84

پنجاب کوشل کے وسیح انتظاء نقاد ارکان اور ملک کے مُسنند ماہرین تعلیم نے بیسلسلہ پند فرما کرگراں ندر آداء کا اظار کریاستے۔ آپ یمی یقیدگا اس کے مطالعے سے ان کے ہم زیان ہوکر پچوں کے لئے اس سے مہنز کورس کوئی نہیں یا میں گے ہ

مرصط مين كي نوبيك بيرك بينت أورمعنا بين كي نوبيك و وبالا كررسي بين معربيات متوسط اورصوبه سرعدم بيسك دهيك طابس

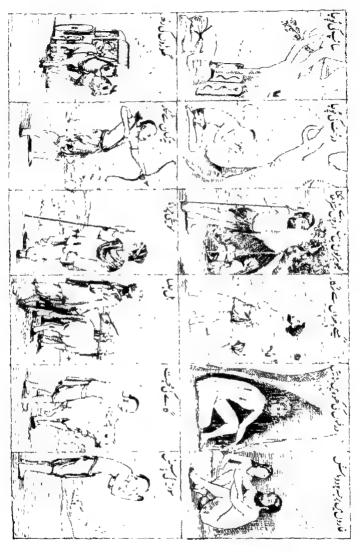
کے طور پرمنظور ومرقع ہے +

تیمت حصتهٔ اقل - بهلی المل کے لئے . . اار الا م ووم - وومری ، ، ، ، ، اار الا م سوم - تیمیری ، ، ، ، ، اار

ه ، پېرمازم - چونمتی ، ، ، ، ، اار

#### (جُمله حقوق محفوظ كبين)

#### نمو نر تصویو سلسل کتب ارپواگموی کورس از حصر جها رم



نترنگيال ۔ ننہر میں عبید سے دِن لڑکے بدل کر اپنے اپنے باب اُور بھائبوں کے ساتھ میلے جا رہے نتنے ۔ گر ایک بیوہ گرسے کونے میں خاموش غنناک نبیٹی نذرت کی نیزنگیاں دمکھھ رہی نتی ۔کہ اہمی دو ہی سال امس سے شوہر کے اِنْمِتْقَالَ کو ہُوٹے کئے ہ الم الله الله الله الله الله سال كا بحة جو چوتنی جماعت میں پرطنا تھا۔ آگر ماں سے كن لكا ـ "يبارى اتان! سارے سي لين بايون کے ساتھ بیلے جا رہے ہیں ۔ میرا باب کا ن ہ ؟ جو کہوے برثوا کر مجھے بھی ساتھ لے جائے كنتي يقيس - وه ما بركيا ممؤا سب هن مع - ماں کے دِل پر بیتے کی اِس بات سے چوٹ نو سون لگی ۔ گر اُس نے بینے کے بنلانے كوكر ديات نمكارے باب آشمان بر رشنے كيں-اُور ننبر پر بیخن کے یاس بنیں آیا کرننے '' روسے

يرافري اردوكورس حقد جارم

	مری اردو اوری حصم جمار	
(	بنت معنا مين	ż
مضمو ن	مفهون	مضمون
صحبت نا مِنس	الحبب وطن ( تطمر) ا	حمد انظم، ٠٠٠
مهابهارت	ا المب معلمت رقع لي	ا رسید بیرستر
اميرالبحزميلس	ا سكندر اعظم ، ، ، ، ا	علم برای وولت سے .
استَفلالُ رنظم ،	ا وقت پر سُوخهنا	و وابطاني ، ،
الحسان لا مدلد !	أتومي عُكساري ونظمي.	الزانة ببيراري ومظمى .
طاعون	جاه کن را چاه در پیش .	سعيده خانم
نابينا وحميل	جاه کن را چاه در پیشل تنجیملیشو کونسل	التعواني جهازي
بمست وزندبيركا مناظره رنظي	شيرين زباتي بسيرين	للگیر وکشوریا
بادستاه اون بنے	شیرین زبانی برای اور پیملانی افز رنقلم ) جران در	المنكاجي و رسمم)
زمبيداره ينك	بها واحت در در	
د با شت دار گذریا	باپ کی فدمن نیک جال جین	-62
	تيب جال جين	الشرى كرشن أورشنداما جي
دوتصويرين	حبواتات	پھول وتظم) ، فداتے ام خط
بهیفغه ، ، ، ، ، ،	1 . / 6.	ند ۱۰ ه
نيولين .	بهلی کا بدرگه	نفراميثر
بري تعبيت وتنظم، . بري تعبيت وتنظم، .	نبیک توسے کی آرزو دھم ا	نیک نتینی ، حضرت مین اور اور رفط
	سرور فالكب منه	حفرت اسان رنظم ،
نار برتی یا قلیلیگراف ،	A Company	6. 6. 6. 1. 22.7.019
سخاوت		بنجاب کی تاریخی کها نیا ں۔
کوه همالیه	دست می بابندی دهم ) ا	شنسان جزیرے کی آبادی حسی در وسی مرد دن نظام
طائم کی مهمان نوازی · ·		جلیسی کرنی ویسی بیمرنی (نظم) را چه به نظمی در
قواغدادوو (۳)		دا چه هرنظیمتدر زمین ادین
نطب مینار پیرید میں نظام	چساب دانی	زمیندادی ایک بچه اورمضبنم از دنظم
ہمدروی (نظم) • • ا وینیں کا سوداگر • • •	رگ ف منا	وعده وفائي
ديماني پنجايتين	وانشمند سادهو	قواعداددو (۲) .
رين ي يې يې	اردو زبان رنظم)	
	, , , ,	1
-		
<u></u>		

### مبليفون

( کرر سے بات چیت کرنے کا آلا ) ملاص کر میلے لکاف سیا

نشخبر بدن نشخبر و

ا۔ ہندونتان سے لوگ اِس سے چھلے
اِننا تو جائیتے کے کہ دو سوراخ دار گھڑی
کے خولوں میں اُن کے ایک ایک بسرے کو
جھتی یا کا غذ سے مندلید کر اُن میں اگر باریک
سا مظبوط ناگا لگا ردیا جائے ۔ اُور خالی طرف
دالے رسروں کو ایک شخص کان سے اُور
دولے رسروں کو ایک شخص کان سے اُور
بُونرا مُنْہ کے ساتھ لگا کر بات کرے ۔ تو
لیے تکلف شنی جاتی ہے ۔ گر اِسے بہدت کم
لیک جائیتے ہیں ۔ کی آب اِس سِکسلے نے
لوگ جائیتے ہیں ۔ کی آب اِس سِکسلے نے
اُنی ترقی بائی ہے ۔ کی لاہور سے وہی یا

# برائری أردد کورین حقة سوم فهریشن مصابین

7 //				
مضمون	مضمون	مصمون		
ا قِطْ بِينًا . ونظم )	بحور کی ڈاڑھی میں تنکا،	فدا كي تعريب . (تظم) .		
مبونس كميان	پرتدسے	ا بلخی نحیرات ۰۰۰ . ۱		
وانا حاكم	سجا اراوه	لازمي نعييم		
ننفق دنظم، ٠٠٠	لورنىمەت			
نیت کا افر کل دارسوار بای	آب حبات			
عن دار صوار بان		برای معظم جلای 6 بن حیوانات (۱)		
راما شن ب	رات رنظی	ظالم سے ہمدروی		
دارا اور پراگاه کا)	خنتكي اور تركى كا مانك	اصلی تشرانت دنظمی		
داروغه	فيليفون	اصلی کشرافت دنظم) . انعام بیس دربان کا )		
باول كالميشنا رنظم،	ستياني كا اثر	حفته		
الله الرسينة اورك	1 1 - 1	حبوانات ۲۱)		
يتلي الأكليس	یے دردی اور ہدروی	ماتم کا میزبان		
حقیقی خیرات ، ، ، ا	بخار بهادر وشمن کی تمارداری	بهاولی ندی دنظم) .		
صبح بهار (نظم) سخت سه د د کار	بهاوروشنی جارواری	جما دات		
واک ، ، ، ، ،	برهان نوازی			
جھوٹ نہ بولوی	فهنشاه ایدورو سفتم	سم دار جانور (۱)		
غصته نه کروه کا	بها دری کی عربت	لومطي منو يا شير		
اصطلاعات مجغرا نيير	حسد کا انجام	متى كا ديا دنظم)		
لندن کی رئیس .	يصاني	بنامها قلي سے مدرس		
ناكصيا ، ، ، •	احسان قايرله [	جكالي كريك والصفحم أ		
نعلیبی اصول سریون کی استریونی از کا	زمینداری گذشته از کارکاری سرا	طاور ۲۱)		
کے ملک کے ہوسار ا بچو رنظمی،	الرها سروا بيون	بندرکا بیالد		
, i	15.	1		

إسجاد نِهِينِ مُهُوا نَفاء هر فِيهُم كي كِنابِينِ فَلَهَي رَبَهُمِ جاتی رضیں ۔ اُور اُن کے وام اِننے ہوتے تھے کِہ اُن کے خربدنے کی غربب آدمیوں کو ہمت ئه برطانی تنفی د ٢- أب چھاہے نے أبي سب توليف ڈور کر دی ہیں۔ آور اِس کی بدُولت کِتابیں اِس فدر سنشنی ہو گئی ہیں۔ کہ ہرایک اقبیں آسانی سے فرید کر براھ سکتا ہے + سا-چھاہے فانے کی ایجاد نو انگرمزوں کے

سافھ ہی اِس ملک میں آگئی گفی ۔ گر اول اول

فررشت مصافین مفنون مفنون مفنون بهارا فدا . دنظم زوراً ورسه شرکت عبیب نه دٔ هوندو می فعالهٔ عکمتان می در فرج د د د د نظل				
مضموان	مضمون	مفنمون		
عبَب مذ وصوندو م	زور آور سے شرکت	بمارا خدا . زنظم ،		
رنظم) ]	فرج ، یا ، یا	فداني حكمتين . ' ا		
بندری برکه	دومرے کے کئے منت	ندانی حکمتیں . ` مدرسه		
ريل	سواری کے جانور	بھاپ کا موجد ، ، ،		
برولعزيز البر	بهادا تفكسك والأكأ	انمول تعمتان ٠٠٠		
نقشه د کیما ، ، ، ،	<u> </u>	رام اور جاند		
ساده دل پاپ بنيا .	ایک کتا اوراس کی کر	ا ال باب (تعم) ١٠		
تنام کا جفٹ کیٹا کی	پر چھائیں ونظم ) }	گهراسوچ		
(تنظم) ۰ ۰ ۰ م	وونست ، ، ، .	مخلون		
الصلی منرورت ۰۰۰	پرندے			
	مُحَوَّد أور الجاز	ر کود ہے ۔ ۔ ۔ ۔		
بایزید بلدرم	شندرستنی مکیمهٔ آلمه	الملطان فاصرالدين .		
ریوے درکشاپ		مبيّر ، (نظم)		
سُو بِیاز اور جونے · · ا	یہ بات ہے لاکھ اشرقی کا	رنرالا سوال'		
محری کا موسم انظم) .	کی - ونظم )	انبائت ا		
ندى كا سارا بإنى مينا .	٠. ٠. ٠. ٠. ٠. ٠. ٠. ٠. ٠. ٠. ٠. ٠. ٠. ٠	چُودہ اکٹیوں کے } ہزار رو ہے ۔ }		
فن اور کے ۔ ۔ ،	وردس	ا برار روپ - ا		
غرب کا بنیا اور کے جنازہ ،	مراور اوی مما دات	درندے نی میں ۔ غدا ترسی		
م سمین المے کاؤن	ما دشا بي محل كا عرب	بهت بورناع بين انظم		
	کسدار دنظر ا	آقا أدر نؤكر		
ايبر	بهون برانساطی	دودھ دینے دالے جا تور۔		
إتفاق . (نظم) .		سلام کے لائن کون ہے ۔		
	فليفر أدر قاصي ٠٠٠	سلام کے لائن کون ہے ۔ پولیس بین کھا ما کھا چکا ہوں۔		
	شفا فابنه	ائيس كھا فا كھا جكا ہوں۔		
	جھوٹ اور سیج کا بدل	صفائي ونظم		
<u></u>	L			

خ ا ياجا لا + خالا جارًا آيا . وادا ارا لايا + وارا وورا + رورا لايا +

بملحقوق محفوظ بين سررشته وتعلیم کے نازہ ترین سلیسٹ کے مطابق برائمري أردو كورين حصة والعني فاعدر سيصة جام مك بہلی سے وہی جماعت سے رکئے سركارنمبر هيم مان مؤرضه بها ما معور شمال مغربي سرحد منبر <del>الانا</del> مورض مل ۱۳ سنٹرل پراونسٹرو برارنمبرا ۵ ع مؤرضہ لی ۱۳ تبرت حصة وادّل بعين جديد قاعدة أروو

なりナノリ

اور مدتران نلک کی حد مدتد ایسر و تما ورز يركا س عور وال كرم التي بعد تياري الكياسي - أس مين إسلاموالي علومات كا خزانه بن جانات - اور الص سفرز ندكي مين یے میں ار دوزبان وائی سے ساتھ 'ساتھ اکثرا یسے متعلق ن آغنیے ہیں۔ جو ہر عباعیت میں علی وہ علی رہ کتا ہوں ، بير وسنت جائية بين وحويا ببرسك وترمضا من مي مجداكا بولی صرتک ہے نیاز کر دیناہے۔ اسے دیکھ کر اس مقیقت کو تسلیم کرنے کا ۔کہ اس باسے کا کوئی کول لہ پہلی سے چو تنفی جہاعت میک پیمنوشط و براز - میسود اُ ور مدراس کیجسکولوں میں آلٹرینی کے طور پرمنظور موٹ کے علا وہ کئی دوسرے صوبوں ں بھی پڑھایا جاتا ہے ۔ خدارا آپ نہی اپنے طلبیہ کے ں بھی پڑھایا جاتا ہے ۔ خدارا آپ نہیں اع برزم قراية - اوريس سليس و تفييح اورميرمعلومات سلمه برها بين من ۲۱۱ با في احقهٔ دوم بنبت هر ۱ با في من منه اول من منه المنه ا ت في كليد في خصته ..

نام کتاب ابست صور	نام كتاب أيدت السوير
کنب دوا وین	سوامح عمريان
میماندههام دیوان فیصنی فیاصی ۰۰ عدر ۱۵۱ دیوان کلیات نعتید مرور عدر ۱۵۲	بيغبرات الأماد ، مراد الماد ا
متفرق كتابين	الكبراعظم المراعظم المراع المراع المراعظم المراع
الهام منظوم في دفع عمل مجلد بيكنه الندير المنك النال النا	شاه جهان هم ا
فی معتب بے خار مخزن اوب بے سے ۱۹۲۱ سیپارہ وائش بے عبر اماما	اننان ٰبادات من المجار المجار المعالم
ا مسارع اردوسی کی است	بُلِكِان قارس . مر ١٩٠١ شعرات فرنگ مجلد . علم ١٩٩٧
نصائل و شال نبوی م اهر الما معجزات بنیقت م ۱۵ م	کن <b>ب فولوگرا فی</b> دَوْرُران ایم ۱۹۹
رقعات عامليري أردو المراث من المليري أردو المراث من من المليري أردو المراث من من المقامة المراث	انسانے
النامة بدرج الشاطع المراكز الما الما الما الما الما الما الما الم	شطه زار مجلد . پیچه ۱۳۸ ارغوان زاد ، پیچه ۱۳۸ آ بیتا د ، پیچه
کفتیده طورتبادی ع سوانغ قری شاه نعست انتبدولی علیه الرحمد .	ر موز در در بیار به استان می استان می استان در
مائن مشربیت بطوز کی ایم ایم ایم ایم ایم ایم ایم ایم ایم ای	تورست بر امار فریب دولت . ۲ مرامها

1 100	17731	24		700
المنت سحر	- W C+	-5	البمت	نام کڙ پ ريا ها
1244	رحبطها عرى الكريزى		2	وال الكسراء
H # [	م داخل مارج م			
11 110	۾ اشايئے مال ۾	141	منه	وال فلس نيا ( مرجارت )
" 100	و خط وكتابت و		12	the second state of
11 11	ه لاثريري .	11	م <sup>وا</sup> له	م بند وسّان (م فيار <sup>ط</sup> ) مند وسّان (م فيار <sup>ط</sup> )
11 110	طرانسفرسار تيفكيك فأعل م	4	100	الم يناب (١١ ١١ ١١ ١١
11 118	لسونگ به ۱۱ ۱۱			<b>b</b> ,
1 1/2	ببونگ ، ، ، ، ، ا فارم ٹرانیغرساڑیفکیٹ فیسو			چارس
11 11	فارم ٹرانسفرساز مفکیٹ فی شو مر کیونگ م			<u> </u>
11 " 1 /6"		ادله	عار	تقتنه فدرتي نظّاره كلان
ر مر اا	الميحي كم الأعمر	1	ľ.	الع بنيكل جارانس بانقشه
16/	بيحوّل كى لائبر	1.4	عثه,	جات خرو ف نهجی بمثل کم
1		'-'	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	سك يارث .
144 0	دلكش كهانيا ب حصة اقال	ŀ		المؤاسطية كالمكاررا
1 10	" " " 60	140	عله	مندوستان ۲۱ جارط) کم
16 .00	كلدسته حكايات		1	مجموعي نصادرت جارض
11 1 1	حكايات بوستان.	144	للنخد	ربه جارت ٠٠٠
11 1 2 7 1	منتخب أردوكلتان	4	16	نعشه نظام شعبى كلال .
<b>49</b>	شوكتِ الكاشيه	1	100	نفشه جات کوه آتش )
141/0	ران كنور	4	12	فشان رس مارط ، ا
	درس احسنها ق حصتهٔ اول		<u>.                                    </u>	
	א א ה נפק	2		دحيشرات وفارم كإ
4 15149	الله الله الم السوم			
144	يخوں كاست ع	1504	۲۱۲	رمبرها طری آردد
149 7	بينون كي كمه نيان ٠٠٠		11	ا داخل خارج اردو .
11.1	فينكوركي ومجسب كهانهال		11	الشيائة مال الشيائة المال .
[ <del>                                    </del>		1	11	ر خوا د کتابت
	سكاؤننك في	4	111	٠ لائبريري .
1	س وسا	4	114	محتاب منفعارفين كارصير.
1			•	فاعل مدسه تيموالي كام
149 14	ا سكافتنگ	4	۱۲	أردد ٥٠ ورق .
14 /2	وبيات سرحار ٠٠٠	4	يعار	لاک بک برافری آردو واکرنزگا
149 -00	صحبت وصفائی ۔ ۔	•	12	م ن في الله الله الله الله الله الله الله الل
'"   4	~~~	4	176	فارم داخل في مسينكراه .

و نام کتاب ایست صفح	نام کناب ایمت صور			
نام تاب ایسا معلی گزن علم به بیش	نادراتتاریخ عار ۱۹۷۵ واراتسلطنت دبلی . عیر الا			
البحارا اسمان ٠٠٠ عنه اللولال	گُڙب مجنرافيه			
نقام شدسی ۱۰۰ ۱۲ ا	جغرافيد سندورونيا ا وار ١١٨			
فيرورُ اللّغَات أُره وكُمَّلَ مُجَلّد شيخ المالا * " " جديد " سيخ المالا * " فارسي بُكنْل " في سيالا	المسطلاحات جغرافيديا كي المرار المسلاحات جغرافيد عدن . عدر المرار المجزافيد عدن . عدر المرار			
عياش اللغات الهمر ١٣٩	جغرا فبية سنده . ا ١٣ م			
أردوكلوب	رمد ل سکولوں کے لئے			
اُدودگلوب بیوار ۱۹ یخ صفحه ۱۷۳	جغرافيه كي شقى كتابور كانبارسلئله			
تفشه جائت	پیل کتاب بیند دنتان کر هاا دوری کتاب به نیا که مراز انبسری کتاب و دنیا سے مخصوص نقطے کے ادار			
تصاویری نقشتهٔ تدّن و کی ایم ایم ایم ایم ایم ایم ایم ایم ایم ای	مخصوص نفط کے اور			
تصا ويرى نقشه تبند پشان اللخم م نقشه دنيا	أِمْدُنْ لِحِي			
ه بهندوکتان چیر پر م پنجاب کی چیر پر	رُمُين أَلْس ُ ونبا . المراح الما الما الما الما الما الما الما ال			
م بورب	۱ ۱ م مندوشان . ۲ ۱ ۱ ۱ ۱ ۱ ۱ ۱ ۱ ۱ ۱ ۱ ۱ ۱ ۱ ۱ ۱ ۱ ۱			
م ازمیتر م انزلیا دانشای می مرا	كنب علم نبانات غيو			
م الربيع واليتيان جنافر فيوزيينية ر عوب ببيق	بن کی سار حمد اول مر ۱۱۷ مر تا ۱۱۷ مر تا ۱۲ تا ۱۲ تا ۱۲ مر تا ۱۲ تا			
	144 14 1202 . "			

10.0		27.0				
-5	يمت	امرات	3	يميت	م م کن ب	
1 16	7.7	سلسلهٔ صاب عک	09	٣	أددو كي سبل كتاب.	
	19	<u>^</u> " "	(	2	4 5040	
		مرو ۱۰ سم	i		الماحي ببا	
	_ (	ہم تاب ہے سلۂ صاب ہے سروں ش کمنی فارس	4	1.9	. 4 (2 24)	
			I (;	-	· · · U.Z. · · ·	
^^	100	أنابن فارسى حقته أول		一生	" "	
تا	14	133 4 10 "			م سازین "	
94	٣	4 4 4 4		يع.ر	"الناع بهار است شر	
	7	ر مر درم ر مر مر مروم کرتب <i>صر</i> ف و		1.1	ا و عجوانت	
	<b>9</b>	لرب تفرف و	41	77	455 0	
-		قرامداً رود		٠٠٥.	دليي فيع فرج دحاب،	
40	1	واعدادود			فركوره بالالردوك ويح فرشك	
Q A	10	- 10 0 0 ° ·	ميّه	راسلا	أرح وسيلسك مسانع ملادم	
كتب خطاوكتابت						
مرب طاوتناب			سِمُلُسُلِم اِسْلام تِبِهِ حَسْدُاوَل مِرايِيان مَا إِسِراط ا			
1-1		اگردد خط وكتابت		-1	حصراول والمان	
3 1	<u>_^</u> ^	" مضمون نویسی	74	1	، ددم-اسلام	
		* 3.2		12	حصد اول - ایمان . « ددم - اسلام . ، سوم - اسلامی دسوم ) آدرته واید .	
199	11/6	جديد سلسلة موش خع		140	آدرتهواد ،	
		034 44	יט	سمر	" جهارم - حیات النبی "	
1,4	1	کا بی خومت و خطی حصتهٔ اول		0	ا * - جرر ملفاست دلین ا	
	1	א יו נכס			V . V 4 % 'A.2/	
6	1	ه ما در سوم		174		
111	1	ه ۱۱ ۱۱ دوم ۱۱ ۱۱ سوم ۱۱ ۱۱ بجاوم	4	77	" ) " " " " " " " " " " " " " " " " " "	
	•	100 00			20	
كنت تاريخ				و المارة المنتب جساب		
-				•	0,	
HY	ا٠١ر	مختصر اربخ بنجاب	60	34	ملسلة مماب عيل	
1114	14	تاریخ سند تاریخ مندکے ماغذ		1.0	4 4	
110	عنر	المارع مندسه ما عد		1	F	
110	, ,	تاریخ ریاست قبول و مشمیر		/_		
"	10		15			
145	عبر	تاريخ لول ميز قانعرس .		ا کے ر		
1	10	منده کی تاریخی کهانیان تاریخ گول میز کانفرنس.	t	12.4	* 7	

اند كس مطبوعات								
خانصا ولي عن فيروزالدين بنظر شركورتمنث برمطرز بلبترزلا بو المان المناب المنت المعراب المناب البيت المعر								
مام کتاب کیدت صفر وبنان ماق برتصور حصار آل مهرا با م به به ورم ۱۳۸۵	ام کتاب مین اصفی مرکزی با ارانی دمروانس							
م م عقدادل ار	ایمالمری سے مڈا دیمی							
ر ۱۳۵ مرم ۱۳۹ مرم ایرم ایرم ایرم ایرم ایرم ایرم ایرم	پراغری اُردو کوس مصنالل کرام 4 م							
المنت أن المناه	رز و بر حصة سوم ای رئی ه د چهام ۱۹ راه المحمد معنی فرنگ یا فریک از د و ا							
(زنامنہ) پہلی سے آبھویں پہر نزندا کے مقال ایمار	کورس محتنهٔ ووم ار پ ه سوم ار بهارم ار ۱۹ بهارم ار ۱۹ بهارم ار ۱۹							
زنانداردوکورس عضاقل سم.ر بم ۱۵ م دوم ۱۵ م موم ۱۵ م موم ۱۵ م موم	ر « « دوم اا ر اا							
الله الله الله الله الله الله الله الله	کورس معتد اقل ا ا " " ددم ا ر " " سوم ا ر " " سام ا ر							
صوبه بنی کی درسی اردوکنب آرده کا قا مده نیار م	دبتان الم الم المورطة أول ٥ رابي الم							
٣								

فيقى ميتيت يرروسفني والمن كمي يلي استهار يرروسن - پھر فرست مضامین اوربعدم کسی مُضمُون کا ایک صفح رع کیاگیا ہے۔ اس سے ایک تو یہ فائرہ ہوگا ۔ ککتاب کی بایابا ربیت میں زمین اسم مان مے قلابے الاسے کی عرورت میش نهیں آئے ں ۔ دوسرے خریدار معترات کو کتا ب منگا کر شونہ دیکھنے کی زحمت بمي سبس أعماني براع في ا اپنی تصابیف باملبوعات کے علاوہ اس فرم سے مبک ڈیو میں ے مُصِنّفوں اُ ورسینشروں کی کتا ہیں بھی موجود ہیں ۔جن کے نام اورا مالى بفيت الك علىدة فرشت من درج كردى مى يهد ں .. یہ ہے۔ عدہ ہرست ہیں درج کر دی گئی ہے۔ عام بی علم حضرات سے العموم اور محکمہ تعلیم کے محکام ساساتذہ اُور طلبہ میر انکی میں تئے کی اس مَ بالخصوصُ ترقع ي ماني سے كدوه اپني اپني بندى كابس منكار اینی علم دوسنی وهنن نداق کا ثبوت وینے کے علاوہ فرم کی حوصلہ ا فرا بی طبی فرمائیں محمے ﴿

## التماس ناشر

إس ذم كالجيمُ مِنبيا وسيم هيماء مِن دكمَا كَما تَعَا حِوا رق مّعت يمك بفضارتما لی نمایت محنت وویانتداری سے اینے فرائیس انجام دے ہی سے ۔اس کی علمی ۔اولی اً ورسب سے بڑو در کر تعلیمی ضرات روز روستن ، كى طرح 'ظا هر بئين يرجنان خير علم وادب كے صنمن ميں" فيروز اللّغات " (أر دو و فارسی وعربی ۱۰ الهامِ منظوم اله «مبديارهٔ دانش" ۳۰ مبنی نه حتيام" بمبلان فارس اورْ طَعُوائے فریک " وغیرہ ملک بھرکے ارباب علم ونظرے خراج سبین وحول کررہی ہیں۔ نوتعلیم و تدریس سے مسلے میں" برا مری اُرد و رس"' أُدُود بندل كورس'! " زنانه أرد وكورس" " وبتان إضلاق" " وجعد أرُّ دو'ئه اوْرُ آمَّا لِين فارسيُّ وغِيْره سُے علم افزا وجنسلان آموڑمضا بين سے طول وعرض مندسے مدارس کی فضائمیں گومنے رہی ہیں جہ بلاست بريبلي سرم يمير حب المنظلب في تعليم كالتعبيقي معلُّوم كرمنے كے بعد أن كى نفسان كو بخو كى سمجھ كر عزور بات زمان برمر پُوري پُوري نظرر کفتے ہوئے کتا بین نیاري بین - پھر بدنہیں کہ دُوسروں سے لکھوالی ہوں ۔ بلکہ نہاہت عور دن کر۔ عمیق مطالعے اور بے حد عرق ریزی سے نو دُنصنیف یا مالیف کی ہیں ۔اور چوکٹا بیٹ گرمھینفین سے مکھوا ٹی میں ہیں۔ اُن برانسین کا اُم درج بنے۔ برنسین کر حکا م زانعلیم سے نام خرید نے کی ناروا کوسٹ ش کی ٹئی ہو۔ جیسا کہ آسٹ دوسری فریس کررہی ہیں ۔اوراس طرح کماب کی عمد کی سے بروا ہوک اجاره داران محكم كررعب كونا جائز طور يركام بين لاربي بين + اس نهرست کی وا عدا درنا درخصوصیتت بدسیع - کد کنابول کی

ہم نے آپ کی سموات سے اپنے ایٹ بالے کا برائی آفس المرکبی المقابل الله اواری دروارہ کھول دیا تے۔ جال اس فرم کے ایٹے ال کے علاوہ ایک مصنفین کی كتابين مي الرسمتي بين « ، بات یا خط و کتابت سے وقت ابنا نام ای اور پتہ صاف خوش خطا تحریر فراہیں ے ہو نو کم از کم ذاک عانے کا ام انگریزی میں نیجہ دیا کریں: ماکنعیوں فرمایش مِن آساني بوه ۷ - اگر مطلوبهٔ تنابوس کی تعداد زیاده هو . توایینے مفامی با مقام سکونت سے قریب تر ے مشین کا نام می نحر بر فرمائیں ۔ ناکر آگر مارسل زیادہ وزمانی ہو تو بند دیدریل موانه کما عاسکے اُ درصارب فر مائِش کومحصول میں کفایت میسے پ وے اُور و تیرمنسارف روا گئی ہرحالت میں پوزئے فر پرار ہو تکے ہ ئنگ بخدمت میں اطلاع موسمول ہونے برمفنت رواز تمہیا تی ہے ، فرائش کی تعمیل میشکر قیمت ما تعمیت طلب باریل جمیعے جانے کی اجازت آنے میرموگی 🖫 ۔ ماینج رف ے نائدکت کی زمائش کے ہمراہ نیمت کنٹ کانصف ویپیمنی آرڈر کے ذریعے سے مشکی آنالازی ہے . البندسرکاری فکر جات اس سے مستنشنے مول محے ﴿ فرائش عصطابن تميل بوف براگروي إلى وايس بوگا تومهول وغيره كانقصا ن صاحب فرمانش کو ۱ دا کرنا ہوگا ہ اگرسي بيجيك بيستله طي مو انو مال والين كورس - يُحيك كي غلطي ميشة مُحواكي ها في ستِي « تُب كا نام مع نا مرصقف بُورا وكميا كرين "اكركت الهجاب نحريركرني بس كركشكازخ لكهواس فسم كي فيطي كاجواب نه مِینُها زنسم کی *کتب ہیں .*اور **اُن کے ختلف ٹرخ جو گنت کی عزورت مو اُن سے <sup>جا</sup>** تحرير كرنے ير أيخ نئے ہے طلاع ديجاسكتي ئے ﴿ (١٧) فرونت شدة (الانهون الله عالمُكُ ہازاری *کنب* مینی جراس فہرست میں درج نہیں۔ اُن کی فرمائش *کے ما تقریص*ف قیمت بیشگی آنا خروری ہے ۔ ورنہ عدم تعمیل کی شکایت معا**ف** ج بروزالدين اينذ

ميليفون ١٠٩ ٢٩

قائم شْ است<u> ۹۵ م</u> تاركانية " فيروز شرٌلام ك

مرسر المرسر المرسول المراث المراث المراث المراث المراث المراث المرسول المراث المرسول المرسول المرسول المرسول المرسول

مطبوعة فرم

خانصا جمع ثوى فبرورالتين نثينز

گورمنط برنٹرز ببلننرزا بنڈ بک سبلرزلا ہو

مرانخ افس اناركلي. لابهور

هيد افس ۱۹ اسر کاررو دُلارو میں ہم نے آپ کی سموات کے ساتھ اپنے کمٹے لوکا براہنے آفس آنار کلی بالمقابی اڈو
اور بی دروازہ کھول دیا ہے بہاں اِس اُم کے اپنے مال کے ملاوہ ویکٹر صنیفین کی
اتا ہیں ہی سے سکتی ہیں پ
ا - فرمائش یا خطور کتابت کے وقت اپنا نام امی اور بند صافے نئوش نیما تحریر فرمائیں
اور میں ہوتو کم از کم فراک نمانے کا نام اکر بزی میں تیجھ دیا کہ ہیں تاکہ میں فرمائش